叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 污水净化方法比较(comparison Of Methods Of Sewage Purification) 000001

2. 污水净化方法比较(comparison Of Methods Of Sewage Purification) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

污水净化方法比较(Comparison of Methods of Sewage Purification)

[kəm'pærɪs(ə)n]	[ɒv; əv]	['meθədz]
COMPARISON	**OF**	**METHODS**
比较	的	方法

方法比较

[ɒv; əv]
OF
的

的

['su:ɪdʒ]	[ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n]
SEWAGE	**PURIFICATION**
污水	纯化

污水净化

[baɪ]
BY
经过

经过

['θɪədɔ]	['klɪfəd]	['fɪlɪps]
THEODORE	**CLIFFORD**	**PHILLIPS**
西奥多	克利福德	菲利普斯

西奥多·克利福德·菲利普斯

[ænd; ənd]
AND
和

和

['edwəd]	[dʒɒn]	['ʃnaidə]
EDWARD	**JOHN**	**SCHNEIDER**
爱德华	约翰	施耐德

爱德华·约翰·施耐德

['θi:sɪs]
THESIS
论文

论文

[fɔ:(r); fə(r)]	[dɪ'gri:]	[ɒv; əv]	['bætʃələ(r)]	[ɒv; əv]	['saɪəns]
FOR	**DEGREE**	**OF**	**BACHELOR**	**OF**	**SCIENCE**
为了	程度	的	学士	的	科学

理学学士学位

[ɪn]	[mju:'nɪsɪp(ə)l]	[ænd; ənd]	['sænət(ə)ri]	[ˌendʒɪ'nɪərɪŋ]
IN	**MUNICIPAL**	**AND**	**SANITARY**	**ENGINEERING**
在	市政	和	卫生	工程

市政和卫生工程

['kɒlɪdʒ]	[ɒv; əv]	[ˌendʒɪ'nɪərɪŋ]
COLLEGE	**OF**	**ENGINEERING**
大学	的	工程

工程学院

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti] [ɒv; əv] [ˌɪləˈnɔɪz]
UNIVERSITY **OF** **ILLINOIS**
大学 的 伊利诺伊州

伊利诺伊大学

[prɪˈzentɪd] [dʒuːn] -
PRESENTED **JUNE** **1900**
呈现 六月 -

1900年6月发表

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti] [ɒv; əv] [ˌɪləˈnɔɪz]
UNIVERSITY **OF** **ILLINOIS**
大学 的 伊利诺伊州

伊利诺伊大学

[meɪ] - , - .
May **31** **,** **1900** **.**
可能 - , - .

1900年5月31日。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ˈsɜːtɪfaɪ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈθiːsɪs] [prɪˈpeəd] [ˈʌndə(r)][maɪ] [ˌsuːpəˈvɪʒ(ə)n] [baɪ] [ˈθɪədɔ]
THIS **IS** **TO** **CERTIFY** **THAT** **THE** **THESIS** **PREPARED** **UNDER** **MY** **SUPERVISION** **BY** **Theodore**
这 是 到 证明 那 这 论文 准备 在下面 我的 监督 经过 西奥多
[ˈklɪfəd] [ˈfɪlɪps] [ænd; ənd] [ˈedwəd] [dʒɒn] [ˈʃnaidə] [ɪnˈtaɪtld] [kəmˈpærɪs(ə)n][ɒv; əv] [ˈmeθədz] [ɒv; əv]
Clifford **Phillips** **and** **Edward** **John** **Schneider** **ENTITLED** **Comparison** **of** **Methods** **of**
克利福德 菲利普斯 和 爱德华 约翰 施耐德 标题 比较 的 方法 的
[ˈsuːɪdʒ] [ˌpjʊərɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ɪz] [əˈpruːvd] [baɪ][ˌem ˈiː][æz; əz] [fʊlˈfɪlɪŋ] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]
Sewage **Purification** **IS** **APPROVED** **BY** **ME** **AS** **FULFILLING** **THIS** **PART** **OF** **THE**
污水 纯化 是 得到正式认可的 经过 我 作为 满足 这 部分 的 这
[rɪˈkwaɪərmənts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [dɪˈgriː] [ɒv; əv]['bætʃələ(r)][ɒv; əv] ['saɪəns] [ɪn][mjuːˈnɪsɪp(ə)l][ænd; ənd]
REQUIREMENTS **FOR** **THE** **DEGREE** **OF** **Bachelor** **of** **Science** **in** **Municipal** **and**
要求 为了 这 程度 的 学士 的 科学 在 市政 和
['sænət(ə)ri] [ˌendʒɪˈnɪərɪŋ] .
Sanitary **Engineering** **.**
卫生 工程 .

兹证明，由西奥多·克利福德·菲利普斯和爱德华·约翰·施耐德在我的指导下完成的题为《污水净化方法比较》的论文，经我批准，符合市政和卫生工程理学学士学位的部分要求。

[hed] [ɒv; əv] [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv][mjuːˈnɪsɪp(ə)l][ænd; ənd]['sænət(ə)ri] [ˌendʒɪˈnɪərɪŋ] .
HEAD **OF** **DEPARTMENT** **OF** **Municipal** **and** **Sanitary** **Engineering** **.**
头 的 部门 的 市政 和 卫生 工程 .

市政和卫生工程部主任。

['kɒntents]
Contents
内容

内容

[kəmˈpærɪs(ə)n][ɒv; əv] ['meθədz] [ɒv; əv] ['suːɪdʒ] [ˌpjʊərɪfɪˈkeɪʃ(ə)n]
Comparison **of** **Methods** **of** **Sewage** **Purification**
比较 的 方法 的 污水 纯化

污水净化方法比较

[daɪˈluːʃn; daɪˈljuːʃn]
Dilution
稀释

稀释

[ˌɪrɪˈgeɪʃ(ə)n]
Irrigation
灌溉

灌溉

[ˌɪntə'mɪtənt] ['daʊnwəd] [fɪl'treɪʃn]
Intermittent **Downward** **Filtration**
间歇性的 向下 过滤

间歇性向下过滤

['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n]
Chemical **Precipitation**
化学 沉淀

化学沉淀

['septɪk] [tæŋk]
Septic **Tank**
化粪池 坦克

化粪池

['kɒntækt] [bed]
Contact **Bed**
接触 床

接触床

[dɪ'skʌʃ(ə)n]
Discussion
讨论

讨论

Conclusion1
Conclusion1
Conclusion1

结论1

[kəm'pærɪs(ə)n] [ɒv; əv] ['meθədz] [ɒv; əv] ['su:ɪdʒ] [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
Comparison **of** **Methods** **of** **Sewage** **Purification** **.**
比较 的 方法 的 污水 纯化 .

污水净化方法的比较。

[ðə; ði] [dɪ'spəʊz(ə)l] [ɒv; əv] ['su:ɪdʒ] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['prɔ:bləmz] [ðæt] [kən'frʌnt]
The **disposal** **of** **sewage** **is** **one** **of** **the** **most** **important** **problems** **that** **confront**
这 处理 的 污水 是 一 的 这 最多 重要的 问题 那 面对
[ðə; ði] [mju:'nɪsɪp(ə)l] [ænd; ənd] ['sænət(ə)ri] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] [tu:; tə] - [deɪ] .
the **municipal** **and** **sanitary** **engineer** **to** **-** **day** **.**
这 市政 和 卫生 工程师 到 - 天 .

污水处理是当今市政和卫生工程师面临的最重要问题之一。

[ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] [deɪts] [bæk] [tu:; tə] - [wen] [ðə; ði] [helθ] [ɒv; əv] [taʊnz]
The **study** **of** **this** **subject** **dates** **back** **to** **1844** **when** **the** **Healths** **of** **Towns**
这 学习 的 这 主题 日期 后退 到 - 什么时候 这 健康 的 城镇
[kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['lʌndən] [meɪd] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [wɪtʃ] [fɜ:st] [ʃəʊd] [ðə; ði] ['ri:əl] [kɔ:s] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Commission **of** **London** **made** **the** **report** **which** **first** **showed** **the** **real** **course** **of** **the**
委员会 的 伦敦 制成 这 报告 哪个 第一的 显示 这 真实的 课程 的 这
['ræpɪd] [ɪn'kri:s] [ɪn] [ðə; ði] [deθ] [reɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɑ:dʒə(r)] ['sɪtɪz] .
rapid **increase** **in** **the** **death** **rate** **of** **the** **larger** **cities** **.**
迅速的 增加 在 这 死亡 速度 的 这 更大的 城市 .

对这一课题的研究可以追溯到 1844 年，当时伦敦城镇健康委员会发表了一份报告，首次揭示了大城市死亡率迅速上升的真实过程。

[ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ['præktɪkli] ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [dʌn] [ʌn'tɪl] - [wen] [ðə; ði] [ˌmæsə'tʃuːsɪts]
In this country practically nothing was done until 1872 when the Massachusetts
在 这 国家 几乎 没有什么 曾是 完毕 直到 - 什么时候 这 马萨诸塞州
['ledʒɪslətʃə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [steɪt] [bɔːd] [ɒv; əv] [helθ] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [ɒn]
Legislature instructed the State Board of Health to investigate and report on
立法机关 指示 这 状态 木板 的 健康 到 调查 和 报告 在
[ðə; ði]['sʌbdʒɪkts][ɒv; əv] ['suːərɪdʒ] ,
the subjects of sewerage ,
这 主题 的 污水 ,

在这个国家，直到 1872 年马萨诸塞州立法机构指示州卫生委员会调查并报告污水处理问题之前，几乎没有采取任何行动。

['suːɪdʒ] [dɪ'spəʊz(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði][pə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv] [striːmz] , [ænd; ənd][tuː; tə] - [deɪ]
sewage disposal , and the pollution of streams , and to - day
污水 处理 , 和 这 污染 的 溪流 , 和 到 - 天
Massachusetts2
Massachusetts2
Massachusetts2

污水处理、溪流污染以及当今的马萨诸塞州2

[liːdz] [ɪn][ðə; ði][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][best] ['meθədz] [ɒv; əv] ['suːɪdʒ] [dɪ'spəʊz(ə)l] .
leads in the investigation of the best methods of sewage disposal .
线索 在 这 调查 的 这 最好的 方法 的 污水 处理 .

在污水处理最佳方法的调查中发挥领导作用。

[sɪks] ['dɪfrənt] ['meθədz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['triːtmənt] [ɒv; əv] ['suːɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn][juːz] .
Six different methods for the treatment of sewage are now in use .
六 不同的 方法 为了 这 治疗 的 污水 是 现在 在 使用 .

目前有六种不同的污水处理方法正在使用。

[ðiːz] ['meθədz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] ['seprətli] [ɔː(r)][ɪn][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] ,
These methods are used separately or in combination ,
这些 方法 是 用过的 分别地 或者 在 组合 ,

这些方法可以单独使用，也可以组合使用。

[ðə; ði] [tʃɔɪs] [dɪ'pendɪŋ] [ə'pɒn]['ləʊk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz][ænd; ənd][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n]
the choice depending upon local conditions and the amount of purification
这 选择 取决于 之上 当地的 状况 和 这 数量 的 纯化
[rɪ'kwaɪəd] : —
required : —
必需的 : —

根据当地情况和所需的净化程度进行选择：—

[ðiːz] ['meθədz] [ɑː(r); ə(r)] : [wʌn] —
These methods are : 1 —
这些 方法 是 : 1 —

这些方法是：1—

[daɪ'luːʃn; daɪ'ljuːʃn] . [ˌtuː'tuː] —
Dilution . 2 —
稀释 . 2 —

稀释.2—

[ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] . [θriː] —
Irrigation . 3 —
灌溉 . 3 —

灌溉.3—

[ˌɪntə'mɪtənt] ['daʊnwəd] [fɪl'treɪʃn] . [fɔːr] —
Intermittent Downward Filtration . 4 —
间歇性的 向下 过滤 . 4 —

间歇式向下过滤.4—

['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] . [faɪv] —

Chemical	**Precipitation**	**.**	**5**	**—**
化学	沉淀	.	5	—

化学沉淀.5—

['septɪk] [tæŋk] . [sɪks] —

Septic	**Tank**	**.**	**6**	**—**
化粪池	坦克	.	6	—

化粪池.6—

['kɒntækt] [bed] .

Contact	**Bed**	**.**
接触	床	.

联系床。

[ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['θiːsɪs] [ɪz] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [iːtʃ] ['meθəd] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ]

The	**purpose**	**of**	**this**	**thesis**	**is**	**to**	**investigate**	**each**	**method**	**and**	**make**	**a**
这	目的	的	这	论文	是	到	调查	每个	方法	和	制作	一个

[kəm'pærɪs(ə)n] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [laɪnz] : [wʌn] —

comparison	**along**	**the**	**following**	**lines**	**:**	**1**	**—**
比较	沿着	这	下列的	线条	:	1	—

本论文的目的是研究每种方法，并按以下几个方面进行比较：1—

[ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] . [ˌtuː'tuː] —

Purification	**.**	**2**	**—**
纯化	.	2	—

净化.2—

[kə'pæsəti] . [θriː] —

Capacity	**.**	**3**	**—**
容量	.	3	—

容量.3—

[əˌplɪkə'bɪlətɪ] . [fɔːr] —

Applicability	**.**	**4**	**—**
适用性	.	4	—

适用性.4—

[kɒst] . [θriː]

Cost	**.**	**3**
成本	.	3

成本.3

[daɪ'luːʃn; daɪ'ljuːʃn]

Dilution
稀释

稀释

[dɪ'spəʊz(ə)l] [ɒv; əv] ['suːɪdʒ] [baɪ] [daɪ'luːʃn; daɪ'ljuːʃn] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] ['kɒmən] ['meθəd] [æt; ət] [ðə; ði]

Disposal	**of**	**sewage**	**by**	**dilution**	**is**	**the**	**most**	**common**	**method**	**at**	**the**
处理	的	污水	经过	稀释	是	这	最多	常见的	方法	在	这

['prez(ə)nt] [taɪm] ,

present	**time**	**,**
展示	时间	,

目前，污水处理最常用的方法是稀释法。

[ænd; ənd] [nəʊ] [daʊt] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [biː; bi] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] [weə(r)] [ðə; ði]

and	**no**	**doubt**	**will**	**continue**	**to**	**be**	**for**	**some**	**time**	**to**	**come**	**where**	**the**
和	不	怀疑	将要	继续	到	是	为了	一些	时间	到	来	在哪里	这

[striːm] [ɔː(r)] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [ɪz] [nɒt] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [də'mestɪk] [p'ɜːpəsɪz] .

stream	**or**	**body**	**of**	**water**	**is**	**not**	**used**	**for**	**domestic**	**purposes**	**.**
溪流	或者	身体	的	水	是	不是	用过的	为了	国内的	目的	.

毫无疑问，在河流或水体不用于生活用途的情况下，这种情况在未来一段时间内仍将持续。

['ʌndə(r)]['sɜ:t(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðɪs] [ə'fɔ:dz] [ə; eɪ][ˌsætɪs'fæktəri][sə'lu:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['prɒbləm] .

Under	**certain**	**conditions**	**this**	**affords**	**a**	**satisfactory**	**solution**	**of**	**the**	**problem**	**.**
在下面	肯定	状况	这	提供	一个	令人满意的	解决方案	的	这	问题	.

在特定条件下，这可以令人满意地解决该问题。

[haʊ'evə(r)] , [ɪf] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)]['ɪntu:] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [ɪz] [dɪs'tʃɑ:dʒd] [ɪz][ə; eɪ] [sɔ:s] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] [sə'plaɪ] ,

However	**,**	**if**	**the**	**water**	**into**	**which**	**the**	**sewage**	**is**	**discharged**	**is**	**a**	**source**	**of**	**water**	**supply**	**,**
然而	, 如果	这	水	进入	哪个	这	污水	是	出院	是	一个	来源	的	水	供应	,	

但是，如果污水排放的水体是水源，

[tu:] ['veri] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['kwestʃənz] [ə'raɪz] .

two	**very**	**important**	**questions**	**arise**	**.**
二	非常	重要的	问题	出现	.

这里有两个非常重要的问题。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] : [wʌn] — [haʊ] [lɑ:dʒ] [mʌst; məst][ðə; ði][daɪ'lu:ʃn; daɪ'lju:ʃn][bi:; bi] ?

They	**are**	**:**	**1**	**—**	**How**	**large**	**must**	**the**	**dilution**	**be**	**?**
他们	是	:	1	—	如何	大的	必须	这	稀释	是	?

它们是：1—稀释倍数必须是多少?

[ˌtu:'tu:] — [haʊ] [fɑ:(r)][mʌst; məst][ðə; ði] [pə'lu:tɪd] [stri:m] [fləʊ] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [weɪ] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [wɪð] ['seɪfti] [tu:; tə]['pʌblɪk] [helθ] ?

2	**—**	**How**	**far**	**must**	**the**	**polluted**	**stream**	**flow**	**before**	**the**	**water**	**way**	**may**	**be**	**used**	**with**	**safety**	**to**	**public**	**health**	**?**
2	—	如何	远的	必须	这	受污染的	溪流	流动	前	这	水	方式	可能	是	用过的	和	安全	到	民众	健康	?

2—受污染的溪流必须流淌多远，水道才能安全用于保障公众健康?

[ɪn] - ['dɑ:ktər; draɪv] . - [ænd; ənd]['ʌðə(r)z][ɪn] ['ɪŋgləndˌ] [meɪd] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt] [ɪf] ['su:ɪdʒ] [ɪz][daɪ'lu:tɪd][æt; ət] [li:st] ['twenti] [taɪmz] [ɪts] ['vɒlju:m] ,

In	**1867**	**Dr**	**.**	**Letheby**	**and**	**others**	**in**	**England**	**made**	**the**	**statement**	**that**	**if**	**sewage**	**is**	**diluted**	**at**	**least**	**twenty**	**times**	**its**	**volume**	**,**
在	-	博士	.	-	和	其他的	在	英格兰	制成	这	陈述	那	如果	污水	是	稀	在	至少	二十	时代	它是	体积	,

1867年，英国的莱瑟比博士等人指出，如果将污水稀释至少20倍，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt]['əʊnli][bi:; bi] [meɪd] [ˌɪnə'fensɪv] [bʌt; bət][bi:; bi] ['θʌrəli] [dɪ'strɔɪd] ['ɑ:ftə(r)] ['fləʊɪŋ] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][maɪlz][ɔ:(r)][mɔ:(r)] . [fɔ:r]

it	**will**	**not**	**only**	**be**	**made**	**inoffensive**	**but**	**be**	**thoroughly**	**destroyed**	**after**	**flowing**	**a**	**dozen**	**miles**	**or**	**more**	**.**	**4**
它	将要	不是	仅有的	是	制成	无害的	但	是	彻底	损毁	后	流动	一个	打	英里	或者	更多的	.	4

它不仅会变得无害，而且在流淌十几英里或更远之后会被彻底摧毁。4

[ðə; ði] ['rɪvəz] [pə'lu:ʃ(ə)n] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [greɪt] ['brɪt(ə)n][ɪn] - [meɪn'teɪnd] [ðæt] [nəʊ]['rɪvə(r)][ɪn] ['ɪŋgləndˌ] [wɒz; wəz] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ə'laʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kəm'pli:t] [ˌdɪsə'pɪərəns] [ɒv; əv] ['su:ɪdʒ] ['mætə(r)] [dɪs'tʃɑ:dʒd] ['ɪntu:][ˌaɪ 'ti:] .

The	**Rivers**	**Pollution**	**Commission**	**of**	**Great**	**Britain**	**in**	**1878**	**maintained**	**that**	**no**	**river**	**in**	**England**	**was**	**long**	**enough**	**to**	**allow**	**of**	**a**	**complete**	**disappearance**	**of**	**sewage**	**matter**	**discharged**	**into**	**it**	**.**
这	河流	污染	委员会	的	伟大的	英国	在	-	维持	那	不	河	在	英格兰	曾是	长的	足够的	到	允许	的	一个	完全的	消失	的	污水	事情	出院	进入	它	.

1878 年，英国河流污染委员会认为，英格兰没有哪条河流足够长，能够让排入其中的污水完全消失。

['mɪstə(r)] . [ef] . [piː] . [stɜːrnz] [ɪn][æn; ən]['ɑːtɪk(ə)l][ɒn][ðə; ði][pə'luːʃ(ə)n][ænd; ənd][self] - [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n]

Mr	.	F	.	P	.	Stearns	in	an	article	on	The	Pollution	and	Self	-	Purification
先生	.	F	.	P	.	斯特恩斯	在	一个	文章	在	这	污染	和	自己	-	纯化

[ɒv; əv] [striːmz] [ɪn][ðə; ði] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] [steɪt] [bɔːd] [ɒv; əv] [helθ] [rɪ'pɔːt] - [gɪvz] [ə; eɪ]['teɪb(ə)l]

of	Streams	in	the	Massachusetts	State	Board	of	Health	Report	1890	gives	a	table
的	流	在	这	马萨诸塞州	状态	木板	的	健康	报告	-	给予	一个	桌子

['ʃəʊɪŋ] ,

showing	,
显示	,

FP Stearns 先生在 1890 年马萨诸塞州卫生委员会报告中一篇题为《溪流的污染与自净》的文章中，给出了一个表格，显示：

“ [ðə; ði]['kælkjuleɪtɪd][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['suːɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪfrənt] [dɪ'griːz] [ɒv; əv][daɪ'luːʃn; daɪ'ljuːʃn]

“	The	calculated	composition	of	sewage	for	different	degrees	of	dilution
“	这	计算	作品	的	污水	为了	不同的	学位	的	稀释

[ɪn][ə; eɪ] ['rʌnɪŋ] [striːm] ” .

in	a	running	stream	”	.
在	一个	跑步	溪流	”	.

“计算不同稀释程度下流动水体中污水的组成成分”。

[ə; eɪ][kəm'pærɪs(ə)n][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['blækˌstoʊn] [ænd; ənd] ['merimæk] ['rɪvəz] , [ænd; ənd]

A	comparison	was	made	of	the	Blackstone	and	Merrimack	rivers	,	and
一个	比较	曾是	制成	的	这	黑石	和	梅里马克	河流	,	和

[ɪk'stendɪd] ['əʊvə(r)] [θriː] [j'iəz] .

extended	over	three	years	.
扩展	超过	三	年	.

对布莱克斯通河和梅里马克河进行了比较，比较期持续了三年。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [ðɪs] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [kə'mɪʃənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv]

It	was	from	this	investigation	that	the	Commissioner	of	the	City	of
它	曾是	从	这	调查	那	这	专员	的	这	城市	的

[ʃɪ'kɑːgəʊ] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][ʃɪ'kɑːgəʊ] ['dreɪnɪdʒ] [kə'næl][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][fɔː(r)]['kjuːbɪk]

Chicago	reported	that	the	flow	of	the	Chicago	Drainage	Canal	should	be	four	cubic
芝加哥	据报道	那	这	流动	的	这	芝加哥	引流	运河	应该	是	四	立方体

[fiːt] [pə(r)]['sekənd][pə(r)] - [ɪn'hæbətənt] .

feet	per	second	per	1000	inhabitants	.
脚	每	第二	每	-	居民	.

根据这项调查，芝加哥市专员报告称，芝加哥排水渠的流量应为每 1000 居民每秒 4 立方英尺。

[ðə; ði][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][baɪ][daɪ'luːʃn; daɪ'ljuːʃn] [meɪ] [biː; bi] [djuː] [tuː; tə] [θriː] [θɪŋz] : [wʌn] —

The	purification	by	dilution	may	be	due	to	three	things	:	1	—
这	纯化	经过	稀释	可能	是	到期的	到	三	事物	:	1	—

稀释纯化可能归因于以下三个原因：1—

[ˌɒksɪ'deɪʃn] [ɒv; əv][ɔː'gænɪk]['mætə(r)] . - —

Oxidation	of	organic	matter	.	52	—
氧化	的	有机的	事情	.	-	—

有机物的氧化.52—

[səb'saɪdns; 'sʌbsɪdns] . [θriː] —

Subsidence	.	3	—
地面沉降	.	3	—

地面沉降.3—

[dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɔː'gænɪk]['mætə(r)][baɪ] [smɔːl] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][plɑːnts] .

Destruction	of	the	organic	matter	by	small	animals	and	plants	.
破坏	的	这	有机的	事情	经过	小的	动物	和	植物	.

小型动物和植物对有机物的破坏。

[ðə; ði] [ˌɒksɪ'deɪʃn] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [sləʊ] ['prəʊses][ænd; ənd] [dɪ'pendz] ['meɪnli] [ə'pɒn][bæk'tɪəriəl][laɪf][ænd; ənd]

The	oxidation	is	a	very	slow	process	and	depends	mainly	upon	bacterial	life	and
这	氧化	是	一个	非常	慢的	过程	和	取决于	主要	之上	细菌	生活	和

[kən'dɪʃ(ə)nz] ['feɪvərəb(ə)l][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] .

conditions	favorable	to	it	.
状况	有利	到	它	.

氧化是一个非常缓慢的过程，主要取决于细菌的生命活动及其有利条件。

[səb'saɪdns; 'sʌbsɪdns] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði][spə'sɪfɪk]['grævəti][ɒv; əv][ðə; ði]

Subsidence	depends	upon	the	difference	in	the	specific	gravity	of	the
地面沉降	取决于	之上	这	不同之处	在	这	具体的	重力	的	这

[sə'spendɪd] ['mætə(r)] ,

suspended	matter	,
暂停	事情	,

地面沉降取决于悬浮物质比重的差异。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌklærəfɪ'keɪʃn] [ɪz] [ɪn'kri:st] [æz; əz][ðə; ði] [və'lɒsəti] [ɪz] [dɪ'mɪnɪʃt] .

and	the	clarification	is	increased	as	the	velocity	is	diminished	.
和	这	澄清	是	增加	作为	这	速度	是	减少	.

速度降低时，清晰度提高。

[ɪn] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɔ:'gænɪk]['mætə(r)][baɪ] [smɔ:l] ['ænɪmlz] [ænd; ənd]

In	regard	to	the	destruction	of	the	organic	matter	by	small	animals	and
在	看待	到	这	破坏	的	这	有机的	事情	经过	小的	动物	和

[plɑ:nts]['dɑ:ktər; draɪv] . ['sɔ:rbi] [sez] ,

plants	Dr	.	Sorby	says	,
植物	博士	.	吸水酶	说道	,

关于小型动物和植物对有机物的破坏，索比博士说：

(['dʒɜ:n(ə)l] ['rɔɪəl] [ˌmaɪkrə'skɒpɪk][sə'saɪəti] , - [pi:] . - .)

(	Journal	Royal	Microscopic	Society	,	1884	p	.	988	.	)
(	杂志	皇家	显微镜	社会	,	-	p	.	-	.	)

（《皇家显微镜学会杂志》，1884 年，第 988 页。）

“ [ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪəz] [tu:; tə][ˌem 'i:] [ðæt] [ðə; ði][rɪ'mu:v(ə)l][ɒv; əv] [ɪm'pjʊrəti] [frɒm; frəm] ['rɪvəz] [ɪz][mɔ:(r)][ɒv; əv]

“	It	appears	to	me	that	the	removal	of	impurities	from	rivers	is	more	of
“	它	出现	到	我	那	这	移动	的	杂质	从	河流	是	更多的	的

[ə; eɪ][ˌbaɪə'lɪtɪk][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['kemɪk(ə)l] ['kwestʃən] ,

a	biolytic	than	a	chemical	question	,
一个	生物溶菌	比	一个	化学	问题	,

在我看来，清除河流中的杂质更多的是一个生物分解问题，而不是一个化学问题。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][məʊst][ɪm'pɔ:t(ə)nt][tu:; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv] ['mɪnɪt] ['ænɪmlz] [ænd; ənd]

and	it	is	most	important	to	consider	the	action	of	minute	animals	and
和	它	是	最多	重要的	到	考虑	这	行动	的	分钟	动物	和

[plɑ:nts] ,

plants	,
植物	,

最重要的是要考虑微小动植物的活动。

[wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [lʊkt] [ə'pɒn][æz; əz] ['bi:ɪŋ] [ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli][məʊst] ['paʊəf(ə)l] ['eɪdʒənts] . ” [sɪks]

which	may	be	looked	upon	as	being	indirectly	most	powerful	agents	.	”	6
哪个	可能	是	看起来	之上	作为	存在	间接	最多	强大的	代理人	.	”	6

这可以被视为间接的最有力的推动者。”6

[ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]

Irrigation
灌溉

灌溉

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [brɔːd] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] ['kærid] [ɒn] [sək'sesfəli] [ɪn] ['sevrəl]

Although	**the**	**method**	**of**	**broad**	**irrigation**	**has**	**been**	**carried**	**on**	**successfully**	**in**	**several**
虽然	这	方法	的	广阔	灌溉	有	到过	携带	在	成功地	在	一些

[ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['sɪtɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [wɜːld] ,

of	**the**	**largest**	**cities**	**of**	**the**	**old**	**world**	**,**
的	这	最大	城市	的	这	老的	世界	,

尽管大范围灌溉的方法在旧世界的几个最大城市都得到了成功应用，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɒt] [biːn] [juːst] [tuː; tə] ['eni] [greɪt] [ɪk'stent][ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ,

it	**has**	**not**	**been**	**used**	**to**	**any**	**great**	**extent**	**in**	**the**	**United**	**States**	**,**
它	有	不是	到过	用过的	到	任何	伟大的	程度	在	这	团结的	各州	,

它在美国并没有得到广泛应用。

[ɪk'sept] [æt; ət][ə; eɪ] [fjuː] [steɪt] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [ɪn][ðə; ði] [iːst] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['ærɪd] ['dɪstrɪkts] [ɒv; əv]

except	**at**	**a**	**few**	**state**	**institutions**	**in**	**the**	**east**	**,**	**and**	**in**	**the**	**arid**	**districts**	**of**
除了	在	一个	很少	状态	机构	在	这	东方	,	和	在	这	干旱	地区	的

[ðə; ði] [west] .

the	**west**	**.**
这	西方	.

除了东部一些州立机构和西部干旱地区外，其他地方都没有。

['sevrəl] [j'iəz] [ə'gəʊ] [ðɪs] ['meθəd] [ɒv; əv][dɪ'spəʊz(ə)l][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]

Several	**years**	**ago**	**this**	**method**	**of**	**disposal**	**was**	**given**	**much**	**attention**	**as**	**it**
一些	年	前	这	方法	的	处理	曾是	给定	很多	注意力	作为	它

[wɒz; wəz] [θɔːt] [ðə; ði] ['suːɪdʒ] [ɪf] [juːst] [wʊd] [jiːld] [lɑːdʒ] ['prɑːfɪts] ,

was	**thought**	**the**	**sewage**	**if**	**used**	**would**	**yield**	**large**	**profits**	**,**
曾是	想法	这	污水	如果	用过的	会	屈服	大的	利润	,

几年前，这种污水处理方法曾备受关注，因为人们认为如果利用这些污水，将会带来巨大的利润。

[bʌt; bət][mɔː(r)]['riːs(ə)nt] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ʃəʊz] [kən'kluːsɪvli] [ðæt] [sʌtʃ] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [keɪs] .

but	**more**	**recent**	**information**	**shows**	**conclusively**	**that**	**such**	**is**	**not**	**the**	**case**	**.**
但	更多的	最近的	信息	演出	最终	那	这样的	是	不是	这	案件	.

但最新信息已确凿地表明，事实并非如此。

[pə'hæps] [ðə; ði][məʊst]['nəʊtɪsəb(ə)l] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sɪstəm] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɪn]

Perhaps	**the**	**most**	**noticeable**	**examples**	**of**	**this**	**system**	**that**	**are**	**now**	**in**	**operation**	**in**
也许	这	最多	显	示例	的	这	系统	那	是	现在	在	手术	在

[ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][plɑːnts][æt; ət][ðə; ði] [steɪt] ['hɒspɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'seɪn] ,

the	**United**	**States**	**are**	**the**	**plants**	**at**	**the**	**State**	**Hospital**	**of**	**the**	**Insane**	**,**
这	团结的	各州	是	这	植物	在	这	状态	医院	的	这	疯狂的	,

或许目前在美国运行的这种系统最引人注目的例子就是州立精神病院的工厂。

['wʊstə(r)] , [mæs] . , [æt; ət][ðə; ði] [roʊd] ['aɪlənd] [steɪt] ['ɪnstɪtjuːt] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði]

Worcester	**,**	**Mass**	**.**	**,**	**at**	**the**	**Rhode**	**Island**	**State**	**Institute**	**,**	**and**	**at**	**the**
伍斯特	,	大量的	.	,	在	这	罗德岛	岛	状态	研究所	,	和	在	这

[rɪ'fɔːmətri] [æt; ət] ['kɒŋkɔːd] , [mæs] .

Reformatory	**at**	**Concord**	**,**	**Mass**	**.**
感化院	在	和睦	,	大量的	.

马萨诸塞州伍斯特市、罗德岛州立学院和马萨诸塞州康科德教养院。

[ɪn] [ɔːl] [keɪsɪz][ðə; ði]['leɪbə(r)][wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] ['inmeits] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] not7

In	**all**	**cases**	**the**	**labor**	**was**	**done**	**by**	**the**	**inmates**	**so**	**that**	**it**	**is**	**not7**
在	全部	案例	这	劳动	曾是	完毕	经过	这	囚犯	所以	那	它	是	not7

在所有情况下，劳动都是由囚犯完成的，因此并非7

['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][get][ə; eɪ][feə(r)] ['steɪtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɒst] .

possible	**to**	**get**	**a**	**fair**	**statement**	**of**	**the**	**cost**	**.**
可能的	到	得到	一个	公平的	陈述	的	这	成本	.

有可能获得一份合理的费用清单。

['dʒen(ə)rəl] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['suːɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [west] [meɪ]

General	information	regarding	the	use	of	sewage	for	irrigation	in	the	west	may
一般的	信息	关于	这	使用	的	污水	为了	灌溉	在	这	西方	可能

[biː; bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm]['beɪkə(r)][ænd; ənd] ['rɑːftəz] -

be	obtained	from	Baker	and	Rafters	'
是	获得	从	贝克	和	椽子	-

有关西部地区利用污水进行灌溉的一般信息可从 Baker 和 Rafters 处获得。

“ ['suːɪdʒ] [dɪ'spəʊz(ə)l][ɪn][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] ” .

“	Sewage	Disposal	in	the	United	States	”	.
“	污水	处理	在	这	团结的	各州	”	.

“美国的污水处理”。

[ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði][best][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv] ['suːɪdʒ] ['fɑːmɪŋ] [ɪz][æt; ət][bɜː'lɪn] .

Undoubtedly	the	best	example	of	sewage	farming	is	at	Berlin	.
无疑	这	最好的	例子	的	污水	农业	是	在	柏林	.

毫无疑问，柏林是污水农业的最佳典范。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sʌməri] [ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ][dʒeɪmz][eɪtʃ] . ['fwɛnteɪz] , [em] . [ˌeɪ 'em] .

The	following	summary	is	given	by	James	H	.	Fuentes	,	M	.	Am	.
这	下列的	概括	是	给定	经过	詹姆斯	H	.	富恩特斯	,	M	.	是	.

以下总结由 James H. Fuentes, M. Am. 提供。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会学

[siː] . [iː] . , [ɪn][nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .

C	.	E	.	,	in	No	.	2	.
C	.	E	.	,	在	不	.	2	.

CE，第 2 号。

[vɒl] .

Vol	.
沃尔	.

卷

- [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .

40	of	the	Engineering	Record	.
-	的	这	工程	记录	.

工程记录第 40 卷。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['suːɪdʒ] [pʌmpt] [tuː; tə][ðə; ði][fɑːrmz][ænd; ənd]

The	average	quantity	of	sewage	pumped	to	the	farms	and
这	平均的	数量	的	污水	泵	到	这	农场	和

[dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [ə'maʊnts] [tuː; tə][frɒm; frəm][sɪks] ,

distributed	amounts	to	from	6	,
分布式	金额	到	从	6	,

泵送到农场并进行分配的污水平均量为 6,000 升。

- , - [tuː; tə]['sɛvən] , - , - ['gælənz][pə(r)]['eɪkə(r)][pə(r)][jɪə(r)] ,

000	,	000	to	7	,	000	,	000	gallons	per	acre	per	year	,
-	,	-	到	7	,	-	,	-	加仑	每	英亩	每	年	,

每年每英亩 000,000 至 7,000,000 加仑

[ɔː(r)][ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] [iːtʃ] ['eɪkə(r)] [sɜːrvz] [fɔː(r); fə(r)] - ['piːp(ə)l] .

or	in	other	words	each	acre	serves	for	750	people	.
或者	在	其他	字	每个	英亩	服务	为了	-	人们	.

换句话说，每英亩土地可供 750 人使用。

[ðə; ði]['eəriə] [fɑ:md] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [smɔ:l] [bedz] [ə'baʊt] - [baɪ] - [fi:t] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm]

The	area	farmed	is	divided	into	small	beds	about	150	by	200	feet	separated	from
这	区域	农场	是	分割	进入	小的	床	关于	-	经过	-	脚	分开	从

[i:tʃ] ['ʌðə(r)][baɪ] [slaɪt] [ɪm'bæŋkmənts] [ænd; ənd] ['dɪtʃɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'strɪbju:tɪŋ] [ðə; ði] ['su:ɪdʒ]

each	other	by	slight	embankments	and	ditches	for	distributing	the	sewage
每个	其他	经过	轻微	堤岸	和	沟渠	为了	分发	这	污水

['əʊvə(r)][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] .

over	the	surface	.
超过	这	表面	.

耕地被划分成许多约 150 英尺乘 200 英尺的小畦，畦与畦之间用浅堤和沟渠隔开，以便将污水排放到地表。

[ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [ɪz] [əd'mɪtɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kærɪəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔ:s] [meɪnz] [θru:] ['tʃekɪŋ]

The	sewage	is	admitted	into	the	carriers	from	the	force	mains	through	checking
这	污水	是	承认	进入	这	承运人	从	这	力量	电源	通过	检查

['tʃeɪmbəz] [meɪd] [ɒv; əv]['wəʊv(ə)n] ['wɪləʊ] [ænd; ənd][pəʊsts] ['drɪvn] ['ɪntu:][ðə; ði][sænd] .

chambers	made	of	woven	willow	and	posts	driven	into	the	sand	.
房间	制成	的	编织	柳	和	帖子	驱动	进入	这	沙	.

污水从压力管道进入输送管道，通过用柳条编织的检查井和打入沙子里的木桩。

[ðə; ði][fɑ:rmz][ɑ:(r); ə(r)] [sed] [tu:; tə] [ji:ld] small8

The	farms	are	said	to	yield	small8
这	农场	是	说	到	屈服	small8

据说这些农场产量很小。

['prɑ:fɪts]['əʊvə(r)][ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv] ['wɜ:kɪŋ] [ðem; ðəm] ,

profits	over	the	expenses	of	working	them	,
利润	超过	这	开支	的	在职的	他们	,

利润超过运营成本，

['kɒnsɪkwəntli] [kən'trɪbju:t] ['skeəsli] ['eniθɪŋ] [tə'wɔ:d] [ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] ['pʌmpɪŋ] [ðə; ði] ['su:ɪdʒ] .

consequently	contribute	scarcely	anything	toward	the	cost	of	pumping	the	sewage	.
最后	贡献	几乎	任何事物	朝向	这	成本	的	抽水	这	污水	.

因此，他们几乎没有为污水抽排费用做出任何贡献。

[ðə; ði] [greɪt] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ðɪs] ['meθəd] [ɒv; əv][dɪ'spəʊz(ə)l][hæz; həz] [bi:n] ['pɒsəb(ə)l][ænd; ənd]

The	great	reason	why	this	method	of	disposal	has	been	possible	and
这	伟大的	原因	为什么	这	方法	的	处理	有	到过	可能的	和

['prɒfɪtəb(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'gri:] [æt; ət] [bɜ:'lɪn] [ɪz] [ðæt] [ðɪs] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] ['bju:tɪf(ə)l] ['sɪti] [laɪz][ɪn][ðə; ði]

profitable	in	a	degree	at	Berlin	is	that	this	large	and	beautiful	city	lies	in	the
有利可图	在	一个	程度	在	柏林	是	那	这	大的	和	美丽的	城市	谎言	在	这

[mɪdst][ɒv; əv][æn; ən] [ɪk'stensɪv] ['sændi]['eəriə] ,

midst	of	an	extensive	sandy	area	,
中间	的	一个	广泛的	沙	区域	,

这种处置方法之所以在柏林能够一定程度上奏效并带来收益，主要原因是这座美丽的大城市坐落在一片广阔的沙质地区之中。

[ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'mi:diət] ['neɪbəhʊd] [ɪz][kwaɪt]['steraɪl][ænd; ənd]

the	greater	part	of	which	in	the	immediate	neighborhood	is	quite	sterile	and
这	更大的	部分	的	哪个	在	这	即时	邻里	是	相当	无菌	和

['ðeəfɔ:(r)] [kəm'pærətɪvli] ['θɪnli] ['pɑ:pjuleɪtid] .

therefore	comparatively	thinly	populated	.
所以	比较	薄薄的	人口稠密	.

其中大部分地区，包括附近的区域，都相当贫瘠，因此人口相对稀少。

['betə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌtʃ] ['su:ɪdʒ] [fɑ:rmz][kʊd; kəd][nɒt][ɪg'zɪst] .

Better	conditions	for	such	sewage	farms	could	not	exist	.
更好的	状况	为了	这样的	污水	农场	可以	不是	存在	.

不可能存在比这更好的污水处理厂条件。

[stə'tɪstɪks] [kəm'paɪld] [baɪ] ['tʃæs] .
Statistics **compiled** **by** **Chas** **.**
统计数据 编译 经过 查斯 .

统计数据由 Chas 整理。

[es] . [swɒn] , [em] . [ˌeɪ 'em] .
S **.** **Swan** **,** **M** **.** **Am** **.**
S . 天鹅 , M . 是 .

S. Swan，美国硕士

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会学

[siː] . [iː] . [ɪn][hɪz; ɪz]['peɪpə(r)] , [nəʊts] [ɒn][ˌjʊərə'piːən] ['præktɪs] [ɪn] ['suːɪdʒ] [dɪ'spəʊz(ə)l] , [ɪn][dʒɜː(r)] . ['æsən]
C **.** **E** **.** **in** **his** **paper** **,** **Notes** **on** **European** **Practice** **in** **Sewage** **Disposal** **,** **in** **Jour** **.** **Assn**
C . E . 在 他的 纸 , 笔记 在 欧洲的 实践 在 污水 处理 , 在 一天 . 协会
. [ɒv; əv][ˌiː en 'dʒiː] .
. **of** **Eng** **.**
. 的 英文 .

CE 在他的论文《关于欧洲污水处理实践的笔记》中，发表于《工程师协会杂志》。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会学

[vɒl] .
Vol **.**
沃尔 .

卷

['sɛvən][nəʊ] . ['sɛvən] [ʃəʊz] [ðə; ðɪ]['vɒljuːm][ɒv; əv] ['suːɪdʒ] [pə(r)]['eɪkə(r)][pə(r)] [deɪ] (['jɪəli] ['ævərɪdʒ])
7 **No** **.** **7** **shows** **the** **volume** **of** **sewage** **per** **acre** **per** **day** **(** **yearly** **average** **)**
7 不 . 7 演出 这 体积 的 污水 每 英亩 每 天 (每年 平均的)
[tuː; tə] ['veəri] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ['gælənz] ,
to **vary** **from** **2155** **to** **29450** **gallons** **,**
到 各不相同 从 - 到 - 加仑 ,

7号图表显示，每英亩每天的污水量（年平均值）在2155至29450加仑之间变化。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ævərɪdʒ] [depθ] [pə(r)] ['ænəm] ['veəriz] [frɒm; frəm][ˌtuː'tuː] . [fɔːr][tuː; tə] - . [eɪt] [fiːt] .
and **the** **average** **depth** **per** **annum** **varies** **from** **2** **.** **4** **to** **32** **.** **8** **feet** **.**
和 这 平均的 深度 每 年 变化 从 2 . 4 到 - . 8 脚 .

平均年深度从 2.4 英尺到 32.8 英尺不等。

[ðə; ðɪ] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['ænjuəl] [rɪ'pɔːt] of9
The **nineteenth** **annual** **report** **of9**
这 第十九 年度的 报告 of9

第十九份年度报告

[ðə; ðɪ] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] [steɪt] [bɔːd] [ɒv; əv] [helθ] - [steɪts] [ðæt] [ɒn][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [fɑːm] [ɪn]
the **Massachusetts** **State** **Board** **of** **Health** **1888** **states** **that** **on** **an** **ordinary** **farm** **in**
这 马萨诸塞州 状态 木板 的 健康 - 各州 那 在 一个 普通的 农场 在
[ˌmæsə'tʃuːsɪts] - ['gælənz] [pə(r)]['eɪkə(r)][pə(r)] [deɪ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][kʊd; kəd][biː; bi]
Massachusetts **2500** **gallons** **per** **acre** **per** **day** **are** **as** **much** **as** **could** **be**
马萨诸塞州 - 加仑 每 英亩 每 天 是 作为 很多 作为 可以 是
[ə'plaɪd] [tuː; tə] ['eni] ['væljuəb(ə)l] [grɑːs] [krɒp] .
applied **to** **any** **valuable** **grass** **crop** **.**
应用 到 任何 有价值的 草 庄稼 .

1888 年马萨诸塞州卫生委员会表示，在马萨诸塞州的普通农场，每天每英亩 2500 加仑的水量足以施用于任何有价值的牧草作物。

[ðɪs] [wʊd] [rɪ'kwaɪə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['eəriə][fɔ:(r); fə(r)] [lɑ:dʒ] ['sɪtɪz] [ðæt] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][kʊd; kəd][nɒt]
This would require such a large area for large cities that irrigation could not
这 会 要求 这样的 一个 大的 区域 为了 大的 城市 那 灌溉 可以 不是
[bi:; bi] [dɪ'pendɪd] [ə'pɒn][fɔ:(r); fə(r)] [prɪ'ventɪŋ] [ðə; ði][pə'lu:ʃ(ə)n][ɒv; əv] [stri:mz] .
be depended upon for preventing the pollution of streams .
是 取决于 之上 为了 预防 这 污染 的 溪流 .

对于大城市而言，这将需要非常大的面积，以至于无法依靠灌溉来防止溪流污染。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['evɪdənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'bʌv] [rɪ'pɔ:t] [ðæt] [ðə; ði][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] ['sɪstəm] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st]
It is evident from the above report that the irrigation system can be used
它 是 明显 从 这 多于 报告 那 这 灌溉 系统 能 是 用过的
[tu:; tə] [əd'vɑ:ntɪdʒ] ['əʊnli] [weə(r)] [lɑ:dʒ] [trækts][ɒv; əv] [ləʊ] [lænd][kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] [æt; ət][ə; eɪ]
to advantage only where large tracts of low land can be obtained at a
到 优势 仅有的 在哪里 大的 小册子 的 低的 土地 能 是 获得 在 一个
[ləʊ] [kɒst] ,
low cost ,
低的 成本 ,

从上述报告可以明显看出，只有在能够以低成本获得大片低洼土地的情况下，灌溉系统才能发挥优势。

[ænd; ənd] [weə(r)] [help] [ænd; ənd] ['plenti] [ɒv; əv] [tʃi:p] ['leɪbə(r)][kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] . -
and where help and plenty of cheap labor can be obtained . 10
和 在哪里 帮助 和 很多 的 便宜的 劳动 能 是 获得 . -

而且那里可以获得帮助和大量廉价劳动力。10

[ˌɪntə'mɪtənt] ['daʊnwəd] [fɪl'treɪʃn]
Intermittent Downward Filtration
间歇性的 向下 过滤

间歇性向下过滤

[fɪl'treɪʃn] [mi:nz] [ðə; ði][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['su:ɪdʒ] [ɒn][æn; ən]['eəriə][ɒv; əv] [ɪ'speʃəli] ['tʃəʊzn]
Filtration means the concentration of sewage on an area of especially chosen
过滤 方法 这 专注 的 污水 在 一个 区域 的 尤其 选定
['pɔ:rəs] [graʊnd] ,
porous ground ,
多孔 地面 ,

过滤是指将污水集中在特选的多孔地面上进行处理。

[ɔ:(r)][ɒn][æn; ən] [ɪ'speʃəli] [prɪ'peəd] [bed][æz; əz] [smɔ:l] [æz; əz] [wɪl] [əb'zɔ:b] [ænd; ənd]['pjʊərɪfaɪ][ˌaɪ 'ti:] .
or on an especially prepared bed as small as will absorb and purify it .
或者 在 一个 尤其 准备 床 作为 小的 作为 将要 吸收 和 净化 它 .

或者放在特制的、足够小的床上，以便吸收和净化它。

[ðə; ði] [ɪntə'mɪtənsi] [ɒv; əv][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ] ['nesəsəri] [rɪ'kwaɪəmənt] ['i:v(ə)n][ɪn]['su:təbli; 'sju:təbli]
The intermittency of application is a necessary requirement even in suitably
这 间歇性 的 应用 是 一个 必要的 要求 甚至 在 适当地
['kɔnstitju:t] [sɔɪlz] [weər'evə(r)] [kəm'pli:t] [sək'ses] [ɪz] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
constituted soils wherever complete success is arrived at .
构成 土壤 无论 完全的 成功 是 到达的 在 .

即使在土壤条件适宜的情况下，间歇性施肥也是取得完全成功所必需的。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz] [ðæt] [fri:] ['ɒksɪdʒən][ɪz][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][tu:; tə][ˌnaɪtrɪfɪ'keɪʃən][ænd; ənd]
The reason for this is that free oxygen is indispensable to nitrification and
这 原因 为了 这 是 那 自由的 氧 是 必不可少 到 硝化作用 和
[ðə; ði]['naɪtrɪfaɪɪŋ]['ɔ:gənɪzəm] .
the nitrifying organism .
这 硝化 生物 .

其原因是游离氧对于硝化作用和硝化微生物来说是必不可少的。

[ðɪs] ['meθəd] [hæz; həz] [bi:n] [ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n]['əʊnli]['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑ:st] ['θɜ:ti] [j'iəz] ,
This method has been in operation only during the last thirty years ,
这 方法 有 到过 在 手术 仅有的 期间 这 最后的 三十 年 ,

这种方法在过去三十年里才开始应用。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kə'rekt] ['θɪəri] [ɒv; əv][ɪts]['ækʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [faʊnd] [aʊt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][lɑːst][ten]

and	the	correct	theory	of	its	action	has	been	found	out	within	the	last	ten
和	这	正确的	理论	的	它是	行动	有	到过	成立	出去	之内	这	最后的	十

[jˈiəz] .

years	.
年	.

而其作用的正确理论在过去十年中已被发现。

['dɑːktər; draɪv] . ['fræŋklænd] , [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] ['rɪvəz] [pə'luːʃ(ə)n] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]

Dr	.	Frankland	,	in	the	first	report	of	Rivers	Pollution	Commission	of
博士	.	弗兰克兰	,	在	这	第一的	报告	的	河流	污染	委员会	的

['ɪŋgləndˌ]

England	,
英格兰	,

弗兰克兰博士在英格兰河流污染委员会的第一份报告中指出：

[ʃəʊz] [ðæt] [nɒt]['əʊnli][ə; eɪ]['kemɪk(ə)l]['ækʃ(ə)n][bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˌbaɪə'lɪtɪk]['ækʃ(ə)n] [teɪks] [pleɪs] [wɪð]

shows	that	not	only	a	chemical	action	but	also	a	biolytic	action	takes	place	with
演出	那	不是	仅有的	一个	化学	行动	但	还	一个	生物溶菌	行动	需要	地方	和

[ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv] ['mɪnərəlz] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɒksɪdʒən][ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] .

the	assistance	of	minerals	and	the	oxygen	of	the	air	.
这	协助	的	矿物	和	这	氧	的	这	空气	.

这表明，在矿物质和空气中的氧气的帮助下，不仅发生了化学作用，还发生了生物分解作用。

[ðɪs] [ˌbaɪə'lɪtɪk]['ækʃ(ə)n][ɪz] known11

This	biolytic	action	is	known11
这	生物溶菌	行动	是	known11

这种生物分解作用是已知的[11]

[æz; əz][ˌnaɪtrɪfɪ'keɪʃən] ,

as	nitrification	,
作为	硝化作用	,

例如硝化作用

[ænd; ənd] [kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði] [ˌɒksɪ'deɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['naɪtrədʒən][ɒv; əv] [ə'məʊniə] [ænd; ənd][ɪts] ['ʌltɪmət]

and	consists	in	the	oxidation	of	the	nitrogen	of	ammonia	and	its	ultimate
和	由	在	这	氧化	的	这	氮	的	氨	和	它是	最终的

[kən'vɜːʃ(ə)n] ['ɪntuː]['naɪtrɪk]['æsɪd] .

conversion	into	nitric	acid	.
转换	进入	一氧化氮	酸	.

该过程包括氨中氮的氧化及其最终转化为硝酸。

[ðɪs] [tʃeɪndʒ] [teɪks] [pleɪs] [ɪn] [tuː] [steɪdʒɪz] , [iːtʃ] ['kærəktəˌraɪzd] [baɪ][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt]['ɔːgənɪzəm] .

This	change	takes	place	in	two	stages	,	each	characterized	by	a	distinct	organism	.
这	改变	需要	地方	在	二	阶段	,	每个	特征化的	经过	一个	清楚的	生物	.

这一变化分两个阶段进行，每个阶段都以不同的生物体为特征。

[ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] ['ɔːrgəˌnɪzəmz][ɪz][tuː; tə] [kən'vɜːt] [ə'məʊniə] ['ɪntuː]['naɪtraɪt] ,

The	office	of	one	of	these	organisms	is	to	convert	ammonia	into	nitrite	,
这	办公室	的	一	的	这些	生物	是	到	转变	氨	进入	亚硝酸盐	,

这些微生物中的一种功能是将氨转化为亚硝酸盐。

[waɪl] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [kən'vəːt] [n'aɪtɹaɪts]['ɪntuː]['naɪtreɪt] .

while	the	other	converts	nitrites	into	nitrate	.
尽管	这	其他	转换	亚硝酸盐	进入	硝酸盐	.

而另一种酶则将亚硝酸盐转化为硝酸盐。

[ðə; ði][bæk'tɪəriə][ɑ:(r); ə(r)]['prez(ə)nt][ɔ:(r)] ['kwɪkli] [dɪ'veləp] [ɪn][ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi]

The	bacteria	are	present	or	quickly	develop	in	the	sewage	which	may	be
这	细菌	是	展示	或者	迅速地	发展	在	这	污水	哪个	可能	是

[kən'sɪdəd] [ə; eɪ]['nju:triənt] ['mi:diəm] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][baɪ]['ri:z(ə)n][ɒv; əv] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ]

considered	a	nutrient	medium	for	them	by	reason	of	containing	a	large
经过考虑的	一个	养分	中等的	为了	他们	经过	原因	的	包含	一个	大的

[ə'maʊnt] [ɒv; əv][ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl][naɪ'trɒdʒənəs] [fu:d] .

amount	of	their	natural	nitrogenous	food	.
数量	的	他们的	自然的	含氮的	食物	.

这些细菌存在于污水中或污水中，污水可被视为它们的营养培养基，因为污水中含有大量它们的天然含氮食物。

[ði:z] ['ɔ:rgəˌnɪzəmz] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['wɒrɪŋtən] , [meɪ] [bi:; bi] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [sək'sesɪv]

These	organisms	,	according	to	Warrington	,	may	be	separated	by	successive
这些	生物	,	根据	到	沃灵顿	,	可能	是	分开	经过	连续

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɪn]['feɪvərəb(ə)l]['mi:diə] ;

cultivations	in	favorable	media	;
耕作	在	有利	媒体	;

沃灵顿认为，这些微生物可以通过在适宜的培养基中进行连续培养来分离；

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [pə'tæsiəm] ['naɪtreɪt][sə'lu:ʃ(ə)n] [wɪð] [nəʊ] [ə'məʊniə] [wi:; wi] [meɪ] [əb'teɪn]['naɪtrɪk]

from	a	potassium	nitrate	solution	with	no	ammonia	we	may	obtain	nitric
从	一个	钾	硝酸盐	解决方案	和	不	氨	我们	可能	获得	一氧化氮

['ɔ:gənɪzəm][ə'ləʊn] ;

organism	alone	;
生物	独自的	;

从不含氨的硝酸钾溶液中，我们可以单独获得硝酸微生物；

[frɒm; frəm][æn; ən] [ə'məʊniəm] ['kɑ:bənət] [sə'lu:ʃ(ə)n][wi:; wi] [meɪ] [əb'teɪn] ['naɪtrəs] ['ɔ:rgəˌnɪzəmz][ɪn][ə; eɪ]

from	an	ammonium	carbonate	solution	we	may	obtain	nitrous	organisms	in	a
从	一个	铵	碳酸盐	解决方案	我们	可能	获得	一氧化二氮	生物	在	一个

[pjʊə(r)] [steɪt] .

pure	state	.
纯的	状态	.

从碳酸铵溶液中我们可以获得纯净的含亚硝酸微生物。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['nəʊtɪsəb(ə)l][fækt] [ðæt] frost12

It	is	a	noticeable	fact	that	frost12
它	是	一个	显	事实	那	frost12

值得注意的是，frost12

[tʃeks] [ˌnaɪtrɪfɪ'keɪʃən] ,

checks	nitrification	,
检查	硝化作用	,

检查硝化作用，

[bʌt; bət] ['sevrəl] [ˌsætɪs'fæktəri] ['meθədz] [hæv; həv] [bi:n] [ju:st] [səʊ] [ðæt] [nəʊ] ['sɪəriəs] [əb'dʒekʃ(ə)n]

but	several	satisfactory	methods	have	been	used	so	that	no	serious	objection
但	一些	令人满意的	方法	有	到过	用过的	所以	那	不	严肃的	异议

[kæn; kən][bi:; bi] [reɪzd] [tu:; tə] [ˌɪntə'mɪtənt] [fɪl'treɪʃn] [ɒn] [ðɪs] [graʊnd] .

can	be	raised	to	intermittent	filtration	on	this	ground	.
能	是	提高	到	间歇性的	过滤	在	这	地面	.

但是已经采用了几种令人满意的方法，因此不能以此为由对间歇过滤提出严重的反对意见。

“ [ðə; ði][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['su:ɪdʒ] [baɪ] [ðɪs] ['meθəd] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði]['ɒksɪdʒən][ænd; ənd]

“	The	purification	of	sewage	by	this	method	depends	upon	the	oxygen	and
“	这	纯化	的	污水	经过	这	方法	取决于	之上	这	氧	和

[ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] ” (['heɪzən]) .

the	time	of	action	”	(	Hazen	)	.
这	时间	的	行动	”	(	哈森	)	.

“这种方法净化污水的效果取决于氧气和作用时间”(Hazen)。

[tuː; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [haɪɪst] [ɪˈfɪʃ(ə)nsi] [ðə; ði] [ˈsuːɪdʒ] [mʌst; məst] [biː; bi] [əˈplaɪd] [ˌɪntəˈmɪtəntli]

To	obtain	the	highest	efficiency	the	sewage	must	be	applied	intermittently
到	获得	这	最高	效率	这	污水	必须	是	应用	间歇性地

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pəˈsentɪdʒ] [ɒv; əv] [vɔɪdz] [ɪn] [ðə; ði] [sænd] .

and	there	must	be	a	large	percentage	of	voids	in	the	sand	.
和	那里	必须	是	一个	大的	百分比	的	空隙	在	这	沙	.

为了获得最高效率，污水必须间歇性地施用，并且沙子中必须有很大比例的空隙。

[ɪkˈsperɪm(ə)nts] [meɪd] [ɒn] [ɪˈspeʃəli] [prɪˈpeəd] [bedz] [æt; ət] [ˈlɒrəns] ,

Experiments	made	on	especially	prepared	beds	at	Lawrence	,
实验	制成	在	尤其	准备	床	在	劳伦斯	,

在劳伦斯特制的实验床上进行的实验

[mæs] . [ʃəʊ] [ðæt] [baɪ] [ˈtriːtɪŋ] - [ˈgælənz] [pə(r)] [ˈeɪkə(r)] [pə(r)] [deɪ] ,

Mass	.	show	that	by	treating	85000	gallons	per	acre	per	day	,
大量的	.	展示	那	经过	治疗	-	加仑	每	英亩	每	天	,

马萨诸塞州的研究表明，每天每英亩处理 85000 加仑的水，

- [pəˈsent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɔːˈgænɪk] [ˈmætə(r)] [ænd; ənd] - [pəˈsent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bækˈtɪəriə] [ɑː(r); ə(r)]

94	percent	of	the	organic	matter	and	98	percent	of	the	bacteria	are
-	百分比	的	这	有机的	事情	和	-	百分比	的	这	细菌	是

[rɪˈmuːvd] ,

removed	,
已移除	,

94%的有机物和98%的细菌被去除。

[ænd; ənd] [baɪ] [ˈtriːtɪŋ] - , - [ˈgælənz] [pə(r)] [ˈeɪkə(r)] [pə(r)] [deɪ] ,

and	by	treating	60	,	000	gallons	per	acre	per	day	,
和	经过	治疗	-	,	-	加仑	每	英亩	每	天	,

通过每天处理每英亩6万加仑的水，

- [tuː; tə] - [pəˈsent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɔːˈgænɪk] [ˈmætə(r)] [meɪ] [biː; bi] [rɪˈmuːvd] .

97	to	99	percent	of	the	organic	matter	may	be	removed	.
-	到	-	百分比	的	这	有机的	事情	可能	是	已移除	.

97%至99%的有机物可以被去除。

[ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈdeɪtə] [ʃəʊz] [ðæt] - ,

The	above	data	shows	that	100	,
这	多于	数据	演出	那	-	,

以上数据显示，100，

- [meɪ] [biː; bi] [səkˈsesfəli] [ˈtriːtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [faɪv] [fʊt] [bed] [ɒv; əv] [sænd] .

000	may	be	successfully	treated	with	a	five	foot	bed	of	sand	.
-	可能	是	成功地	治疗	和	一个	五	脚	床	的	沙	.

000 可以用五英尺厚的沙层成功处理。

[ðə; ði] [ˈraɪtər] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] intermittent13

The	writers	inspected	the	intermittent13
这	作家	检查	这	intermittent13

作者们检查了间歇性的13

[ˈdaʊnwəd] [fɪlˈtreɪʃn] [plɑːnt] [æt; ət] [mɛnˈdoʊtə] [ˌɪləˈnɔɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈdeɪtə] [wɜː(r); wə(r)]

downward	filtration	plant	at	Mendota	Illinois	and	the	following	data	were
向下	过滤	植物	在	门多塔	伊利诺伊州	和	这	下列的	数据	是

[əbˈteɪnd] .

obtained	.
获得	.

在伊利诺伊州门多塔市的下滤厂，我们获得了以下数据。

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'baʊt] - [wɪð] [eit] [maɪlz] [ɒv; əv] ['su:əs; 'sju:əs] [ænd; ənd]

The	city	has	a	population	of	about	6000	with	8	miles	of	sewers	and
这	城市	有	一个	人口	的	关于	-	和	8	英里	的	下水道	和

- [haʊs] [kə'nekʃ(ə)nz] .

210	house	connections	.
-	房子	连接	.

该市人口约 6000 人，拥有 8 英里的下水道和 210 个家庭连接。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['deɪli] [fləʊ] [ɪz] [ə'baʊt] - ,

The	average	daily	flow	is	about	350	,
这	平均的	日常的	流动	是	关于	-	,

日均流量约为350，

- ['gæləns] [ɔ:l'ðəʊ] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['reɪni] ['si:z(ə)n] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]

000	gallons	although	during	the	rainy	season	there	is	a	considerable	amount	of
-	加仑	虽然	期间	这	下雨	季节	那里	是	一个	大量	数量	的

[graʊnd] ['wɔ:tə(r)] ['prez(ə)nt] .

ground	water	present	.
地面	水	展示	.

尽管雨季期间地下水储量丰富，但实际储量仅为 000 加仑。

[ðə; ði] [dɪ'spəʊz(ə)l] [plɑ:nt] [wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ˌsu:pə'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪəwə]

The	disposal	plant	was	constructed	under	the	supervision	of	the	Iowa
这	处理	植物	曾是	建造	在下面	这	监督	的	这	爱荷华州

[ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] ['klɪntən] ,

Engineering	Company	of	Clinton	,
工程	公司	的	克林顿	,

该垃圾处理厂是在克林顿的爱荷华工程公司的监督下建造的。

['aɪəwə] , [ɒn] [ə; eɪ] - ['eɪkə(r)] [trækt] [ɒv; əv] [lænd] , [wʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑ:f] [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti]

Iowa	,	on	a	15	acre	tract	of	land	,	one	and	a	half	miles	south	of	the	city
爱荷华州	,	在	一个	-	英亩	通道	的	土地	,	一	和	一个	一半	英里	南	的	这	城市

.

:

.

爱荷华州，占地 15 英亩，位于该市以南 1.5 英里处。

[ɔ:l'ðəʊ] [ə'rɪdʒən(ə)l] [plænz] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] - [bedz] [wɪð] [faɪv] [fi:t] [ɒv; əv] ['græv(ə)l] ,

Although	original	plans	called	for	18	beds	with	five	feet	of	gravel	,
虽然	原来的	计划	称为	为了	-	床	和	五	脚	的	碎石	,

虽然最初的计划是建造18个床位，并铺设5英尺厚的砾石，

['əʊnli] [fɔ:(r)] [bedz] [i:tʃ] - [fi:t] [baɪ] - [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɪnɪʃt] ,

only	four	beds	each	275	feet	by	75	feet	were	finished	,
仅有的	四	床	每个	-	脚	经过	-	脚	是	完成的	,

只完成了四张床，每张床的尺寸为 275 英尺乘 75 英尺。

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [faɪv] [fi:t] [ɒv; əv] [graʊnd] ['əʊnli] - ['ɪntʃɪz] [wɒz; wəz] [ju:st] .

and	instead	of	5	feet	of	ground	only	24	inches	was	used	.
和	反而	的	5	脚	的	地面	仅有的	-	英寸	曾是	用过的	.

而不是通常的 5 英尺，只用了 24 英寸。

[ðə; ði] [plɑ:nt] [wɒz; wəz] [kəm'pli:t] [ɪn] [dʒʊ'laɪ] - [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['ɒpəˌreɪtɪd] [ʌn'tɪl] [dɪ'sembə(r)] ,

The	plant	was	complete	in	July	1899	and	was	operated	until	December	,
这	植物	曾是	完全的	在	七月	-	和	曾是	经营的	直到	十二月	,

该工厂于1899年7月竣工，一直运营到12月。

[wen] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ˌdɪskən'tɪnju:d] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [kəʊld] ['weðə(r)] ,

when	it	was	discontinued	on	account	of	cold	weather	,
什么时候	它	曾是	已停产	在	帐户	的	寒冷的	天气	,

由于天气寒冷而停产。

[ˌaɪ 'tiː][nɒt] ['biːɪŋ] [kən'sɪdəd] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['ɒpəreɪt] [ˌaɪ 'tiː]['djʊərɪŋ] the14

it	not	being	considered	necessary	to	operate	it	during	the14
它	不是	存在	经过考虑的	必要的	到	操作	它	期间	the14

认为没有必要在14天内操作它

['wɪntə(r)] .

winter	.
冬天	.

冬天。

[frɒm; frəm][dɪ'sembə(r)] [ʌn'tɪl]['eɪprəl][ðə; ði] ['suːɪdʒ] [wɒz; wəz] [dɪs'tʃɑːdʒd] [də'rektli]['ɪntuː][ə; eɪ] [kriːk]

From	December	until	April	the	sewage	was	discharged	directly	into	a	creek
从	十二月	直到	四月	这	污水	曾是	出院	直接地	进入	一个	溪

[wɪtʃ] [rʌnz] [ə'lɒŋ] [wʌn][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][lænd] .

which	runs	along	one	side	of	the	land	.
哪个	跑步	沿着	一	边	的	这	土地	.

从12月到4月，污水直接排放到沿着土地一侧流淌的小溪中。

[ðə; ði][bedz][hæv; həv][nəʊ] [ˌɔːtə'mætɪk] [dɪ'vaɪs] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'strɪbjuːtɪŋ] [ðə; ði] ['suːɪdʒ] [æt; ət] ['defɪnət]

The	beds	have	no	automatic	device	for	distributing	the	sewage	at	definite
这	床	有	不	自动的	设备	为了	分发	这	污水	在	定

['ɪntərvlz] [ɒv; əv][taɪm] ,

intervals	of	time	,
间隔	的	时间	,

这些床位没有自动装置按固定时间间隔排放污水。

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði][meɪn]['suːə(r); 'sjuːə(r)][baɪ][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [geɪt] [vælvz]

but	are	connected	with	the	main	sewer	by	a	number	of	gate	valves
但	是	连接	和	这	主要的	下水道	经过	一个	数字	的	门	阀门

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)]['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [ə'tendənt] .

which	were	regulated	by	the	attendant	.
哪个	是	受监管	经过	这	服务员	.

但它们通过一些闸阀与主污水管道相连，这些闸阀由值班人员调节。

[ðə; ði] ['suːɪdʒ] [ɪz][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊdn] [sluːs] [weɪ] [wɪtʃ]

The	sewage	is	distributed	by	means	of	a	wooden	sluice	way	which
这	污水	是	分布式	经过	方法	的	一个	木制的	水闸	方式	哪个

[ɪk'stendɪd] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði][bed][ænd; ənd][hæz; həz][sɪks] [ɪntʃ] ['oʊpənɪŋz][ɒn][ðə; ði]

extended	the	entire	length	of	the	bed	and	has	six	inch	openings	on	the
扩展	这	全部的	长度	的	这	床	和	有	六	英寸	开口	在	这

[saɪd] ['evri] - [fiːt] [wɪtʃ] [geɪv] [ə; eɪ] ['feəli] ['iːv(ə)n] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] .

side	every	16	feet	which	gave	a	fairly	even	distribution	.
边	每一个	-	脚	哪个	给予	一个	相当	甚至	分配	.

污水通过木制闸门进行分配，该闸门贯穿整个河床，每隔 16 英尺在侧面设有 6 英寸的开口，从而实现了相当均匀的分配。

[ɔːl'ðəʊ] [nəʊ][ə'næləsɪs][ɒv; əv][ðə; ði][sænd][ænd; ənd]['græv(ə)l][wɒz; wəz] [meɪd] ,

Although	no	analysis	of	the	sand	and	gravel	was	made	,
虽然	不	分析	的	这	沙	和	碎石	曾是	制成	,

虽然没有对沙子和砾石进行分析，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'pærənt] [ðæt] [ðə; ði][juːnɪ'fɔːməti] [ˌkəʊɪ'fɪʃ(ə)nt][wɒz; wəz]['veri] [lɑːdʒ] .

it	was	apparent	that	the	uniformity	coefficient	was	very	large	.
它	曾是	明显	那	这	均匀性	系数	曾是	非常	大的	.

很明显，均匀系数非常大。

[ðə; ði][mə'tɪəriəl][wɒz; wəz] [ʃɪpt] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] - [maɪlz][ænd; ənd][rɪ'zemb(ə)lz]['ɔ:d(ə)n(ə)ri]

The	material	was	shipped	a	distance	of	90	miles	and	resembles	ordinary
这	材料	曾是	已发货	一个	距离	的	-	英里	和	类似	普通的

['bæləst] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][reɪl] [rəʊdz] .

ballast	used	for	rail	roads	.
压载物	用过的	为了	轨	道路	.

这种材料从90英里外运送而来，类似于铁路使用的普通道砟。

[ðə; ði]['lɑ:dʒɪst] ['pi:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [slu:s] [weɪ] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ɪk'sesɪv] ['wɒʃɪŋ]

The	largest	pieces	were	thrown	along	the	sluice	way	to	prevent	excessive	washing
这	最大	件	是	抛掷	沿着	这	水闸	方式	到	防止	过多的	洗涤

.

:

.

最大的石块被扔到水闸通道上，以防止过度冲洗。

[ðə; ði]['faɪnɪst][ɒv; əv][ðə; ði] sand15

The	finest	of	the	sand15
这	最好的	的	这	sand15

最优质的沙子15

[wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ][saɪz] [wɪtʃ] [wʊd] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [tu:] [faɪn][fɔ:(r); fə(r)] [gʊd] ['mɔ:tə(r)][sænd] .

was	of	a	size	which	would	be	considered	too	fine	for	good	mortar	sand	.
曾是	的	一个	尺寸	哪个	会	是	经过考虑的	也	美好的	为了	好的	砂浆	沙	.

颗粒大小对于优质砂浆砂来说太细了。

[nəʊ] [ə'tempt] [wɒz; wəz] [meɪd] [tu:; tə] [skri:n] [ðə; ði][mə'tɪəriəl] .

No	attempt	was	made	to	screen	the	material	.
不	试图	曾是	制成	到	屏幕	这	材料	.

没有尝试对该材料进行筛选。

[ðə; ði]['græv(ə)l] [wʊd] [nɒt][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [fɜ:st] [klɑ:s] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɪltərɪŋ] [bedz] .

The	gravel	would	not	be	considered	first	class	for	filtering	beds	.
这	碎石	会	不是	是	经过考虑的	第一的	班级	为了	过滤	床	.

这种砾石不属于过滤床的一流材料。

['sæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [ænd; ənd] ['efluənt] [wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən][æt; ət] [tu:] ['dɪfrənt] [taɪmz] .

Samples	of	the	sewage	and	effluent	were	taken	at	two	different	times	.
样品	的	这	污水	和	污水	是	已采取	在	二	不同的	时代	.

在两个不同的时间采集了污水和废水的样本。

[ðə; ði][fɜ:st][wɒz; wəz] [bɪ'twi:n] [naɪn] : - [ænd; ənd] - : - [ə; eɪ] . [em] . , ['eɪprəl] - , - .

The	first	was	between	9	:	00	and	10	:	30	A	.	M	.	,	April	20	,	1900	.
这	第一的	曾是	之间	9	:	-	和	-	:	-	一个	.	M	.	,	四月	-	,	-	.

第一次是在 1900 年 4 月 20 日上午 9:00 至 10:30 之间。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:(r)][nəʊ] ['su:ɪdʒ] [hæd; həd] [bi:n] [ə'plaɪd] [tu:; tə][ðə; ði][bedz] [sɪns] [lɑ:st][fɔ:l] .

Until	the	day	before	no	sewage	had	been	applied	to	the	beds	since	last	fall	.
直到	这	天	前	不	污水	有	到过	应用	到	这	床	自从	最后的	落下	.

直到前一天，自去年秋天以来，这些床铺都没有施用过污水。

[ðə; ði]['sekənd] [kə'lekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] [tu:] [wi:ks] ['leɪtə(r)] ,

The	second	collection	was	made	two	weeks	later	,
这	第二	收藏	曾是	制成	二	周	之后	,

第二批样品是在两周后收集的。

[wen] ['sæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [ænd; ənd] ['efluənt] [wɜ:(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ɒv; əv]

when	samples	of	the	sewage	and	effluent	were	collected	at	intervals	of
什么时候	样品	的	这	污水	和	污水	是	集	在	间隔	的

[wʌn]['aʊə(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ,

one	hour	during	the	day	,
一	小时	期间	这	天	,

在白天每隔一小时采集一次污水和废水样本时，

[ænd; ənd] [mɪkst] ['ɪntuː] ['kɒmpəzɪt] ['sæmpl] .

and	mixed	into	composite	samples	.
和	混合	进入	合成的	样品	.

并混合制成复合样品。

[ðə; ði] ['suːɪdʒ] [wɒz; wəz]['teɪkən][frɒm; frəm][ə; eɪ]['mænhəʊl][dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði][bedz] ,

The	sewage	was	taken	from	a	manhole	just	above	the	beds	,
这	污水	曾是	已采取	从	一个	人孔	只是	多于	这	床	,

污水取自床铺上方的一个人孔。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['efluənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['aʊtlet][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌndə'dreɪn] [ə'baʊt] - [fiːt] [bɪ'ləʊ]

and	the	effluent	from	the	outlet	of	the	underdrain	about	900	feet	below
和	这	污水	从	这	出路	的	这	排水管	关于	-	脚	以下

[ðə; ði][bedz] .

the	beds	.
这	床	.

以及位于床面下方约 900 英尺处的排水管出口的污水。

[ðə; ði][ə'næləsɪs][ɪz]['gɪv(ə)n][ɪn]['teɪb(ə)l][ai] . [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði][bedz][ɑː(r); ə(r)][nɒt]

The	analysis	is	given	in	Table	I	.	and	the	results	show	that	the	beds	are	not
这	分析	是	给定	在	桌子	我	.	和	这	结果	展示	那	这	床	是	不是

['wɜːkɪŋ] [æz; əz] [ɪ'fɪʃ(ə)ntli] [æz; əz] [mait] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][fɜːst] [klɑːs] [plɑːnt] .

working	as	efficiently	as	might	be	expected	from	a	first	class	plant	.
在职的	作为	高效	作为	可能	是	预期的	从	一个	第一的	班级	植物	.

分析结果见表一，结果表明，这些床的运行效率不如一流工厂应有的效率。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [ə'kaʊntɪd] for16

This	may	be	accounted	for16
这	可能	是	已记录	for16

这或许可以解释16

[frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [fɪl'treɪʃn] [ɪz] [tuː] ['ræpɪd][ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][mə'tɪəriəl] [wɪtʃ] [ɪz]

from	the	fact	that	the	filtration	is	too	rapid	and	that	the	material	which	is
从	这	事实	那	这	过滤	是	也	迅速的	和	那	这	材料	哪个	是

[les] [ðæn; ðən] [tuː] [fiːt] [ɪn] [depθ] [ɪz][nɒt]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɜːpəs] . -

less	than	two	feet	in	depth	is	not	suitable	for	such	a	purpose	.	17
较少的	比	二	脚	在	深度	是	不是	合适的	为了	这样的	一个	目的	.	-

原因在于过滤速度过快，而且深度不足两英尺的材料不适合这种用途。17

['teɪb(ə)l][ai] .

TABLE	I	.
桌子	我	.

表一。

[ə'næləsiːz][ɒv; əv] ['suːɪdʒ] [ænd; ənd][ɒv; əv] ['efluənt] [frɒm; frəm] [ˌɪntə'mɪtənt] ['daʊnwəd] [fɪl'treɪʃn]

Analyses	of	Sewage	and	of	Effluent	from	Intermittent	Downward	Filtration
分析	的	污水	和	的	污水	从	间歇性的	向下	过滤

[plɑːnt][æt; ət][mɛn'doʊtə] , [il] .

Plant	at	Mendota	,	Ills	.
植物	在	门多塔	,	疾病	.

对伊利诺伊州门多塔间歇式向下过滤厂的污水和出水进行分析。

[pɑːts] [pə(r)][wʌn] , - , -

Parts	per	1	,	000	,	000
部分	每	1	,	-	,	-

每百万份

['eɪprəl] - , - [meɪ] [fɔːr] , -

April	20	,	1900	May	4	,	1900
四月	-	,	-	可能	4	,	-

1900年4月20日 1900年5月4日

['suːɪdʒ] ['efluənt] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] ['suːɪdʒ] ['efluənt] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi]
Sewage **Effluent** **Efficiency** **Sewage** **Effluent** **Efficiency**
污水 污水 效率 污水 污水 效率

污水排放效率 污水排放效率

['ɒksɪdʒən] [kən'sjuːmd] :
Oxygen **consumed** **:**
氧 消耗 :

耗氧量:

['təʊt(ə)l] - . [faɪv][sɪks] . - - % - . ['sɛvən] - . - - %
Total **48** **.** **5** **6** **.** **50** **86** **%** **27** **.** **7** **12** **.** **0** **55** **%**
全部的 - . 5 6 . - - % - . 7 - . - - %

总计 48.5 6.50 86% 27.7 12.0 55%

[ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] - . [fɔːr] - . [faɪv][fɔːr] . [sɪks] - %
In **suspension** **33** **.** **4** **15** **.** **5** **4** **.** **6** **70** **%**
在 暂停 - . 4 - . 5 4 . 6 - %

悬浮液 33.4 15.5 4.6 70%

[ɪn][sə'luːʃ(ə)n] - . [wʌn] - . [ˌtuː'tuː]['sɛvən] . [fɔːr] - %
In **solution** **15** **.** **1** **12** **.** **2** **7** **.** **4** **40** **%**
在 解决方案 - . 1 - . 2 7 . 4 - %

溶液中 15.1 12.2 7.4 40%

['naɪtrədʒən][æz; əz][æl'bjuːmɪnɔɪd] [ə'məʊniə]
Nitrogen **as** **albuminoid** **ammonia**
氮 作为 白蛋白 氨

氮以白蛋白氨的形式存在

['təʊt(ə)l] - . [fɔːr] . - - % [θriː] . - . - - %
Total **10** **.** **4** **.** **32** **97** **%** **3** **.** **68** **.** **768** **79** **%**
全部的 - . 4 . - - % 3 . - . - - %

总计 10.4 .32 97% 3.68 .768 79%

[ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] [naɪn] . - [ˌtuː'tuː] . - . - - %
In **suspension** **9** **.** **28** **2** **.** **816** **.** **416** **85** **%**
在 暂停 9 . - 2 . - . - - %

悬浮液 9.28 2.816 .416 85%

[ɪn][sə'luːʃ(ə)n][wʌn] . - . - . - - %
In **solution** **1** **.** **12** **.** **864** **.** **352** **59** **%**
在 解决方案 1 . - . - . - - %

溶液中 1.12 .864 .352 59%

['təʊt(ə)l][ɔː'gænɪk]['naɪtrədʒən] - . - . - - % [naɪn] . - [wʌn] . - - %
Total **organic** **nitrogen** **17** **.** **960** **.** **920** **95** **%** **9** **.** **60** **1** **.** **860** **81** **%**
全部的 有机的 氮 - . - . - - % 9 . - 1 . - - %

总有机氮 17.960 .920 95% 9.60 1.860 81%

[ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] - . - ['sɛvən] . - [wʌn] . - - %
In **suspension** **15** **.** **04** **7** **.** **500** **1** **.** **152** **85** **%**
在 暂停 - . - 7 . - 1 . - - %

悬浮液 15.04 7.500 1.152 85%

[ɪn][sə'luːʃ(ə)n][ˌtuː'tuː] . - [ˌtuː'tuː] . - . - - %
In **solution** **2** **.** **92** **2** **.** **100** **.** **708** **66** **%**
在 解决方案 2 . - 2 . - . - - %

溶液中 2.92 2.100 .708 66%

['naɪtrədʒən][æz; əz] [friː] [ə'məʊniə] ['sɛvən] . - [ˌtuː'tuː] . - - % [θriː] . - [wʌn] . - - %
Nitrogen **as** **free** **ammonia** **7** **.** **20** **2** **.** **40** **67** **%** **3** **.** **84** **1** **.** **28** **67** **%**
氮 作为 自由的 氨 7 . - 2 . - - % 3 . - 1 . - - %

游离氨中的氮含量：7.20 2.40 67% 3.84 1.28 67%

['naɪtrədʒən][æz; əz][n'aɪtɹaɪts] . - . - - -

Nitrogen	as	nitrites	.	675	.	375	000	000
氮	作为	亚硝酸盐	.	-	.	-	-	-

氮（以亚硝酸盐形式）0.675 0.375 000 000

['naɪtrədʒən][æz; əz]['naɪˌtreɪts][fɔ:r] . - - . - . - . -

Nitrogen	as	nitrates	4	.	00	18	.	00	.	120	.	120
氮	作为	硝酸盐	4	.	-	-	.	-	.	-	.	-

氮（以硝酸盐形式） 4.00 18.00 .120 .120

['klɔ:ri:n] [æz; əz] ['klɔ:rˌaɪdz] - . - - . - - . - - . -

Chlorine	as	chlorides	53	.	0	49	.	0	47	.	0	44	.	018
氯	作为	氯化物	-	.	-	-	.	-	-	.	-	-	.	-

氯（以氯化物计）53.0 49.0 47.0 44.018

['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n]

Chemical	Precipitation
化学	沉淀

化学沉淀

[wen] ['sɜ:t(ə)n]['kemɪk(ə)lz][ɑ:(r); ə(r)]['ædɪd] [tu:; tə] ['su:ɪdʒ] [ə; eɪ] [prɪ'sɪpɪteɪt] [ɪz] [fɔ:md] [wɪtʃ] ['ʌndə(r)]

When	certain	chemicals	are	added	to	sewage	a	precipitate	is	formed	which	under
什么时候	肯定	化学品	是	额外	到	污水	一个	沉淀	是	形成	哪个	在下面

['feɪvərəb(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] [meɪ] ['kæri] [daʊn] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:][ɔ:l][ðə; ði] [sə'spendɪd] ['mætə(r)][æz; əz] [wel] [æz; əz]

favorable	conditions	may	carry	down	with	it	all	the	suspended	matter	as	well	as
有利	状况	可能	携带	向下	和	它	全部	这	暂停	事情	作为	出色地	作为

[ə; eɪ] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'zɒlvd] [ɔ:'gænɪk]['mætə(r)] .

a	portion	of	the	dissolved	organic	matter	.
一个	部分	的	这	溶解	有机的	事情	.

当某些化学物质被添加到污水中时，会形成沉淀物，在有利条件下，该沉淀物可能会将所有悬浮物以及一部分溶解的有机物带入污水中。

[ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['kemɪk(ə)lz] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['veəriəs]

The	addition	of	the	chemicals	together	with	the	working	of	the	various
这	添加	的	这	化学品	一起	和	这	在职的	的	这	各种各样的

[ə'plaɪənsɪz] [fɔ:(r); fə(r)]['graɪndɪŋ][ænd; ənd]['mɪksɪŋ][ðə; ði] [seɪm] ,

appliances	for	grinding	and	mixing	the	same	,
电器	为了	研磨	和	混合	这	相同的	,

将化学品加入其中，并配合各种研磨和混合设备的运转，

[ðə; ði] [dɪ'kæntɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['efluənt] ,

the	decanting	of	the	effluent	,
这	倾析	的	这	污水	,

倾析废水，

[ænd; ənd][ðə; ði]['keərɪŋ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [slʌdʒ] [ɔ:l] ['kɒnstɪtju:t] [wɒt] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði]['kemɪk(ə)l]

and	the	caring	for	the	sludge	all	constitute	what	is	known	as	the	chemical
和	这	关怀	为了	这	污泥	全部	构成	什么	是	已知	作为	这	化学

['tri:tmənt] [ɒv; əv] ['su:ɪdʒ] ,

treatment	of	sewage	,
治疗	的	污水	,

污泥的处理和处置都属于污水化学处理这一范畴。

[ðə; ði] [kəm'pli:t] ['prəʊses] ['bi:ɪŋ] [ɪn][ri'æləti] ['pɑ:tli] ['kemɪk(ə)l][ænd; ənd] ['pɑ:tli] [mə'kænɪkl] .

the	complete	process	being	in	reality	partly	chemical	and	partly	mechanical	.
这	完全的	过程	存在	在	现实	部分	化学	和	部分	机械的	.

整个过程实际上一部分是化学的，一部分是机械的。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mætə(r)] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv][prɪ,sɪpɪ'teɪʃ(ə)n][ɪz]['teɪkən][frɒm; frəm]['beɪkə(r)]

The	following	matter	concerning	the	theory	of	precipitation	is	taken	from	Baker
这	下列的	事情	有关	这	理论	的	沉淀	是	已采取	从	贝克

[ænd; ənd] - ['su:ɪdʒ] [dɪ'spəʊz(ə)l] .

and	Rafter's	Sewage	Disposal	.
和	-	污水	处理	.

以下有关降水理论的内容摘自 Baker 和 Rafter 的《污水处理》。

[ðə; ði][ri':eɪdʒənts] ['tʃi:fli] [ju:st] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][ɑ:(r); ə(r)][laɪm] , ['sʌlfeɪt] [ɒv; əv][ə'lu:mɪnə] ,

The	reagents	chiefly	used	at	the	present	time	are	lime	,	sulphate	of	alumina	,
这	试剂	主要	用过的	在	这	展示	时间	是	酸橙	,	硫酸盐	的	氧化铝	,

[ænd; ənd] ['ferəs] ['sʌlfeɪt] .

and	ferrous	sulphate	.
和	亚铁	硫酸盐	.

目前主要使用的试剂是石灰、硫酸氧化铝和硫酸亚铁。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][laɪm] , [ðeə(r)][ɪz] a19

In	the	case	of	lime	,	there	is	a19
在	这	案件	的	酸橙	,	那里	是	a19

以石灰为例，有19个。

[ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][laɪm][ænd; ənd] [wɪð] [fri:] [ænd; ənd] ['pɑ:ʃəli] [kəm'baɪnd]

combination	of	some	of	the	lime	and	with	free	and	partially	combined
组合	的	一些	的	这	酸橙	和	和	自由的	和	部分	合并

['kɑ:bən][daɪ'ɒksaɪd][tu:; tə] [fɔ:m] [æn; ən][ɪn'sɒljəb(ə)l] ['kɑ:bənət] [ɒv; əv][laɪm] .

carbon	dioxide	to	form	an	insoluble	carbonate	of	lime	.
碳	二氧化硫	到	形式	一个	不溶	碳酸盐	的	酸橙	.

部分石灰与游离的、部分结合的二氧化碳结合，形成不溶性碳酸钙。

[ðeə(r)][ɪz] ['prɒbəbli] [ə; eɪ] ['fɜ:ðə(r)] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði][laɪm] [wɪð]

There	is	probably	a	further	combination	of	an	additional	part	of	the	lime	with
那里	是	大概	一个	更远	组合	的	一个	额外的	部分	的	这	酸橙	和

[ə; eɪ] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɔ:'gænɪk]['mætə(r)][ɪn][sə'lu:ʃ(ə)n] .

a	portion	of	the	organic	matter	in	solution	.
一个	部分	的	这	有机的	事情	在	解决方案	.

可能还有一部分石灰与溶解在水中的部分有机物进一步结合。

[ðə; ði][ɪn'sɒljəb(ə)l] ['sʌbstəns] [səʊ] [fɔ:md] [sɪŋk][tu:; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] ,

The	insoluble	substances	so	formed	sink	to	the	bottom	,
这	不溶	物质	所以	形成	下沉	到	这	底部	,

生成的难溶物质会沉到水底。

['kærɪɪŋ] [wɪð] [ðem; ðəm][ðə; ði]['meɪdʒə(r)]['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'spendɪd] ['mætə(r)][ɪn][ðə; ði] ['su:ɪdʒ]

carrying	with	them	the	major	portion	of	the	suspended	matter	in	the	sewage
携带	和	他们	这	主要的	部分	的	这	暂停	事情	在	这	污水

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] [slʌdʒ] .

in	the	form	of	sludge	.
在	这	形式	的	污泥	.

它们携带污水中大部分悬浮物，以污泥的形式存在。

['sʌlfeɪt] [ɒv; əv][ə'lu:mɪnə]['eksəsaɪzɪz][ə; eɪ] [prɪ'sɪpɪteɪtɪŋ] ['efət] [baɪ][ə; eɪ][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]

Sulphate	of	alumina	exercises	a	precipitating	effort	by	a	combination	of	the
硫酸盐	的	氧化铝	练习	一个	沉淀	努力	经过	一个	组合	的	这

[sʌl'fjʊərɪk] ['æsɪd] [wɪð] [laɪm] [waɪl] [ə'lu:mɪnə][haɪ'dreɪt] [fɔ:mz] [ə; eɪ] ['flɒkjʊlənt] [prɪ'sɪpɪteɪt] [wɪtʃ]

sulphuric	acid	with	lime	while	alumina	hydrate	forms	a	flocculent	precipitate	which
硫磺	酸	和	酸橙	尽管	氧化铝	水合物	表格	一个	絮状的	沉淀	哪个

[in'tæŋgl] [ænd; ənd] ['kæriz] [daʊn] [ðə; ði] [sə'spendɪd] [ɔ:'gænɪk] ['mætəz] .

entangles	and	carries	down	the	suspended	organic	matters	.
纠缠	和	携带	向下	这	暂停	有机的	事情	.

硫酸氧化铝与石灰结合，产生沉淀作用，而水合氧化铝则形成絮状沉淀，缠结并带走悬浮的有机物。

[ɒn] [nəʊˈvembə(r)] - ,

On	November	11	,
在	十一月	-	,

11月11日，

- [ðə; ði] ['raɪtər] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [plɑ:nt] [æt; ət] ['mædɪsn] [wɪs'kɒnsɪn] [ænd; ənd]

1899	the	writers	visited	the	chemical	precipitation	plant	at	Madison	Wisconsin	and
-	这	作家	到访	这	化学	沉淀	植物	在	麦迪逊	威斯康星州	和

[θru:] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . [-] [dɒdʒ] ,

through	the	kindness	of	Mr	.	McClellen	Dodge	,
通过	这	仁慈	的	先生	.	麦克莱伦	躲闪	,

1899年，作者们参观了位于威斯康星州麦迪逊的化学沉淀厂，并在麦克莱伦·道奇先生的热情帮助下，

['sɪti] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] , [wɜ:(r); wə(r)] [ʃəʊn] [ðə; ði] [plɑ:nt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ɪn] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .

City	Engineer	,	were	shown	the	plant	at	that	time	in	operation	.
城市	工程师	,	是	所示	这	植物	在	那	时间	在	手术	.

城市工程师们参观了当时正在运行的工厂。

[ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [wɒz; wəz] [skri:nd] [æz; əz] it20

The	sewage	was	screened	as	it20
这	污水	曾是	筛选	作为	it20

污水经过筛分后，其质量为20

[keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['emptid] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [wel] .

came	from	the	city	and	emptied	into	a	well	.
来了	从	这	城市	和	清空	进入	一个	出色地	.

来自城市，流入一口井里。

[hɪə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [duːz] [wɪð] [laɪm] [ænd; ənd] [ðen] [pʌmpt] [tu:; tə] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['set(ə)lɪŋ] [tæŋks] .

Here	it	was	dosed	with	lime	and	then	pumped	to	one	of	the	four	settling	tanks	.
这里	它	曾是	剂量	和	酸橙	和	然后	泵	到	一	的	这	四	安顿	坦克	.

在这里，水被加入石灰，然后被泵送到四个沉淀池中的一个。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] - [fi:t] [di:p] [ænd; ənd] - [fi:t] [ɪn] [daɪ'æmɪtə(r)] .

These	are	15	feet	deep	and	25	feet	in	diameter	.
这些	是	-	脚	深的	和	-	脚	在	直径	.

这些洞穴深15英尺，直径25英尺。

[ðə; ði] ['su:ɪdʒ] ['entəz] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋks] .

The	sewage	enters	near	the	bottom	of	the	tanks	.
这	污水	进入	靠近	这	底部	的	这	坦克	.

污水从水箱底部附近进入。

[ðə; ði] [slʌdʒ] ['set(ə)lz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['efluənt] ['raɪzɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [tɒp] ,

The	sludge	settles	to	the	bottom	and	the	effluent	rises	to	the	top	,
这	污泥	定居点	到	这	底部	和	这	污水	上升	到	这	顶部	,

污泥沉淀到池底，污水上升到池面。

[weə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['kærid] [ə'weɪ] [tu:; tə] [θri:] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɪltə(r)] [bedz] .

where	it	is	carried	away	to	three	of	the	filter	beds	.
在哪里	它	是	携带	离开	到	三	的	这	筛选	床	.

然后被输送到三个过滤床。

[ði:z] [θri:] [bedz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [kən'tɪnjuəs] [ju:z] .

These	three	beds	are	in	continuous	use	.
这些	三	床	是	在	连续的	使用	.

这三张床一直都在使用。

[ə; eɪ] [fɔːθ] [bed][ɪz][aʊt][ɒv; əv][juːz] [waɪl] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wɒʃt] [ænd; ənd] [əˈlaʊd] [tuː; tə][rest][fɔː(r); fə(r)]

A	fourth	bed	is	out	of	use	while	it	is	washed	and	allowed	to	rest	for
一个	第四	床	是	出去	的	使用	尽管	它	是	洗过	和	允许	到	休息	为了

[wʌn] [deɪ] .

one	day	.
一	天	.

第四张床正在清洗，需要休息一天，暂时无法使用。

[ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l][ˈeəriə][ɒv; əv][ðə; ði][bedz][ɪz] - [skweə(r)] [fiːt] .

The	total	area	of	the	beds	is	5550	square	feet	.
这	全部的	区域	的	这	床	是	-	正方形	脚	.

床位总面积为 5550 平方英尺。

[ðə; ði] [fləʊ] [θruː] [ðə; ði][bedz][ɪz][əˈbaʊt][eit] , - , - [ˈgælənz][pə(r)][ˈeɪkə(r)][pə(r)] [deɪ] .

The	flow	through	the	beds	is	about	8	,	000	,	000	gallons	per	acre	per	day	.
这	流动	通过	这	床	是	关于	8	,	-	,	-	加仑	每	英亩	每	天	.

每天每英亩的河床流量约为 800 万加仑。

[ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [ðæt] [kənˈstrʌktɪd] [ænd; ənd][ˈɒpəˌeɪtɪd][ðə; ði][plɑːnt] [əˈgriːd] [ðæt][ðə; ði] [ˈefluənt] [ɒn]

The	company	that	constructed	and	operated	the	plant	agreed	that	the	effluent	on
这	公司	那	建造	和	经营的	这	植物	同意	那	这	污水	在

[əˈnæləsɪs][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ˈiːkwəl][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɔːtəz] [ɒv; əv] [leɪk] [mɛnˈdoʊtə]

analysis	should	be	found	to	be	equal	to	the	waters	of	Lake	Mendota
分析	应该	是	成立	到	是	平等的	到	这	水	的	湖	门多塔

[ænd; ənd][ðə; ði][əˈnæləsiːz][ɒv; əv] [leɪk] [mɛnˈdoʊtə][ˈwɔːtə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][əˈdæptɪd][æz; əz][ə; eɪ]

and	the	analyses	of	Lake	Mendota	water	which	was	adapted	as	a
和	这	分析	的	湖	门多塔	水	哪个	曾是	改编	作为	一个

[ˈstændəd] [ɒv; əv][ˈpjʊərəti][ɪz] [ˌriːprəˈdjuːst] [ɪn][ðə; ði] [ˌendʒɪˈnɪərɪŋ] [njuːz] [vɒl] .

standard	of	purity	is	reproduced	in	the	Engineering	News	Vol	.
标准	的	纯度	是	复制品	在	这	工程	消息	沃尔	.

建造和运营该工厂的公司同意，经分析，排放物应与门多塔湖的水相同，而门多塔湖水的分析结果（被用作纯度标准）已在《工程新闻》第 16 卷中转载。

- [nəʊ] . -

42	No	.	26
-	不	.	-

42 第26期

[piː] . - .

p	.	414	.
p	.	-	.

第414页。

[ˈsæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði] [kruːd] [ˈsuːɪdʒ] [tæŋk] effluent21

Samples	of	the	crude	sewage	tank	effluent21
样品	的	这	原油	污水	坦克	effluent21

粗污水池出水样品21

[ænd; ənd][ˈfɪltə(r)] [ˈefluənt] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən][ænd; ənd] [ˈænlˌaɪz] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][ˈteɪb(ə)l][ˌaɪ ˈaɪ] .

and	filter	effluent	were	taken	and	analyzed	as	shown	in	Table	II	.
和	筛选	污水	是	已采取	和	分析	作为	所示	在	桌子	二	.

并按表二所示对过滤后的出水进行分析。

[ə; eɪ][kəmˈpærɪs(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈteɪb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [ˈstændəd] [ʃəʊz] [ðæt] [ɪn][nəʊ] [pəˈtɪkjələz] [dʌz]

A	comparison	of	this	table	with	the	standard	shows	that	in	no	particulars	does
一个	比较	的	这	桌子	和	这	标准	演出	那	在	不	细节	做

[ðə; ði] [ˈefluənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][plɑːnt] [kʌm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈstændəd] .

the	effluent	from	the	plant	come	up	to	the	standard	.
这	污水	从	这	植物	来	向上	到	这	标准	.

将此表与标准进行比较可知，该工厂的废水在任何方面均未达到标准。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [hæz; həz] [sɪns] [ə'bændənd] [ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt][ænd; ənd][ðə; ði]['sɪti][ɪz]

The	company	has	since	abandoned	the	contract	and	the	city	is
这	公司	有	自从	弃	这	合同	和	这	城市	是

[kən'sɪdərɪŋ] ['ʌðə(r)] ['meθədz] [ɒv; əv][dɪ'spəʊz(ə)l][ænd; ənd][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] “ [ɪn]['ɔ:də(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [meɪ]

considering	other	methods	of	disposal	and	purification	“	in	order	that	there	may
考虑	其他	方法	的	处理	和	纯化	“	在	命令	那	那里	可能

[bi:; bi][nəʊ][mɔ:(r)][fi:'æskəʊz][ɪn]['sɪv(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [si:t] [ɒv; əv] [ðɪs] [wel] [nəʊn] [sku:l] .

be	no	more	fiascos	in	civil	engineering	at	the	seat	of	this	well	known	school	.
是	不	更多的	惨败	在	民用	工程	在	这	座位	的	这	出色地	已知	学校	.

该公司已放弃合同，市政府正在考虑其他处置和净化方法，“以便这所著名学府所在地的土木工程不再发生惨败”。

” ([ˌju:nɪ'vɜ:səti][ɒv; əv] [wɪs'kɒnsɪn]) -

”	(	University	of	Wisconsin	)	22
”	(	大学	的	威斯康星州	)	-

（威斯康星大学）22

['teɪb(ə)l][ˌaɪ 'aɪ] .

TABLE	II	.
桌子	二	.

表二。

[ə'næləsi:z][ɒv; əv] ['su:ɪdʒ] [ænd; ənd] ['efluənt] [frɒm; frəm] ['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n][plɑ:nt][ænd; ənd]['fɪltə(r)]

Analyses	of	Sewage	and	Effluent	from	Chemical	Precipitation	Plant	and	Filter
分析	的	污水	和	污水	从	化学	沉淀	植物	和	筛选

[bedz] [æt; ət] ['mædɪsn] , [wɪs] .

Beds	at	Madison	,	Wis	.
床	在	麦迪逊	,	威斯	.

对威斯康星州麦迪逊市化学沉淀厂和滤池的污水和废水进行分析。

[pɑ:ts] [pə(r)][wʌn] , - , - .

Parts	per	1	,	000	,	000	.
部分	每	1	,	-	,	-	.

每百万份。

[nəʊ'vembə(r)] - , -

November	23	,	1900
十一月	-	,	-

1900年11月23日

['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n]['fɪltə(r)] - [bedz]

Chemical	Precipitation	Filter	-	beds
化学	沉淀	筛选	-	床

化学沉淀滤床

['su:ɪdʒ] ['efluənt] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] ['su:ɪdʒ] ['efluənt] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi]

Sewage	Effluent	Efficiency	Sewage	Effluent	Efficiency
污水	污水	效率	污水	污水	效率

污水排放效率 污水排放效率

['ɒksɪdʒən] [kən'sju:md] :

Oxygen	consumed	:
氧	消耗	:

耗氧量：

['təʊt(ə)l] - . [θri:] - . [ˌtu:'tu:] - % - . [ˌtu:'tu:] - . [θri:] - %

Total	38	.	3	23	.	2	40	%	23	.	2	14	.	3	38	%
全部的	-	.	3	-	.	2	-	%	-	.	2	-	.	3	-	%

总计 38.3 23.2 40% 23.2 14.3 38%

[ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] - . [ˌtu:'tu:] - . [wʌn] - % - . [wʌn][θri:] . [faɪv] - %

In	suspension	27	.	2	12	.	1	55	%	12	.	1	3	.	5	71	%
在	暂停	-	.	2	-	.	1	-	%	-	.	1	3	.	5	-	%

悬浮液 27.2 12.1 55% 12.1 3.5 71%

[ɪn][sə'luːʃ(ə)n] - . [wʌn] - . [wʌn] - % - . [wʌn] - . [eit][θriː] %

In	solution	11	.	1	11	.	1	00	%	11	.	1	10	.	8	3	%
在	解决方案	-	.	1	-	.	1	-	%	-	.	1	-	.	8	3	%

溶液 11.1 11.1 00% 11.1 10.8 3%

['naɪtrədʒən][æz; əz][æl'bjuːmɪnɔɪd] [ə'məʊniə]

Nitrogen	as	albuminoid	ammonia
氮	作为	白蛋白	氨

氮以白蛋白氨的形式存在

['təʊt(ə)l][eit] . - [fɔːr] . - - % [fɔːr] . - [ˌtuː'tuː] . - - %

Total	8	.	32	4	.	00	52	%	4	.	00	2	.	46	38	%
全部的	8	.	-	4	.	-	-	%	4	.	-	2	.	-	-	%

总计 8.32 4.00 52% 4.00 2.46 38%

[ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] ['sɛvən] . - [ˌtuː'tuː] . - - % [ˌtuː'tuː] . - [wʌn] . - - %

In	suspension	7	.	12	2	.	56	64	%	2	.	56	1	.	60	37	%
在	暂停	7	.	-	2	.	-	-	%	2	.	-	1	.	-	-	%

悬浮液 7.12 2.56 64% 2.56 1.60 37%

[ɪn][sə'luːʃ(ə)n][wʌn] . - [wʌn] . - – - % [wʌn] . - . - - %

In	solution	1	.	20	1	.	44	–	20	%	1	.	44	.	864	40	%
在	解决方案	1	.	-	1	.	-	–	-	%	1	.	-	.	-	-	%

溶液 1.20 1.44 –20% 1.44 .864 40%

['təʊt(ə)l][ɔː'gænɪk]['naɪtrədʒən] - . - [faɪv] . - - % [faɪv] . - [θriː] . - - %

Total	organic	nitrogen	15	.	30	5	.	32	67	%	5	.	32	3	.	56	33	%
全部的	有机的	氮	-	.	-	5	.	-	-	%	5	.	-	3	.	-	-	%

总有机氮 15.30 5.32 67% 5.32 3.56 33%

[ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] - . - [wʌn] . - - % [wʌn] . - [wʌn] . - - %

In	suspension	12	.	48	1	.	86	85	%	1	.	86	1	.	54	17	%
在	暂停	-	.	-	1	.	-	-	%	1	.	-	1	.	-	-	%

悬浮液 12.48 1.86 85% 1.86 1.54 17%

[ɪn][sə'luːʃ(ə)n][ˌtuː'tuː] . - [θriː] . - – - % [θriː] . - [ˌtuː'tuː] . - - %

In	solution	2	.	82	3	.	46	–	23	%	3	.	46	2	.	02	42	%
在	解决方案	2	.	-	3	.	-	–	-	%	3	.	-	2	.	-	-	%

溶液中 2.82 3.46 –23% 3.46 2.02 42%

['naɪtrədʒən][æz; əz] [friː] [ə'məʊniə] - . - - . - - % - . - - . - - %

Nitrogen	as	free	ammonia	32	.	0	32	.	0	0	%	32	.	0	32	.	0	0	%
氮	作为	自由的	氨	-	.	-	-	.	-	-	%	-	.	-	-	.	-	-	%

游离氨中的氮含量 32.0 32.0 0% 32.0 32.0 0%

['naɪtrədʒən][æz; əz][n'aɪtɹaɪts]

Nitrogen	as	nitrites
氮	作为	亚硝酸盐

氮以亚硝酸盐的形式存在

['naɪtrədʒən][æz; əz]['naɪˌtreɪts] . - . - - . - - . -

Nitrogen	as	nitrates	.	120	.	240	0	.	240	0	.	60
氮	作为	硝酸盐	.	-	.	-	-	.	-	-	.	-

氮（以硝酸盐形式） .120 .240 0.240 0.60

['klɔːriːn] [æz; əz] ['klɔːrˌaɪdz] - - - -

Chlorine	as	chlorides	134	136	136	11923
氯	作为	氯化物	-	-	-	-

氯以氯化物形式存在 134 136 136 11923

[ə'nʌðə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][juːz][ɒv; əv]['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n][ɪz][æt; ət] [ə'laɪəns] , [əʊ'haɪəʊ] .

Another	example	of	the	use	of	chemical	precipitation	is	at	Alliance	,	Ohio	.
其他	例子	的	这	使用	的	化学	沉淀	是	在	联盟	,	俄亥俄州	.

俄亥俄州阿莱恩斯是化学沉淀法应用的另一个例子。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [tæŋks] [iːtʃ] [wɪð] [ə; eɪ][kə'pæsəti][ɒv; əv] - ['gælənz] .

There	are	three	tanks	each	with	a	capacity	of	144000	gallons	.
那里	是	三	坦克	每个	和	一个	容量	的	-	加仑	.

共有三个储罐，每个储罐的容量为 144000 加仑。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['suːɪdʒ] ['fləʊɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][tæŋks]['djʊərɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)] - ['ævərɪdʒd] [ə'baʊt]

The	amount	of	sewage	flowing	into	the	tanks	during	the	year	1897	averaged	about
这	数量	的	污水	流动	进入	这	坦克	期间	这	年	-	平均值	关于

- ,

300	,
-	,

1897年流入污水池的污水量平均约为300吨。

- ['gælənz] [pə(r)] [deɪ] .

000	gallons	per	day	.
-	加仑	每	天	.

每天 000 加仑。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)] - [iːtʃ] [deɪ] - [paʊndz] [ɒv; əv] ['kemɪk(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði]

During	the	year	1897	each	day	180	pounds	of	chemicals	were	added	to	the
期间	这	年	-	每个	天	-	磅	的	化学品	是	额外	到	这

['suːɪdʒ] [ænd; ənd] - [paʊndz] [ɒv; əv] [slʌdʒ] [wɒz; wəz] [prɪ'sɪpɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [prest] ['deɪli] .

sewage	and	650	pounds	of	sludge	was	precipitated	and	pressed	daily	.
污水	和	-	磅	的	污泥	曾是	沉淀	和	按下	日常的	.

1897 年，每天都有 180 磅化学物质被添加到污水中，每天有 650 磅污泥被沉淀和压榨。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l][kɒst][ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'spəʊz(ə)l][plɑːnt][wɒz; wəz] $20755 . - .

The	total	cost	of	the	disposal	plant	was	$20755	.	00	.
这	全部的	成本	的	这	处理	植物	曾是	$20755	.	-	.

该垃圾处理厂的总成本为 20755.00 美元。

[ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['meɪntənəns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [j'iəz] - [ænd; ənd] -

The	cost	of	operation	and	maintenance	for	the	years	1897	and	1898
这	成本	的	手术	和	维护	为了	这	年	-	和	-

[wɒz; wəz] $1290 . - [ænd; ənd] $1567 . - [rɪ'spektɪvli] .

was	$1290	.	00	and	$1567	.	43	respectively	.
曾是	$1290	.	-	和	$1567	.	-	分别	.

1897 年和 1898 年的运营和维护费用分别为 1290.00 美元和 1567.43 美元。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][laɪm] [juːst] ['djʊərɪŋ] [ðɪs] [taɪm][wɒz; wəz] - [paʊndz] ['jɪəli] .

The	average	amount	of	lime	used	during	this	time	was	95000	pounds	yearly	.
这	平均的	数量	的	酸橙	用过的	期间	这	时间	曾是	-	磅	每年	.

在此期间，平均每年使用石灰的量为 95000 磅。

[tuː] [men] [pə'fɔːm] [ɔːl][ðə; ði]['leɪbə(r)] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnt] .

Two	men	perform	all	the	labor	necessary	for	the	operation	of	the	plant	.
二	男人	履行	全部	这	劳动	必要的	为了	这	手术	的	这	植物	.

工厂运转所需的所有劳动都由两名男子承担。

[frɒm; fræm][ðə; ði]['kemɪk(ə)l][ə'næləsiːz]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][dʒæn] . - , -

From	the	chemical	analyses	given	in	the	Engineering	Record	Jan	.	13	,	1900
从	这	化学	分析	给定	在	这	工程	记录	一月	.	-	,	-

[ɒv; əv][ðə; ði] ['suːɪdʒ] [ænd; ənd] ['efluənt] ,

of	the	sewage	and	effluent	,
的	这	污水	和	污水	,

根据1900年1月13日《工程记录》中刊登的污水和废水化学分析结果，

['ævərɪdʒɪz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [faɪv] [mʌnθs] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn][æl'bjuːmɪnɔɪd] [ə'məʊniə] [tuː; tə][biː; bi]

averages	representing	five	months	show	the	efficiency	in	albuminoid	ammonia	to	be
平均值	代表	五	几个月	展示	这	效率	在	白蛋白	氨	到	是

\- [pə'sent] [ænd; ənd]['ɒksɪdʒən][rɪ'kwaɪəd] - [pə'sent] . -

40	percent	and	oxygen	required	30	percent	.	24
-	百分比	和	氧	必需的	-	百分比	.	-

五个月的平均数据显示，白蛋白氨的效率为 40%，氧气需求量为 30%。24

['septɪk][tæŋk]

Septic	Tank
化粪池	坦克

化粪池

[wiː; wi] [wɪl] [naʊ] [dɪ'skʌs] [ə; eɪ] ['veri] ['dɪfrənt] ['prəʊses][ɒv; əv] ['triːtɪŋ] ['suːɪdʒ] , [ðə; ði]['septɪk]

We	will	now	discuss	a	very	different	process	of	treating	sewage	,	the	septic
我们	将要	现在	讨论	一个	非常	不同的	过程	的	治疗	污水	,	这	化粪池

['meθəd] .

method	.
方法	.

接下来我们将讨论一种截然不同的污水处理方法——化粪池法。

[ðə; ði]['septɪk][tæŋk][kən'sɪsts][ɒv; əv][ə; eɪ][tæŋk][frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəli][ðə; ði][eə(r)][ænd; ənd] [laɪt]

The	septic	tank	consists	of	a	tank	from	which	generally	the	air	and	light
这	化粪池	坦克	由	的	一个	坦克	从	哪个	一般来说	这	空气	和	光

[ɑː(r); ə(r)][ɪk'skluːdɪd][ænd; ənd] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['suːɪdʒ] [fləʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [sləʊ] [və'lɒsəti] ,

are	excluded	and	through	which	the	sewage	flows	with	a	slow	velocity	,
是	排除	和	通过	哪个	这	污水	流量	和	一个	慢的	速度	,

化粪池由一个通常隔绝空气和光线的罐体组成，污水以缓慢的速度流经该罐体。

[ðʌs] [ə'laʊɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] [tuː; tə]['set(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɔː(r)][raɪz][tuː; tə][ðə; ði]

thus	allowing	the	matter	in	suspension	to	settle	to	the	bottom	or	rise	to	the
因此	允许	这	事情	在	暂停	到	定居	到	这	底部	或者	上升	到	这

[tɒp][baɪ]['riːz(ə)n][ɒv; əv][ɪts][spə'sɪfɪk]['grævəti] ,

top	by	reason	of	its	specific	gravity	,
顶部	经过	原因	的	它是	具体的	重力	,

从而使悬浮物质能够因其比重而沉到水底或上升到水面。

[ðeə(r)][tuː; tə][biː; bi]['fɜːðə(r)]['æktɪd][ə'pɒn][ɔː(r)][ˌdiːkəm'pəʊzd][baɪ][bæk'tɪəriə] .

there	to	be	further	acted	upon	or	decomposed	by	bacteria	.
那里	到	是	更远	行动	之上	或者	分解	经过	细菌	.

然后会被细菌进一步作用或分解。

[ðə; ði] ['kʌrənts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səʊ]['gaɪdɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd]['əʊvə(r)][ə; eɪ]

The	currents	should	be	so	guided	that	they	are	distributed	over	a
这	电流	应该	是	所以	引导	那	他们	是	分布式	超过	一个

[kən'sɪdərəb(ə)l] [depθ] [ænd; ənd][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [dɪ'stɜːb] [ðə; ði] ['sedəmənt] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm]

considerable	depth	and	not	allowed	to	disturb	the	sediments	at	the	bottom
大量	深度	和	不是	允许	到	打扰	这	沉积物	在	这	底部

[ɔː(r)][ðə; ði][mə'tɪərɪəl][æt; ət][ðə; ði][tɒp] .

or	the	material	at	the	top	.
或者	这	材料	在	这	顶部	.

应引导水流，使其分布在相当大的深度，并且不能扰动底部的沉积物或顶部的物质。

[ðə; ði] ['daːkənd] [ɪl] ['ventɪleɪtɪd] [ænd; ənd] ['mɒdɪstli] ['hiːtɪd] [kən'dɪʃ(ə)nz][ɪn][ðə; ði][tæŋk][ɑː(r); ə(r)][ɔːl]

The	darkened	ill	ventilated	and	modestly	heated	conditions	in	the	tank	are	all
这	变暗	患病的	通风	和	谦虚地	加热	状况	在	这	坦克	是	全部

[kən'djuːsɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌprɒpə'geɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['maɪkrəʊ] - ['ɔːgənɪzəm] [nəʊn] [æz; əz][bæk'tɪəriə] .

conducive	to	the	propagation	of	a	micro	-	organism	known	as	bacteria	.
有利的	到	这	传播	的	一个	微	-	生物	已知	作为	细菌	.

水箱内光线昏暗、通风不良、温度适中的环境都有利于一种名为细菌的微生物的繁殖。

[ðə; ði][æk'tɪvəti][ɒv; əv] [ðiːz] ['ɔːrgəˌnɪzəmz] ['kɔːzɪz] [ə; eɪ]['kemɪk(ə)l] [ˌdiːˌkɒmpə'zɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ɔː'gænɪk]

The	activity	of	these	organisms	causes	a	chemical	decomposition	of	the	organic
这	活动	的	这些	生物	原因	一个	化学	分解	的	这	有机的

['mætə(r)][ɪn][ðə; ði] ['suːɪdʒ] [ə; eɪ][pɑːt] ['pɑːsɪŋ] [ɒf] [æz; əz][gæs][ænd; ənd] a25

matter	in	the	sewage	a	part	passing	off	as	gas	and	a25
事情	在	这	污水	一个	部分	通过	离开	作为	气体	和	a25

这些微生物的活动会导致污水中有机物发生化学分解，一部分以气体和a25的形式逸出。

[pɑːt] ['pɑːsɪŋ] [ɒf] [ɪn][ðə; ði] ['efluənt] [æz; əz][ˌɪnɔː'gænɪk]['mætə(r)] ,

part	passing	off	in	the	effluent	as	inorganic	matter	,
部分	通过	离开	在	这	污水	作为	无机物	事情	,

一部分物质以无机物的形式混入污水中，

[waɪl] [ə'nʌðə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɪz] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][tæŋk][æz; əz] [slʌdʒ] .

while	another	portion	is	deposited	in	the	bottom	of	the	tank	as	sludge	.
尽管	其他	部分	是	已存	在	这	底部	的	这	坦克	作为	污泥	.

另一部分则沉积在水箱底部形成污泥。

[səʊ][fɑː(r)]['əʊnli]['mætə(r)][ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [kən'sɪdəd] [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [truː] [ðæt]

So	far	only	matter	in	suspension	has	been	considered	but	it	is	also	true	that
所以	远的	仅有的	事情	在	暂停	有	到过	经过考虑的	但	它	是	还	真的	那

['kemɪk(ə)l]['ækʃ(ə)n] [teɪks] [pleɪs] [tuː; tə][sʌm; səm][ɪk'stent][ɪn][ðə; ði][ɔː'gænɪk]['mætə(r)][ɪn][sə'luːʃ(ə)n] .

chemical	action	takes	place	to	some	extent	in	the	organic	matter	in	solution	.
化学	行动	需要	地方	到	一些	程度	在	这	有机的	事情	在	解决方案	.

到目前为止，我们只考虑了悬浮物，但溶液中的有机物也确实在一定程度上发生化学反应。

[ðɪs] ['kemɪk(ə)l]['ækʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ][ˌdiː'naɪtrɪfaɪɪŋ]['ækʃ(ə)n]['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [teɪks] [pleɪs] [ɪn]

This	chemical	action	is	a	denitrifying	action	similar	to	that	which	takes	place	in
这	化学	行动	是	一个	反硝化	行动	相似的	到	那	哪个	需要	地方	在

[ˌɪntə'mɪtənt] ['daʊnwəd] [fɪl'treɪʃn] .

intermittent	downward	filtration	.
间歇性的	向下	过滤	.

这种化学作用是一种反硝化作用，类似于间歇性向下过滤过程中发生的反硝化作用。

[æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt][fækt][ɪn][ðə; ði]['septɪk][tæŋk] ['efluənt] [ɪz] [ðæt] [ɪts]['kɑːmpaʊndz; kəm'paʊndz][hæv; həv]

An	important	fact	in	the	septic	tank	effluent	is	that	its	compounds	have
一个	重要的	事实	在	这	化粪池	坦克	污水	是	那	它是	化合物	有

[biːn] ['brəʊkən] [daʊn] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [naʊ] [biː; bi][mɔː(r)] ['redɪli] ['pjʊərɪfaɪd] .

been	broken	down	and	it	can	now	be	more	readily	purified	.
到过	破碎的	向下	和	它	能	现在	是	更多的	容易	纯化	.

化粪池污水的一个重要特点是其化合物已被分解，因此更容易进行净化。

[ðə; ði]['septɪk][tæŋk]['prəʊses][ɪz][self] - ['regjəˌleɪtɪŋ] , [self] - ['æktɪŋ] ,

The	septic	tank	process	is	self	-	regulating	,	self	-	acting	,
这	化粪池	坦克	过程	是	自己	-	调节	,	自己	-	表演	,

化粪池的处理过程是自我调节、自我运作的。

[rɪ'kwaɪəz][nəʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪk'sept] [ðə; ði][ə'keɪʒən(ə)l] ['kliːnɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [slʌdʒ] .

requires	no	attention	except	the	occasional	cleaning	out	of	the	sludge	.
需要	不	注意力	除了	这	偶然	打扫	出去	的	这	污泥	.

除了偶尔清理淤泥外，无需其他维护。

[æz; əz][æn; ən][ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] ['prəʊses][ðə; ði]['septɪk][tæŋk][æt; ət] [ʃæm'peɪn] [ˌɪlə'nɔɪz] [meɪ]

As	an	illustration	of	this	process	the	septic	tank	at	Champaign	Illinois	may
作为	一个	插图	的	这	过程	这	化粪池	坦克	在	原野	伊利诺伊州	可能

[biː; bi] [dɪ'skraɪbd] .

be	described	.
是	描述	.

为了说明这一过程，可以描述一下伊利诺伊州香槟市的化粪池。

[ðɪs] [tæŋk] [ɔːlˈðəʊ] [dɪˈzaɪnd] [ɪn] - , [hæz; həz][ˈəʊnli] [biːn] [ɪn][ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] [sɪns] - .

This	tank	although	designed	in	1895	,	has	only	been	in	operation	since	1897	.
这	坦克	虽然	设计	在	-	,	有	仅有的	到过	在	手术	自从	-	.

该坦克虽然设计于 1895 年，但直到 1897 年才开始投入使用。

[ðə; ði][daɪˈmenʃ(ə)nz][ɒv; əv] [ðɪs] [tæŋk] are26

The	dimensions	of	this	tank	are26
这	方面	的	这	坦克	are26

这个水箱的尺寸是26

- [baɪ] - [baɪ][faɪv] [fiːt] [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ][ˈkjuːbɪk][kəˈpæsəti][ɒv; əv] - , - [ˈgæləns] .

37	by	16	by	5	feet	and	it	has	a	cubic	capacity	of	22	,	000	gallons	.
-	经过	-	经过	5	脚	和	它	有	一个	立方体	容量	的	-	,	-	加仑	.

尺寸为 37 英尺 x 16 英尺 x 5 英尺，容积为 22,000 加仑。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ˈteɪkən][keə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][draɪ] [ˈweðə(r)] [fləʊ] [ɒv; əv] - , - [ˈgæləns] [pə(r)] [deɪ] ,

It	has	taken	care	of	a	dry	weather	flow	of	300	,	000	gallons	per	day	,
它	有	已采取	关心	的	一个	干燥	天气	流动	的	-	,	-	加仑	每	天	,

它能够应对干旱时期每天30万加仑的流量。

[əˈbaʊt] - [taɪmz] [ɪts][ˈkjuːbɪk] [ˈkɒntents] .

about	13	times	its	cubic	contents	.
关于	-	时代	它是	立方体	内容	.

大约是其立方含量的13倍。

[ðə; ði][tæŋk][hæz; həz][ˈɒpəˌeɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ][reɪndʒ][ɒv; əv][frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [taɪmz] [ɪts][ˈkjuːbɪk]

The	tank	has	operated	with	a	range	of	from	11	to	27	times	its	cubic
这	坦克	有	经营的	和	一个	范围	的	从	-	到	-	时代	它是	立方体

[kəˈpæsəti] [wɪð] [ə; eɪ] [haɪ] [ɪˈfɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv][ˌpjʊərɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [ðəʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [graʊnd]

capacity	with	a	high	efficiency	of	purification	though	much	of	this	was	ground
容量	和	一个	高的	效率	的	纯化	尽管	很多	的	这	曾是	地面

[ˈwɔːtə(r)] .

water	.
水	.

该水箱的运行容量范围为自身立方容量的 11 倍至 27 倍，净化效率很高，尽管其中大部分是地下水。

[ðə; ði] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɔːˈgænɪk][ˈmætə(r)][ɪn] [səˈspenʃ(ə)n] , [æz; əz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði] [rɪˈdʌkʃ(ə)n]

The	reduction	of	the	organic	matter	in	suspension	,	as	shown	by	the	reduction
这	减少	的	这	有机的	事情	在	暂停	,	作为	所示	经过	这	减少

[ɒv; əv][ˈɒksɪdʒən] [kənˈsjuːmd] ,

of	oxygen	consumed	,
的	氧	消耗	,

悬浮物中有机物的减少，表现为耗氧量的减少。

[ˈnaɪtrədʒən][æz; əz][ælˈbjuːmɪnɔɪd] [əˈməʊniə] , [ænd; ənd][ˈtəʊt(ə)l][ɔːˈgænɪk][ˈnaɪtrədʒən][ɪn] [θriː] [əˈnæləsiːz]

nitrogen	as	albuminoid	ammonia	,	and	total	organic	nitrogen	in	three	analyses
氮	作为	白蛋白	氨	,	和	全部的	有机的	氮	在	三	分析

[ˈævərɪdʒd] - [pəˈsent] .

averaged	94	percent	.
平均值	-	百分比	.

三次分析中，以白蛋白氨形式存在的氮和总有机氮的平均含量为 94%。

[haʊˈevə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [kənˈsɪdəd] [ðæt] [æn; ən] [ˈævərɪdʒ] [ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [tuː; tə] - [pəˈsent]

However	it	is	not	considered	that	an	average	of	more	than	80	to	90	percent
然而	它	是	不是	经过考虑的	那	一个	平均的	的	更多的	比	-	到	-	百分比

[meɪ] [ˈdʒen(ə)rəli][biː; bi] [ɪkˈspektɪd] .

may	generally	be	expected	.
可能	一般来说	是	预期的	.

然而，通常情况下，平均超过 80% 到 90% 的可能性不大。

[ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɔ:'gænɪk]['mætə(r)][ɪn][sə'lu:ʃ(ə)n][ɪz][kən'sɪdərəb(ə)l] , ['æv(ə)rɪdʒɪŋ] - [pə'sent] .

The	reduction	of	organic	matter	in	solution	is	considerable	,	averaging	17	percent	.
这	减少	的	有机的	事情	在	解决方案	是	大量	,	平均值	-	百分比	.

溶液中有机物的减少量相当可观，平均减少了 17%。

[ðɪs] [slʌdʒ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɪz][ə; eɪ] [blæk] ['mʌdi] ['lʊkɪŋ] [sɪlt] - [laɪk] [dɪ'pɒzɪt] [kən'teɪnɪŋ]

This	sludge	at	the	bottom	is	a	black	muddy	looking	silt	-	like	deposit	containing
这	污泥	在	这	底部	是	一个	黑色的	浑	寻找	淤泥	-	喜欢	订金	包含

[ə'baʊt] - [pə'sent] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd][faɪv] [pə'sent] [ɒv; əv][ɔ:'gænɪk]['mætə(r)] .

about	60	percent	of	water	and	5	percent	of	organic	matter	.
关于	-	百分比	的	水	和	5	百分比	的	有机的	事情	.

底部的淤泥是一种黑色泥状的粉砂状沉积物，含有约 60% 的水和 5% 的有机物。

[ɪts]['vælju:][æz; əz][ə; eɪ]['fɜ:təlaɪzə(r)][ɪz] [smɔ:l] . -

Its	value	as	a	fertilizer	is	small	.	27
它是	价值	作为	一个	肥料	是	小的	.	-

它作为肥料的价值很小。27

[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [slʌdʒ] [ɪz] ['relətɪvli] [smɔ:l] [ðə; ði] [ə,kju:mjə'leɪʃn] [rɪ'kwaɪəz] [rɪ'mu:v(ə)l]

Although	the	amount	of	sludge	is	relatively	small	the	accumulation	requires	removal
虽然	这	数量	的	污泥	是	相对地	小的	这	积累	需要	移动

[ə'keɪʒnəli] ,

occasionally	,
偶尔	,

虽然污泥量相对较少，但积聚后仍需定期清除。

[θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [taɪmz] [ə; eɪ][jɪə(r)] .

three	or	four	times	a	year	.
三	或者	四	时代	一个	年	.

一年三到四次。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [fɔ:(r); fə(r)] ['evri] [wʌn] , - ,

It	is	estimated	that	for	every	1	,	000	,
它	是	估计的	那	为了	每一个	1	,	-	,

据估计，每1000人中，

- ['gælənz] ['su:ɪdʒ] [ðeə(r)][ɪz][ə'baʊt][θri:]['kju:bɪk] [fi:t] [ɒv; əv][draɪ]['mætə(r)] .

000	gallons	sewage	there	is	about	3	cubic	feet	of	dry	matter	.
-	加仑	污水	那里	是	关于	3	立方体	脚	的	干燥	事情	.

000加仑污水中大约含有3立方英尺的干物质。

[baɪ] ['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [ðɪs] [wʊd] [ə'maʊnt] [tu:; tə][frɒm; frəm] - [tu:; tə] - ['kju:bɪk] [fi:t] [pə(r)]

By	chemical	precipitation	this	would	amount	to	from	20	to	25	cubic	feet	per
经过	化学	沉淀	这	会	数量	到	从	-	到	-	立方体	脚	每

[wʌn] ,

1	,
1	,

通过化学沉淀法，这将相当于每立方英尺 20 至 25 立方英尺。

- , - ['gælənz] .

000	,	000	gallons	.
-	,	-	加仑	.

000,000 加仑。

[ə'nʌðə(r)] [gʊd] [ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['septɪk][tæŋk] ['meθəd] [ɪz][ðə; ði][wʌn][ɪn][ju:z][æt; ət]['eksɪtə(r)] ,

Another	good	example	of	the	septic	tank	method	is	the	one	in	use	at	Exeter	,
其他	好的	例子	的	这	化粪池	坦克	方法	是	这	一	在	使用	在	埃克塞特	,

['ɪŋglənd] .

England	.
英格兰	.

化粪池法的另一个很好的例子是英国埃克塞特正在使用的化粪池法。

[ðɪs] [plɑːnt][hæz; həz] [biːn] [ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [sɪns] - .

This	plant	has	been	in	operation	since	1896	.
这	植物	有	到过	在	手术	自从	-	.

这家工厂自 1896 年以来一直在运营。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'zaɪnd] [fɔː(r); fə(r)] - ['gælənz][kə'pæsəti] .

It	was	designed	for	98000	gallons	capacity	.
它	曾是	设计	为了	-	加仑	容量	.

它的设计容量为98000加仑。

[ðə; ði] ['suːɪdʒ] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði][tæŋk] ['nɪəli] - ['aʊəz] .

The	sewage	is	allowed	to	remain	in	the	tank	nearly	24	hours	.
这	污水	是	允许	到	保持	在	这	坦克	几乎	-	小时	.

污水被允许在水箱中停留近24小时。

[ðə; ði][tæŋk][ɪz] [juːst] [ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] [faɪv] [bedz] [ɪn] [wɪtʃ] ['fɜːðə(r)] [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz] [juːst] .

The	tank	is	used	in	conjunction	with	five	beds	in	which	further	purification	is	used	.
这	坦克	是	用过的	在	连词	和	五	床	在	哪个	更远	纯化	是	用过的	.

该储罐与五个床位配合使用，用于进一步净化。

[ðə; ði][bedz][ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [kəʊk] [briːz] [ænd; ənd][wʌn][ɪz]['ɔːlweɪz] ['restɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wiːk]

The	beds	are	filled	with	coke	breeze	and	one	is	always	resting	for	a	week
这	床	是	已填	和	可乐	微风	和	一	是	总是	休息	为了	一个	星期

[æt; ət][ə; eɪ][taɪm] .

at	a	time	.
在	一个	时间	.

床上到处都是可乐味，一个人总是要躺上一个星期。

[ðə; ði][tæŋk][ɪz] [meɪd] ['nɪəli] [eə(r)] [taɪt] [baɪ][æn; ən] [ɑːtʃt] [ruːf] [ænd; ənd] ['eni] [gæsiz] [kə'lektɪŋ]

The	tank	is	made	nearly	air	tight	by	an	arched	roof	and	any	gasses	collecting
这	坦克	是	制成	几乎	空气	紧的	经过	一个	拱形	屋顶	和	任何	气体	收集

[meɪ] [biː; bi] [bɜːnd] [æt; ət][ə; eɪ] [vent] .

may	be	burned	at	a	vent	.
可能	是	烧伤	在	一个	发泄	.

储罐顶部采用拱形设计，几乎完全密封，积聚的任何气体都可以在通风口燃烧。

[ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ] [ðɪs] tank28

The	rate	of	working	this	tank28
这	速度	的	在职的	这	tank28

该储罐的工作速率28

[ɪz] [mʌtʃ] ['sləʊə] [ðæn; ðən][ðə; ði]['prəʊses][æt; ət] [ʃæm'peɪn] [ˌɪlə'nɔɪz] .

is	much	slower	than	the	process	at	Champaign	Illinois	.
是	很多	慢点	比	这	过程	在	原野	伊利诺伊州	.

比伊利诺伊州香槟市的流程慢得多。

[æt; ət]['saʊθˌwoʊld] ['ɪŋgləndˌ] [ðeə(r)][ɪz][ə'nʌðə(r)] [gʊd] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] ['meθəd] .

At	Southwold	England	,	there	is	another	good	illustration	of	this	method	.
在	索斯沃尔德	英格兰	,	那里	是	其他	好的	插图	的	这	方法	.

在英国索斯沃尔德，还有一个很好的例子可以说明这种方法。

[ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [kɔːld] [æn; ən]['əʊpən]['septɪk][tæŋk][ænd; ənd][ɪz] [juːst] [ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] [tuː]

This	has	been	called	an	open	septic	tank	and	is	used	in	conjunction	with	two
这	有	到过	称为	一个	打开	化粪池	坦克	和	是	用过的	在	连词	和	二

[bedz] ,

beds	,
床	,

这被称为开放式化粪池，并与两张床一起使用。

[æn; ən][ˌænə'rəʊbɪk] , [ænd; ənd][æn; ən][eə'rəʊbɪk][bed] , [ðə; ði]['lætə(r)] [kən'teɪnɪŋ] .

an	anaerobic	,	and	an	aerobic	bed	,	the	latter	containing	polarite	.
一个	厌氧	,	和	一个	有氧	床	,	这	后者	包含	极化物	.

厌氧床和好氧床，后者含有极性物质。

[ðɪs] [plɑ:nt][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['efluənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌænə'rəʊbɪk]

This	plant	is	interesting	from	the	fact	that	the	effluent	from	the	anaerobic
这	植物	是	有趣的	从	这	事实	那	这	污水	从	这	厌氧

[bed][ɪz][dɪ'strɪbju:tɪd; 'dɪstrɪbju:tɪd]['əʊvə(r)][ðə; ði][eə'rəʊbɪk][bed][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'vɒlvɪŋ]

bed	is	distributed	over	the	aerobic	bed	by	means	of	a	revolving
床	是	分布式	超过	这	有氧	床	经过	方法	的	一个	旋转

['sprɪŋklə(r)] [wɪtʃ] [prɪ'vents] [ðə; ði]['lɪkwɪd][frɒm; frəm] ['pɑ:sɪŋ] [ʌn'i:kwəli] [θru:] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [greɪn] ,

sprinkler	which	prevents	the	liquid	from	passing	unequally	through	the	large	grain	,
洒水器	哪个	阻止	这	液体	从	通过	不平等	通过	这	大的	粮食	,

该装置有趣之处在于，厌氧床的出水通过旋转喷淋器均匀地分布在好氧床中，从而防止液体不均匀地流过大颗粒物质。

['pɔ:rəs] [mə'tɪəriəl] .

porous	material	.
多孔	材料	.

多孔材料。

[ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ə'pɒn] [ði:z] [bedz][ɪz] [kən'tɪnjuəs] .

The	action	upon	these	beds	is	continuous	.
这	行动	之上	这些	床	是	连续的	.

这些床铺上的动作是持续不断的。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sɪstəm] [ðə; ði][ə'næləsɪs][ɒv; əv][gæs] [faʊnd] [ɪn] [θri:] ['sæmpl]

From	a	report	of	this	system	the	analysis	of	gas	found	in	three	samples
从	一个	报告	的	这	系统	这	分析	的	气体	成立	在	三	样品

[ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] : —

are	as	follows	:	—
是	作为	跟随	:	—

根据该系统的一份报告，对三个样本中发现的气体进行了分析，结果如下：—

['ɒksɪdʒən]['naɪtrədʒən] ['kɑ:bən] [daɪ'ɒksaɪd] ['sʌlfjʊretɪd] ['haɪdrədʒən]

Oxygen	Nitrogen	Carbon	dioxide	Sulphuretted	hydrogen
氧	氮	碳	二氧化硫	硫化	氢

氧气、氮气、二氧化碳、硫化氢

['septɪk][tæŋk] - . - % - . - % - . - % [wʌn] . - %

Septic	tank	0	.	25	%	28	.	46	%	70	.	03	%	1	.	26	%
化粪池	坦克	-	.	-	%	-	.	-	%	-	.	-	%	1	.	-	%

化粪池 0.25% 28.46% 70.03% 1.26%

[ˌænə'rəʊbɪk][bed]['sɛvən] . - % - . - % - . - % - . - %

Anaerobic	bed	7	.	26	%	39	.	10	%	52	.	37	%	0	.	91	%
厌氧	床	7	.	-	%	-	.	-	%	-	.	-	%	-	.	-	%

厌氧床 7.26% 39.10% 52.37% 0.91%

[eə'rəʊbɪk][bed] - . - % - . - % - . - % - . - % -

Aerobic	bed	20	.	62	%	78	.	63	%	0	.	75	%	0	.	00	%	29
有氧	床	-	.	-	%	-	.	-	%	-	.	-	%	-	.	-	%	-

有氧床 20.62% 78.63% 0.75% 0.00%29

['kɒntækt][bed]

Contact	Bed
接触	床

接触床

[ðə; ði]['kɒntækt][bed][æz; əz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði][bæk'tɪəriə][bed] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [tu:; tə]

The	contact	bed	as	distinguished	from	the	bacteria	bed	may	be	said	to
这	接触	床	作为	杰出的	从	这	细菌	床	可能	是	说	到

[bi:; bi] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv][faɪn] [mə'tɪəriəl] ,

be	made	up	of	fine	material	,
是	制成	向上	的	美好的	材料	,

与细菌床不同的是，接触床可以说是由细小的材料制成的。

[waɪl] [ðə; ði][bæk'tɪəriə][bedz][ɑ:(r); ə(r)] [bɪlt] [ɒv; əv] [kɔ:s] [mə'tɪəriəl] .

while	the	bacteria	beds	are	built	of	coarse	material	.
尽管	这	细菌	床	是	建造	的	粗	材料	.

而细菌床则由粗糙的材料构成。

[ðə; ði]['lætə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] [aʊt][ðə; ði] ['rʌfə(r)] ['sɒlɪdz] ,

The	latter	are	used	for	taking	out	the	rougher	solids	,
这	后者	是	用过的	为了	采取	出去	这	粗糙	固体	,

后者用于去除较粗的固体颗粒。

[ænd; ənd][ðə; ði]['fɔ:mə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] [aʊt][ðə; ði][mɔ:(r)] ['faɪnli] [dɪ'vaɪdɪd][mə'tɪəriəl] , [ænd; ənd][ðə; ði]

and	the	former	for	taking	out	the	more	finely	divided	material	,	and	the
和	这	以前的	为了	采取	出去	这	更多的	精细地	分割	材料	,	和	这

[ɔ:'gænɪk]['mætə(r)][ɪn][sə'lu:ʃ(ə)n] .

organic	matter	in	solution	.
有机的	事情	在	解决方案	.

前者用于去除更细小的物质和溶液中的有机物。

[waɪl] [ðɪs] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪz][nɒt] ['kɒmənli] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] ['grəʊɪŋ] ['ɪntu:]['ju:sɪdʒ] .

While	this	distinction	is	not	commonly	made	it	seems	to	be	growing	into	usage	.
尽管	这	区别	是	不是	通常	制成	它	似乎	到	是	生长	进入	用法	.

虽然这种区别并不常见，但似乎正在逐渐被人们所接受。

[ɪn][ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv]['kɒntækt][bedz][ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [ɪz] [ə'plaɪd]

In	the	process	of	purification	by	means	of	contact	beds	the	sewage	is	applied
在	这	过程	的	纯化	经过	方法	的	接触	床	这	污水	是	应用

[ˌɪntə'mɪtəntli] [baɪ] [dɪ'strɪbju:tɪŋ] [paɪps][ɔ:(r)] [trɒfs] [səʊ][æz; əz][tu:; tə] ['sləʊli] [fɪl] [ðə; ði][bedz] [wɪtʃ]

intermittently	by	distributing	pipes	or	troughs	so	as	to	slowly	fill	the	beds	which
间歇性地	经过	分发	管道	或者	水槽	所以	作为	到	缓慢地	充满	这	床	哪个

[ɑ:(r); ə(r)] [fɪld] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv][frɒm; frəm] [θri:] [tu:; tə][sɪks] [fi:t] [wɪð] ['eni][kaɪnd][ɒv; əv]

are	filled	from	a	depth	of	from	three	to	six	feet	with	any	kind	of
是	已填	从	一个	深度	的	从	三	到	六	脚	和	任何	种类	的

[hɑ:d] ,

hard	,
难的	,

在接触床净化过程中，污水通过管道或水槽间歇性地注入，缓慢地充满床体，床体底部填充三到六英尺深的各种硬质材料。

['pɔ:rəs] , ['dʒægɪd][mə'tɪəriəl] .

porous	,	jagged	material	.
多孔	,	锯齿状	材料	.

多孔、粗糙的材料。

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [wɪtʃ] [teɪks] [pleɪs] [ɪz][dju:][tu:; tə][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv]['sɜ:t(ə)n][bæk'tɪəriə][ɪn][ðə; ði]

The	change	which	takes	place	is	due	to	the	action	of	certain	bacteria	in	the
这	改变	哪个	需要	地方	是	到期的	到	这	行动	的	肯定	细菌	在	这

['prez(ə)ns] [ɒv; əv][eə(r)] .

presence	of	air	.
在场	的	空气	.

这种变化是由于某些细菌在空气中的作用而发生的。

[ɔ:l'ðəʊ] [ðɪs] ['prəʊses][ɪz][nɒt][ə; eɪ][nju:][wʌn] , [ðə; ði] ['meθəd] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] results30

Although	this	process	is	not	a	new	one	,	the	method	by	which	the	results30
虽然	这	过程	是	不是	一个	新的	一	,	这	方法	经过	哪个	这	results30

虽然这个过程并非新方法，但获得结果的方法30

[wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [wɒz; wəz][nɒt] ['fʊli] [ˌʌndə'stʊd] [ʌn'tɪl][ðə; ði][mɔː(r)]['riːs(ə)nt] [dɪs'kʌvəri] [ɪn][ðə; ði]

were	obtained	was	not	fully	understood	until	the	more	recent	discoveries	in	the
是	获得	曾是	不是	完全	理解	直到	这	更多的	最近的	发现	在	这

['saɪəns] [ɒv; əv][bækˌtɪəri'ɒlədʒi][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .

science	of	bacteriology	were	made	.
科学	的	细菌学	是	制成	.

直到细菌学领域取得最新发现之后，人们才完全理解了细菌的获取方式。

[ðə; ði][bedz][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] ['wɔːtə(r)] [taɪt] [tuː; tə][ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv][ə'baʊt][fɔː(r)] [fiːt] ,

The	beds	are	made	water	tight	to	a	depth	of	about	four	feet	,
这	床	是	制成	水	紧的	到	一个	深度	的	关于	四	脚	,

床体防水深度约为四英尺。

[ðə; ði] ['bɒtəm] ['biːɪŋ] ['tʃæn(ə)ld] [ɔː(r)][taɪld][tuː; tə][dreɪn][ðə; ði] ['efluənt] ['aɪðə(r)][tuː; tə][ə; eɪ]['sekənd(ə)ri]

the	bottom	being	channeled	or	tiled	to	drain	the	effluent	either	to	a	secondary
这	底部	存在	通道	或者	瓷砖	到	流走	这	污水	任何一个	到	一个	次要

[bed][ɔː(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['efluənt] ['tʃæn(ə)l] .

bed	or	into	the	effluent	channel	.
床	或者	进入	这	污水	渠道	.

底部设有沟槽或铺设瓷砖，以便将污水排入二级处理池或排入污水沟。

['meni] ['emɪnənt] [men][hæv; həv]['ædvəkeit, 'ædvəkət]['speʃ(ə)l][mə'tɪəriəl][æz; əz][kəʊl] , [kəʊk] , ['klɪŋkə(r)]

Many	eminent	men	have	advocated	special	material	as	coal	,	coke	,	clinker
许多	杰出	男人	有	倡导者	特别的	材料	作为	煤炭	,	可乐	,	熟料

[slæg] , [sænd] ,

slag	,	sand	,
矿渣	,	沙	,

许多杰出人士都提倡使用特殊材料，例如煤、焦炭、炉渣、沙子等。

[ænd; ənd]['græv(ə)l] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][glɑːs] [fɔː(r); fə(r)] ['fɪlɪŋ] [mə'tɪəriəl] .

and	gravel	,	and	even	glass	for	filling	material	.
和	碎石	,	和	甚至	玻璃	为了	填充	材料	.

还有碎石，甚至玻璃可以用作填充材料。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [duː; də][nɒt]['dɪfə(r)] [mə'tɪəriəli] [ænd; ənd][prɒf] . [el] . [piː] . - [ɪn][æn; ən]['ɑːtɪk(ə)l]

The	results	do	not	differ	materially	and	Prof	.	L	.	P	.	Kennicutt	in	an	article
这	结果	做	不是	不同	重大	和	教授	.	L	.	P	.	-	在	一个	文章

[ɪn][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɒv; əv] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [sə'saɪətiz] ,

in	the	Journal	of	the	Association	of	Engineering	Societies	,
在	这	杂志	的	这	协会	的	工程	社会	,

结果并无实质性差异，LP Kennicutt 教授在《工程学会协会期刊》的一篇文章中指出：

['februəri] - [meɪks] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['steɪtmənt] ,

February	1900	makes	the	following	statement	,
二月	-	制作	这	下列的	陈述	,

1900年2月发表了以下声明：

“ [ðə; ði][mə'tɪəriəl][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['pɔːrəs] [səʊ][æz; əz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)]

“	The	material	should	be	more	or	less	porous	so	as	to	have	a	larger
“	这	材料	应该	是	更多的	或者	较少的	多孔	所以	作为	到	有	一个	更大的

['wɔːtə(r)][əb'zɔːbɪŋ; əb'sɔːbɪŋ]['eərɪə][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ]['dʒægɪd] ['sɜːfɪs] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dʒɪ'lætɪnaɪz]

water	absorbing	area	and	have	a	jagged	surface	on	which	the	gelatinized
水	吸收	区域	和	有	一个	锯齿状	表面	在	哪个	这	明胶化

['maɪkrəʊ] - ['ɔːrgəˌnɪzəmz][kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [rɪ'teɪnd] . ”

micro	-	organisms	can	be	easily	retained	.	”
微	-	生物	能	是	容易地	保留	.	”

“这种材料应该有一定的孔隙，以便有更大的吸水面积，并且表面应该粗糙不平，以便凝胶化的微生物能够容易地附着在上面。”

“ [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['suːɪdʒ] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [sək'sesfəli] ['triːtɪd] [baɪ] [ˌɪntə'mɪtənt]

“	The	quantity	of	sewage	that	can	be	successfully	treated	by	intermittent
“	这	数量	的	污水	那	能	是	成功地	治疗	经过	间歇性的

[fɪl'treɪʃn] [hæz; həz] [biːn] [ʃəʊn] [nɒt] [tuː; tə] be31

filtration	has	been	shown	not	to	be31
过滤	有	到过	所示	不是	到	be31

“间歇过滤能够成功处理的污水量已被证明并非31

['əʊvə(r)] - , - ['gælənz] [pə(r)] ['eɪkə(r)] [pə(r)] [deɪ] ,

over	100	,	000	gallons	per	acre	per	day	,
超过	-	,	-	加仑	每	英亩	每	天	,

每天每英亩超过10万加仑，

[ə; eɪ] ['kwɒntəti] [səʊ] [smɔːl] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] [kwaɪt] ['juːsləs] [fɔː(r); fə(r)] [taʊnz] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] [wɪtʃ]

a	quantity	so	small	as	to	be	quite	useless	for	towns	and	cities	which
一个	数量	所以	小的	作为	到	是	相当	无用	为了	城镇	和	城市	哪个

[wʊd] [biː; bi] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [kən'strʌkt] [bedz] [wɪð] [sænd] [nɒt] “ [ɪn] ['sɪtjuː] ” .

would	be	obliged	to	construct	beds	with	sand	not	“	in	situ	”	.
会	是	有义务	到	构造	床	和	沙	不是	“	在	位置	”	.

数量如此之少，对于城镇来说完全没有用处，因为城镇将不得不使用非“原位”沙子来建造床铺。

[ðɪs] [pɔɪnt] [wɒz; wəz] ['kwɪkli] [pə'siːvd] [ɪn] ['ɪŋgləns] [weə(r)] [sænd] “ [ɪn] ['sɪtjuː] ” [ɪz] [nɒt] [ɒv; əv] ['kɒmən] [ə'kʌrəns] .

This	point	was	quickly	perceived	in	England	where	sand	“	in	situ	”	is	not	of	common	occurrence	.
这	观点	曾是	迅速地	感知	在	英格兰	在哪里	沙	“	在	位置	”	是	不是	的	常见的	发生	.

这一点在英国很快就被人们所认识到，因为“原地沙”在英国并不常见。

[ðiːz] [bæk'tɪəriə] [bedz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [juːst] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['prɒbləm] [ə'rəʊz] :

These	bacteria	beds	were	not	used	long	before	the	problem	arose	:
这些	细菌	床	是	不是	用过的	长的	前	这	问题	出现	:

这些细菌培养床使用时间并不长，问题就出现了：

[kæn; kən] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [lænd] [rɪ'kwaɪəd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌɪntə'mɪtənt] [fɪl'treɪʃn] ['meθəd] [biː; bi] [səʊ] [rɪ'djuːst] [ðæt] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [bæk'tɪəriə] [bedz] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['præktɪkl] [ˌpɒsə'bɪlətɪ] ?

Can	the	amount	of	land	required	by	the	intermittent	filtration	method	be	so	reduced	that	the	construction	of	artificial	bacteria	beds	will	be	a	practical	possibility	?
能	这	数量	的	土地	必需的	经过	这	间歇性的	过滤	方法	是	所以	减少	那	这	建造	的	人造的	细菌	床	将要	是	一个	实际的	可能性	?

能否大幅减少间歇过滤法所需的土地面积，从而使人工细菌床的建设成为现实？

“ [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ['stɑːtɪd] [baɪ] [ðɪs] ['prɒbləm] [hæv; həv] ['gɪv(ə)n] [ˌjuː 'es] [wɒt] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] ['kɒntækt] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['triːtmənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['septɪk] [tæŋk] ['triːtmənt] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə'pærəntli] [ʃəʊn] [nɒt] ['əʊnli] [ðæt] [baɪ] [kəm'baɪnɪŋ] [ðiːz] [tuː] ['meθədz] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['eərɪə] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] - ,

“	The	results	of	the	investigation	started	by	this	problem	have	given	us	what	is	known	as	the	contact	system	of	treatment	and	the	septic	tank	treatment	and	have	apparently	shown	not	only	that	by	combining	these	two	methods	the	amount	of	area	required	for	100	,
“	这	结果	的	这	调查	开始	经过	这	问题	有	给定	我们	什么	是	已知	作为	这	接触	系统	的	治疗	和	这	化粪池	坦克	治疗	和	有	显然	所示	不是	仅有的	那	经过	结合	这些	二	方法	这	数量	的	区域	必需的	为了	-	,

“由此问题引发的调查结果让我们了解到接触式处理系统和化粪池处理方法，并且显然表明，将这两种方法结合起来，处理100个污水所需的面积，

- ['gælənz][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'djuːst] [frɒm; frəm][wʌn]['eɪkə(r)][tuː; tə][ə'baʊt][wʌn]['sev(ə)nθ][ɒv; əv][æn; ən]

000	gallons	can	be	reduced	from	one	acre	to	about	one	seventh	of	an
-	加仑	能	是	减少	从	一	英亩	到	关于	一	第七	的	一个

['eɪkə(r)][bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ðə; ði][bæk'tɪərɪəl] ['triːtmənt] [ɪz]['pɒsəb(ə)l] [wɪð] ['suːɪdʒ] [kən'teɪnɪŋ]

acre	but	also	that	the	bacterial	treatment	is	possible	with	sewage	containing
英亩	但	还	那	这	细菌	治疗	是	可能的	和	污水	包含

[ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [rɪ'fjuːz] ,

manufacturing	refuse	,
制造业	拒绝	,

污水处理量可以从一英亩减少到大约七分之一英亩，而且对含有工业废料的污水进行细菌处理也是可行的。

[ænd; ənd][hæv; həv]['aʊtlaɪnd] [haʊ] ['suːɪdʒ] [kən'teɪnɪŋ] [stɔːm] ['wɔːtə(r)] may32

and	have	outlined	how	sewage	containing	storm	water	may32
和	有	概述	如何	污水	包含	风暴	水	may32

并概述了含有雨水的污水是如何在 5 月 32 日发生的

[biː; bi] ['triːtɪd] .

be	treated	.
是	治疗	.

接受治疗。

” [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [faʊnd] [baɪ] [ɪk'sperɪmənt] [ðæt] ['ɑːftə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [wiːks] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]

”	It	has	been	found	by	experiment	that	after	two	or	three	weeks	there	is	a
”	它	有	到过	成立	经过	实验	那	后	二	或者	三	周	那里	是	一个

[mɑːkt] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l][kə'pæsəti][ɒv; əv][ðə; ði][tæŋk] [djuː] [tuː; tə] ['breɪkɪŋ] [daʊn] [ɒv; əv]

marked	reduction	in	the	initial	capacity	of	the	tank	due	to	breaking	down	of
标记	减少	在	这	最初的	容量	的	这	坦克	到期的	到	打破	向下	的

[ðə; ði] ['fɪlɪŋ] [mə'tɪərɪəl][ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['fɪlɪŋ] [mə'tɪərɪəl] [bɪ'kʌmɪŋ] [tʃɑːdʒd] [ænd; ənd]

the	filling	material	and	also	to	the	filling	material	becoming	charged	and
这	填充	材料	和	还	到	这	填充	材料	成为	带电	和

['kəʊtɪd] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [dʒə'lætɪnəs] [slaɪm] [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ['ɔːrgəˌnɪzəmz][ænd; ənd][ɔː'gænɪk]

coated	over	with	a	gelatinous	slime	consisting	of	living	organisms	and	organic
涂层	超过	和	一个	胶状的	粘液	由	的	活的	生物	和	有机的

['mætə(r)][ɪn][ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] .

matter	in	the	process	of	transformation	.
事情	在	这	过程	的	转型	.

“实验发现，两到三周后，由于填充材料的分解，以及填充材料在转化过程中被由活体生物和有机物组成的胶状粘液覆盖，储罐的初始容量明显减少。

[ɪf] [ðə; ði][bed][ɪz][nɒt] [ˌəʊvə'wɜːkt] [ðə; ði][kə'pæsəti][ɒv; əv][ðə; ði][tæŋk] [wɪl] [rɪ'meɪn] ['kɒnstənt] ['ɑːftə(r)]

If	the	bed	is	not	overworked	the	capacity	of	the	tank	will	remain	constant	after
如果	这	床	是	不是	过度劳累	这	容量	的	这	坦克	将要	保持	持续的	后

[ðə; ði][fɜːst] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [wiːks] ,

the	first	two	or	three	weeks	,
这	第一的	二	或者	三	周	,

如果床铺没有过度使用，水箱的容量在最初两到三周后将保持不变。

['ʃəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˌdjʊərə'bɪlətɪ][ɪz] [ʌn'lɪmɪtɪd] .

showing	that	the	durability	is	unlimited	.
显示	那	这	耐久性	是	无限	.

这表明其耐久性是无限的。

[ðə; ði][bedz][ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [fɪld] [ɪn][hɑːf][æn; ən]['aʊə(r)] ,

The	beds	are	usually	filled	in	half	an	hour	,
这	床	是	通常	已填	在	一半	一个	小时	,

床位通常半小时内就会被占满。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['suːɪdʒ] [ə'laʊd] [tuː; tə][rɪ'meɪn][ɒn][ðem; ðəm][ə'baʊt] [tuː] ['aʊəz] [wen] [ðə; ði]

and	the	sewage	allowed	to	remain	on	them	about	two	hours	when	the
和	这	污水	允许	到	保持	在	他们	关于	二	小时	什么时候	这

['efluənt] [ɪz][rʌn] [ɒf] [ænd; ənd][ðə; ði][bedz] [ə'laʊd] [tuː; tə][rest] ['sevrəl] ['aʊəz] [bɪ'fɔː(r)] [ə'gen] ['biːɪŋ]

effluent	is	run	off	and	the	beds	allowed	to	rest	several	hours	before	again	being
污水	是	跑步	离开	和	这	床	允许	到	休息	一些	小时	前	再次	存在

[fɪld] .

filled	.
已填	.

污水在床面上停留约两小时后，污水被排出，床面休息几个小时后再重新注满污水。

[baɪ]['kɒntækt][bedz][ɪn]['sɪəriːz] , [ðə; ði]['nʌmbə(r)] [dɪ'pendɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] kind33

By	contact	beds	in	series	,	the	number	depending	upon	the	kind33
经过	接触	床	在	系列	,	这	数字	取决于	之上	这	kind33

通过串联接触床，数量取决于类型33

[ɒv; əv] ['suːɪdʒ] , ['ɔːlməʊst]['eni] [dɪ'griː] [ɒv; əv][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] .

of	sewage	,	almost	any	degree	of	purification	can	be	obtained	.
的	污水	,	几乎	任何	程度	的	纯化	能	是	获得	.

对于污水，几乎可以达到任何程度的净化。

[ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][dʒæn] . - ,

The	Engineering	Record	of	Jan	.	27	,
这	工程	记录	的	一月	.	-	,

1月27日工程记录

- [gɪvz] [ə; eɪ] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['suːɪdʒ] [dɪ'spəʊz(ə)l] [wɜːks] [æt; ət] ['sʌtən] ,

1900	gives	a	very	interesting	account	of	the	sewage	disposal	works	at	Sutton	,
-	给予	一个	非常	有趣的	帐户	的	这	污水	处理	作品	在	萨顿	,

['ɪŋglənd] .

England	.
英格兰	.

1900 年对英国萨顿的污水处理厂进行了非常有趣的描述。

[ðə; ði] [wɜːks] [wɜː(r); wə(r)] [kən'strʌktɪd] [ɪn] - – - , [ænd; ənd] [kəm'praɪz] [æn; ən]['eərɪə][ɒv; əv] -

The	works	were	constructed	in	1891	–	93	,	and	comprise	an	area	of	28
这	作品	是	建造	在	-	–	-	,	和	包括	一个	区域	的	-

['eɪkəz] ,

acres	,
英亩	,

该工程建于1891年至1893年，占地28英亩。

- ['eɪkəz]['əʊnli] ['biːɪŋ] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] .

18	acres	only	being	capable	of	irrigation	.
-	英亩	仅有的	存在	有能力的	的	灌溉	.

其中只有 18 英亩土地可以灌溉。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'rɪdʒənəli] [dɪ'zaɪnd] [fɔː(r); fə(r)]['kemɪk(ə)l][prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [brɔːd] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] ,

They	were	originally	designed	for	chemical	precipitation	and	broad	irrigation	,
他们	是	起初	设计	为了	化学	沉淀	和	广阔	灌溉	,

它们最初是为化学沉淀和广泛灌溉而设计的。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)] ['gɪvɪŋ] [ðiːz] ['meθədz] [ə; eɪ] [tuː] [j'iəz] - ['traɪəl][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [bɔːd] [faʊnd] [ɪt'self]

but	after	giving	these	methods	a	two	years	'	trial	the	local	board	found	itself
但	后	给予	这些	方法	一个	二	年	-	审判	这	当地的	木板	成立	本身

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['sætɪsfaɪ][ðə; ði][rɪ'kwaɪərmənts][ɒv; əv][ðə; ði] [kənsˈɜːveɪtəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] [temz] ,

unable	to	satisfy	the	requirements	of	the	conservators	of	the	River	Thames	,
无法	到	满足	这	要求	的	这	文物保护人员	的	这	河	泰晤士河	,

但经过两年的试用，地方委员会发现这些方法无法满足泰晤士河保护者的要求。

['ɪntuː] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['efluənt] [fləʊd] .

into	which	the	effluent	flowed	.
进入	哪个	这	污水	流动	.

污水流入其中。

['mɪstə(r)] . ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . ['dɪbdɪn] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['fɪltəz] [ɔː(r)] [faɪn] [greɪnd]

Mr	.	W	.	J	.	Dibdin	advised	the	construction	of	filters	or	fine	grained
先生	.	W	.	J	.	迪布丁	建议	这	建造	的	过滤器	或者	美好的	颗粒状

['bæk'tɪərɪə] [bedz] .

bacteria	beds	.
细菌	床	.

WJ Dibdin 先生建议建造过滤器或细颗粒细菌床。

[tuː] [bedz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] ['eərɪə] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] ['eɪkə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ]

Two	beds	having	a	combined	area	of	a	quarter	of	an	acre	and	a
二	床	拥有	一个	合并	区域	的	一个	四分之一	的	一个	英亩	和	一个

[kə'pæsəti] [ɒv; əv] - ,

capacity	of	200	,
容量	的	-	,

两块地，总面积四分之一英亩，可容纳200人，

- ['gælənz] , [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [ɪn] - – - [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kemɪkli]

000	gallons	,	were	built	in	1895	–	96	for	the	purification	of	the	chemically
-	加仑	,	是	建造	在	-	–	-	为了	这	纯化	的	这	化学

['triːtɪd] ['suːɪdʒ] .

treated	sewage	.
治疗	污水	.

1895-96 年建造的 000 加仑污水处理厂用于净化经化学处理的污水。

[ɪn] - [ðə; ði] [fɜːst] [bæk'tɪərɪə] [bed] [wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['triːtmənt] [ɒv; əv] [kruːd]

In	1896	the	first	bacteria	bed	was	constructed	for	the	treatment	of	crude
在	-	这	第一的	细菌	床	曾是	建造	为了	这	治疗	的	原油

['suːɪdʒ] . -

sewage	.	34
污水	.	-

1896年，第一座用于处理原污水的细菌床建成。34

[æz; əz] ['priːviəsli] ['steɪtɪd] ,

As	previously	stated	,
作为	之前	声明	,

如前所述，

['meni] [tests] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [best] [kaɪnd] [ɒv; əv] [mə'tɪərɪəl] [fɔː(r); fə(r)] ['fɪlɪŋ]

many	tests	were	made	to	determine	the	best	kind	of	material	for	filling
许多	测试	是	制成	到	决定	这	最好的	种类	的	材料	为了	填充

[ðə; ði] [bedz] .

the	beds	.
这	床	.

为了确定填充床铺的最佳材料，进行了多次试验。

[ðə; ði] [kruːd] ['suːɪdʒ] , ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [skriːnd] [tuː; tə] [ˌɪntə'sept] ['fləʊtɪŋ] ['mætə(r)] ,

The	crude	sewage	,	after	being	screened	to	intercept	floating	matter	,
这	原油	污水	,	后	存在	筛选	到	截距	漂浮的	事情	,

未经处理的污水，经过筛分去除漂浮物后，

[ɪz] [rʌn] [də'rektli] ['ɒntə] [ðə; ði] ['fɪltəz] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['eni] ['kemɪk(ə)lz] .

is	run	directly	onto	the	filters	without	the	addition	of	any	chemicals	.
是	跑步	直接地	到	这	过滤器	没有	这	添加	的	任何	化学品	.

无需添加任何化学物质，直接将水排入过滤器。

['ɑːftə(r)] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði][bedz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv] [tuː] ['aʊəz] [ðə; ði] ['efluənt] [ɪz][ɪn][ə; eɪ]

After	**remaining**	**in**	**the**	**beds**	**for**	**a**	**period**	**of**	**two**	**hours**	**the**	**effluent**	**is**	**in**	**a**
后	其余的	在	这	床	为了	一个	时期	的	二	小时	这	污水	是	在	一个

[fɪt] [kən'dɪʃn] [tuː; tə][biː; bi] [dɪs'tʃɑːdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] [brʊk] ['liːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [temz] [ænd; ənd][ɪz]

fit	**condition**	**to**	**be**	**discharged**	**into**	**the**	**brook**	**leading**	**to**	**the**	**Thames**	**and**	**is**
合身	状况	到	是	出院	进入	这	溪	领导	到	这	泰晤士河	和	是

['juːnɪfɔːmli][suː'pɪəriə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['efluənt] [əb'teɪnəb(ə)l][baɪ]['ləʊk(ə)l][lænd] ['triːtmənt] .

uniformly	**superior**	**to**	**the**	**effluent**	**obtainable**	**by**	**local**	**land**	**treatment**	**.**
均匀地	优越的	到	这	污水	可获得	经过	当地的	土地	治疗	.

污水在床中停留两个小时后，即可排放到流入泰晤士河的小溪中，其水质始终优于当地土地处理所获得的污水。

[ɔːl][ɪk'sperɪm(ə)nts] [wɪð] [bæk'tɪəriə][bedz] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]

All	**experiments**	**with**	**bacteria**	**beds**	**show**	**that**	**the**	**objects**	**for**	**which**	**they**	**were**
全部	实验	和	细菌	床	展示	那	这	对象	为了	哪个	他们	是

[ɪn'tendɪd] , [tuː; tə] [ə'bɒlɪʃ] [slʌdʒ] ,

intended	**,**	**to**	**abolish**	**sludge**	**,**
故意的	,	到	取消	污泥	,

所有关于细菌床的实验都表明，它们达到了预期目的，即消除污泥。

[hæz; həz] [biːn] ['riːəlaɪzd][ænd; ənd] [ðæt] ['suːɪdʒ] [kæn; kən][biː; bi]['pjʊərɪfaɪd] [wɪ'ðaʊt] ['kemɪk(ə)lz] [æt; ət]

has	**been**	**realized**	**and**	**that**	**sewage**	**can**	**be**	**purified**	**without**	**chemicals**	**at**
有	到过	已实现	和	那	污水	能	是	纯化	没有	化学品	在

[ə; eɪ] [smɔːl] [kɒst] ,

a	**small**	**cost**	**,**
一个	小的	成本	,

人们已经认识到，无需化学物质，成本低廉即可净化污水。

['biːɪŋ] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɪn'kɜːd] [baɪ][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɪn] [ə'tendɪŋ] [tuː; tə] ,

being	**but**	**little**	**more**	**than**	**that**	**incurred**	**by**	**the**	**labor**	**in**	**attending**	**to**	**,**
存在	但	小的	更多的	比	那	已发生	经过	这	劳动	在	参加	到	,

只不过是照料工作所产生的劳动成本而已。

[ɔː(r)] ['sʊpərvaɪz] [ðə; ði] ['fɪlɪŋ] [ænd; ənd] [dis'tʃaːdʒɪŋ] , [ðə; ði] ['fɪltəz] ,

or	**supervising**	**the**	**filling**	**and**	**discharging**	**,**	**the**	**filters**	**,**
或者	监督	这	填充	和	出院	,	这	过滤器	,

或监督过滤器的灌装和卸料，

[ænd; ənd] [ðæt] ['suːɪdʒ] [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] ['kærid] [ɒn] [wɪð] ['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ] ['njuːsns] . -

and	**that**	**sewage**	**purification**	**can**	**be**	**carried**	**on**	**with**	**little**	**or**	**no**	**nuisance**	**.**	**35**
和	那	污水	纯化	能	是	携带	在	和	小的	或者	不	滋扰	.	-

而且污水净化过程几乎不会造成任何滋扰。35

[dɪ'skʌʃ(ə)n]

Discussion

讨论

讨论

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ][daɪ'luːʃn; daɪ'ljuːʃn] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði]

The	**amount**	**of**	**purification**	**to**	**be**	**obtained**	**by**	**dilution**	**depends**	**upon**	**the**
这	数量	的	纯化	到	是	获得	经过	稀释	取决于	之上	这

[saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [striːm] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['suːɪdʒ] [ɪz] [dɪs'tʃɑːdʒd] [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ə'pɒn][ðə; ði]

size	**of**	**the**	**stream**	**into**	**which**	**the**	**sewage**	**is**	**discharged**	**and**	**also**	**upon**	**the**
尺寸	的	这	溪流	进入	哪个	这	污水	是	出院	和	还	之上	这

[ə'maʊnt] [ɒv; əv]['ɒksɪdʒən] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [striːm] .

amount	**of**	**oxygen**	**contained**	**in**	**the**	**stream**	**.**
数量	的	氧	包含	在	这	溪流	.

通过稀释所能达到的净化程度取决于污水排放的水流的大小以及水流中氧气的含量。

[ðə; ði]['lætə(r)] [kən'dɪʃn] [ɪz] [kən'trəʊld] ['veri] ['lɑ:dʒli] [baɪ][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] [fləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [stri:m]

The	latter	condition	is	controlled	very	largely	by	the	rate	of	flow	of	the	stream
这	后者	状况	是	受控	非常	很大程度上	经过	这	速度	的	流动	的	这	溪流

[ænd; ənd][ɪts] ['pri:viəs] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [pə'lu:ʃ(ə)n] .

and	its	previous	condition	of	pollution	.
和	它是	以前的	状况	的	污染	.

后一种情况很大程度上受河流流速及其先前污染状况的控制。

['mɪstə(r)] . [i:] . [pi:] . [stɜ:rnz] [ɪn][hɪz; ɪz] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌmæsə'tʃu:sɪts] [steɪt] [bɔ:d] [ɒv; əv] [helθ]

Mr	.	E	.	P	.	Stearns	in	his	report	to	the	Massachusetts	State	Board	of	Health
先生	.	E	.	P	.	斯特恩斯	在	他的	报告	到	这	马萨诸塞州	状态	木板	的	健康

,

,

,

EP Stearns 先生在提交给马萨诸塞州卫生委员会的报告中指出：

- , [ɒn] [pə'lu:ʃ(ə)n] [ænd; ənd] [self] - [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [stri:mz] , [geɪv] [ə; eɪ]['teɪb(ə)l] ['ʃəʊɪŋ]

1890	,	on	Pollution	and	Self	-	Purification	of	Streams	,	gave	a	table	showing
-	,	在	污染	和	自己	-	纯化	的	流	,	给予	一个	桌子	显示

[ðə; ði]['kælkjuleɪtɪd] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [fri:] [ə'məʊniə] ,

the	calculated	amount	of	free	ammonia	,
这	计算	数量	的	自由的	氨	,

1890 年，《关于河流污染和自净作用》一书中给出了一张表格，显示了计算出的游离氨含量。

[dɪ'zɒlvd] ['sɒlɪdz] [ænd; ənd] ['klɔ:ri:n] [wɪtʃ] ['su:ɪdʒ] [ædz] [tu:; tə] ['rʌnɪŋ] [stri:mz] .

dissolved	solids	and	chlorine	which	sewage	adds	to	running	streams	.
溶解	固体	和	氯	哪个	污水	添加	到	跑步	溪流	.

污水会向溪流中排放溶解性固体和氯。

[mʌtʃ] ['ɪntrəst] [ɪz] ['bi:ɪŋ] ['teɪkən] [ɪn] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪs'tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [ɒv; əv]

Much	interest	is	being	taken	in	the	effect	of	the	discharge	of	the	sewage	of
很多	兴趣	是	存在	已采取	在	这	影响	的	这	释放	的	这	污水	的

[ʃɪ'kɑ:gəʊ] ,

Chicago	,
芝加哥	,

人们对芝加哥污水排放的影响非常关注。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wɔ:təz] [ɒv; əv] [leɪk] ['mɪʃɪgən] , ['ɪntu:][ðə; ði] [ˌɪlə'nɔɪz] ['rɪvə(r)] ,

and	the	waters	of	Lake	Michigan	,	into	the	Illinois	River	,
和	这	水	的	湖	密歇根州	,	进入	这	伊利诺伊州	河	,

密歇根湖的湖水汇入伊利诺伊河，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['autkʌmz] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'næləsi:z][ɒv; əv] ['sæmpl] ['teɪkən] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] river36

and	the	outcomes	of	the	analyses	of	samples	taken	along	the	river36
和	这	结果	的	这	分析	的	样品	已采取	沿着	这	river36

以及对沿河采集的样本进行分析的结果36

[ɪz] [ə'weɪtɪd] [wɪð] ['ɪntrəst] .

is	awaited	with	interest	.
是	等待中	和	兴趣	.

人们正翘首以盼。

['pʌblɪʃt] [rɪ'pɔ:ts] [hæv; həv][nɒt] [bi:n] ['gɪv(ə)n][aʊt] ,

Published	reports	have	not	been	given	out	,
已发布	报告	有	不是	到过	给定	出去	,

已发布的报告尚未发放。

[bʌt; bət] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [məʊst] [rɪ'laɪəb(ə)l] ['sɔːsɪz] [siːm] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ə; eɪ]

but	information	from	the	most	reliable	sources	seem	to	show	that	a
但	信息	从	这	最多	可靠的	来源	似乎	到	展示	那	一个

[kən'sɪdərəb(ə)l] [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [teɪks] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .

considerable	purification	takes	place	in	the	passage	down	the	river	.
大量	纯化	需要	地方	在	这	通道	向下	这	河	.

但来自最可靠来源的信息似乎表明，在顺流而下的过程中会发生相当大的净化作用。

[nəʊ] [rɪ'laɪəb(ə)l] ['deɪtə] [kʊd; kəd] [biː; bi] [əb'teɪnd] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [pə'sent] [ɒv; əv] [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [baɪ]

No	reliable	data	could	be	obtained	giving	the	percent	of	purification	by
不	可靠的	数据	可以	是	获得	给予	这	百分比	的	纯化	经过

[ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] .

irrigation	.
灌溉	.

没有可靠的数据能够提供灌溉净化率。

[æt; ət] [bɜː'lɪn] [ðə; ði] ['suːɪdʒ] [ɪz] ['pjʊərɪfaɪd] [baɪ] [ðɪs] ['meθəd] ,

At	Berlin	the	sewage	is	purified	by	this	method	,
在	柏林	这	污水	是	纯化	经过	这	方法	,

在柏林，污水就是用这种方法净化的。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['efluənt] ['kɒmz] [wel] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪərmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒɜːmən] [lɔː] .

and	the	effluent	comes	well	within	the	requirements	of	the	German	law	.
和	这	污水	来	出色地	之内	这	要求	的	这	德语	法律	.

且排放物完全符合德国法律的要求。

[wɪð] ['kemɪk(ə)l] ['triːtmənt] [ə'baʊt] - [pə'sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə; eɪ]

With	chemical	treatment	about	90	percent	of	the	matter	in	suspension	and	a
和	化学	治疗	关于	-	百分比	的	这	事情	在	暂停	和	一个

[smɔːl] [pə'sent] [ɒv; əv] [ðæt] [ɪn] [sə'luːʃ(ə)n] [ɪz] [rɪ'muːvd] ,

small	percent	of	that	in	solution	is	removed	,
小的	百分比	的	那	在	解决方案	是	已移除	,

通过化学处理，大约90%的悬浮物和少量的溶液物可以被去除。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'baʊt] - [pə'sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['təʊt(ə)l] [ɔː'gænɪk] ['mætə(r)] .

and	the	purification	is	about	53	percent	of	the	total	organic	matter	.
和	这	纯化	是	关于	-	百分比	的	这	全部的	有机的	事情	.

净化后的有机物约占总量的 53%。

[ðə; ði] [best] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [ˌɪntə'mɪtənt] ['daʊnwəd] [fɪl'treɪʃn] [ʃəʊ] [æn; ən] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv] -

The	best	examples	of	intermittent	downward	filtration	show	an	efficiency	of	95
这	最好的	示例	的	间歇性的	向下	过滤	展示	一个	效率	的	-

[pə'sent] [ɒn] [ðə; ði] ['təʊt(ə)l] [ɔː'gænɪk] ['mætə(r)] .

percent	on	the	total	organic	matter	.
百分比	在	这	全部的	有机的	事情	.

间歇式向下过滤的最佳实例显示，其对总有机物的去除效率可达 95%。

[haʊ'evə(r)] , [ɪf] [ðɪs] ['prəʊses] [ɪz] [juːst] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['meθədz] [ðə; ði] [ɔː'gænɪk] ['mætə(r)]

However	,	if	this	process	is	used	in	connection	with	other	methods	the	organic	matter
然而	,	如果	这	过程	是	用过的	在	联系	和	其他	方法	这	有机的	事情

may37

may37
may37

然而，如果将此过程与其他方法结合使用，有机物可能会37

[biː; bi] [rɪ'djuːst] - [pə'sent] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] [ə'næləsiːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['efluənt] [meɪ] [fɪl] [ðə; ði]

be	reduced	99	percent	and	the	chemical	analyses	of	the	effluent	may	fill	the
是	减少	-	百分比	和	这	化学	分析	的	这	污水	可能	充满	这

['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtə(r)] [rɪ'kwaɪərmənts] .

drinking	water	requirements	.
喝	水	要求	.

减少 99%，污水的化学分析结果可能满足饮用水要求。

[rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ə'næləsiːz][ɒv; əv] ['suːɪdʒ] [ænd; ənd] ['efluənt] [frɒm; frəm]['septɪk][tæŋks] [ʃəʊ] [æn; ən]
Results **of** **analyses** **of** **sewage** **and** **effluent** **from** **septic** **tanks** **show** **an**
结果 的 分析 的 污水 和 污水 从 化粪池 坦克 展示 一个
[ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv][frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [pə'sent] [ɪn][ðə; ði][ɔː'gænɪk]['mætə(r)][ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] .
efficiency **of** **from** **85** **to** **90** **percent** **in** **the** **organic** **matter** **in** **suspension** **.**
效率 的 从 - 到 - 百分比 在 这 有机的 事情 在 暂停 .

对污水和化粪池出水的分析结果表明，悬浮有机物的去除率达到 85% 至 90%。

['veri] ['lɪt(ə)l] [tʃeɪndʒ] [teɪks] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['mætə(r)][ɪn][sə'luːʃ(ə)n] .
Very **little** **change** **takes** **place** **in** **the** **matter** **in** **solution** **.**
非常 小的 改变 需要 地方 在 这 事情 在 解决方案 .

溶液中物质的变化非常小。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ɪk'sperɪm(ə)nts] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['kɒntækt][bed][æt; ət] ['sʌtən] , ['ɪŋglənd] ,
The **result** **of** **experiments** **with** **a** **single** **contact** **bed** **at** **Sutton** **,** **England** **,**
这 结果 的 实验 和 一个 单身的 接触 床 在 萨顿 , 英格兰 ,

在英国萨顿进行的单接触床实验的结果

[frɒm; frəm][nəʊ'vembə(r)] - [tuː; tə] [mɑːtʃ] - [ʃəʊz] [ə; eɪ][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - [pə'sent] ; [ɪf] ,
from **November** **1896** **to** **March** **1898** **shows** **a** **purification** **of** **64** **percent** **;** **if** **,**
从 十一月 - 到 行进 - 演出 一个 纯化 的 - 百分比 ; 如果 ,

从1896年11月到1898年3月，纯度提高了64%；如果，

[haʊ'evə(r)] , [tuː] [bedz][ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ɪn]['sɪəriːz] ,
however **,** **two** **beds** **are** **used** **in** **series** **,**
然而 , 二 床 是 用过的 在 系列 ,

然而，两张床是串联使用的。

[ə; eɪ] ['fɜːðə(r)] [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - [pə'sent] [ɪz] [əb'teɪnd] [ɔː(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] -
a **further** **purification** **of** **50** **percent** **is** **obtained** **or** **a** **total** **purification** **of** **82**
一个 更远 纯化 的 - 百分比 是 获得 或者 一个 全部的 纯化 的 -
[pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [kruːd] ['suːɪdʒ] .
percent **of** **the** **crude** **sewage** **.**
百分比 的 这 原油 污水 .

进一步净化可达到 50%，或总净化率达到 82%。

[ðə; ði] [kə'pæsitiz] [ɒv; əv][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ˌɪntə'mɪtənt] ['daʊnwəd] [fɪl'treɪʃn] [plɑːnts] ,
The **capacities** **of** **irrigation** **,** **and** **intermittent** **downward** **filtration** **plants** **,**
这 容量 的 灌溉 , 和 间歇性的 向下 过滤 植物 ,

灌溉能力和间歇式向下过滤装置

[ænd; ənd]['kɒntækt][bedz][ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['steɪtɪd][ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['gæləns]
and **contact** **beds** **are** **usually** **stated** **in** **terms** **of** **the** **number** **of** **gallons**
和 接触 床 是 通常 声明 在 条款 的 这 数字 的 加仑
[pə(r)]['eɪkə(r)][pə(r)] [deɪ] . -
per **acre** **per** **day** **.** **38**
每 英亩 每 天 . -

接触床的用水量通常以每英亩每天的加仑数来表示。38

['teɪb(ə)l][θriː] .
TABLE **III** **.**
桌子 三、 .

表三。

[reɪt] [ɒv; əv] ['suːɪdʒ] ['triːtmənt] .
RATE **OF** **SEWAGE** **TREATMENT** **.**
速度 的 污水 治疗 .

污水处理率。

['sɪstəm] .
System **.**
系统 .

系统。

[ləʊˈkeɪʃn] .
Location .
地点 .

地点。

['su:ɪdʒ] ['tri:tɪd] [ɪn] ['gælənz] [pə(r)] ['eɪkə(r)] [pə(r)] [deɪ] .
Sewage **treated** **in** **gallons** **per** **acre** **per** **day** .
污水 治疗 在 加仑 每 英亩 每 天 .

污水处理量（加仑/英亩/天）。

[ˌɪrɪˈgeɪʃ(ə)n] .
IRRIGATION .
灌溉 .

灌溉。

[bɜ:ˈlɪn] , ['dʒɜ:məni] . - , - .
Berlin , **Germany** . **18** , **000** .
柏林 , 德国 . - , - .

德国柏林。18,000。

['mæntʃestə(r)] , [ˌi: en 'dʒi:] . — ['estɪmeɪtɪd] [bʌt; bət] [nɒt] [kən'strʌktɪd] . - , - .
Manchester , **Eng** . **—** **Estimated** **but** **not** **constructed** . **18** , **500** .
曼彻斯特 , 英文 . — 估计的 但 不是 建造 . - , - .

英国曼彻斯特——估计但未建造。18,500。

[ˌɪntəˈmɪtənt] ['daʊnwəd] [fɪlˈtreɪʃn] .
INTERMITTENT **DOWNWARD** **FILTRATION** .
间歇性的 向下 过滤 .

间歇式向下过滤。

['freɪmɪŋhæm] , [mæs] . - , - .
Framingham , **Mass** . **19** , **000** .
弗雷明汉 , 大量的 . - , - .

马萨诸塞州弗雷明汉 19,000。

['lestə(r)] , [mæs] . - , - .
Leicester , **Mass** . **38** , **750** .
莱斯特 , 大量的 . - , - .

马萨诸塞州莱斯特 38,750。

['brɑ:ktən] , [mæs] . - , - .
Brockton , **Mass** . **44** , **000** .
布罗克顿 , 大量的 . - , - .

马萨诸塞州布罗克顿 44,000。

['mɔ:lbərə] , [mæs] . - , - .
Marlborough , **Mass** . **54** , **000** .
马尔堡 , 大量的 . - , - .

马萨诸塞州马尔伯勒 54,000。

['gɑ:dnə(r)] , [mæs] . - , - .
Gardner , **Mass** . **140** , **000** .
加德纳 , 大量的 . - , - .

马萨诸塞州加德纳 140,000。

[mɛn'doʊtə] , [il] . - , - .
Mendota , **Ills** . **184** , **000** .
门多塔 , 疾病 . - , - .

伊利诺伊州门多塔 184,000。

['wʊstə(r)] , [[wʌn]] [mæs] . - , - .
Worcester , **[** **1** **]** **Mass** . **322** , **000** .
伍斯特 , [1] 大量的 . - , - .

伍斯特，[1] 马萨诸塞州 322,000。

['wʊstə(r)] , [[wʌn]] [mæs] .
Worcester , [1] Mass .
伍斯特 , [1] 大量的 .

马萨诸塞州伍斯特[1]

(['fletʃərz] ['estɪmət; 'estɪmeɪt]) . - , - .
(Fletcher's estimate) . 500 , 000 .
(弗莱彻的 估计) . - , - .

（弗莱彻的估计）500,000。

['mædɪsn] , [[wʌn]] [wɪs] . [eit] , - , - .
Madison , [1] Wis . 8 , 000 , 000 .
麦迪逊 , [1] 威斯 . 8 , - , - .

麦迪逊，[1] 威斯康星州 8,000,000。

['kɒntækt] [bedz] .
CONTACT BEDS .
接触 床 .

接触床。

['mæntʃestə(r)] , [ˌiː en 'dʒiː] . ([kruːd] ['suːɪdʒ]) - , - .
Manchester , Eng . (crude sewage) 500 , 000 .
曼彻斯特 , 英文 . (原油 污水) - , - .

英国曼彻斯特（原污水）500,000。

['mæntʃestə(r)] , [[wʌn]] [ˌiː en 'dʒiː] . - , - .
Manchester , [1] Eng . 700 , 000 .
曼彻斯特 , [1] 英文 . - , - .

曼彻斯特，[1] 工程。 700、000。

['mæntʃestə(r)] , [ˌiː en 'dʒiː] . ([stɔːm] ['wɔːtə(r)] ['suːɪdʒ]) [ˌtuː'tuː] , - , - .
Manchester , Eng . (storm water sewage) 2 , 500 , 000 .
曼彻斯特 , 英文 . (风暴 水 污水) 2 , - , - .

英国曼彻斯特（雨水污水）2,500,000。

[wʌn] . ['sekənd(ə)ri] [fɪl'treɪʃn] . -
1 . Secondary filtration . 39
1 . 次要 过滤 . -

1. 二级过滤.39

['teɪb(ə)l][θriː] [ʃəʊz] [ðə; ðɪ][kə'pæsəti][ɒv; əv] [ˌreprɪ'zentətɪv] [plɑːnts] .
Table III shows the capacity of representative plants .
桌子 三、 演出 这 容量 的 代表 植物 .

表三显示了代表性工厂的产能。

[best] [ɔː'θɒrətiz] [kən'sɪdə(r)] - ,
Best authorities consider 100 ,
最好的 当局 考虑 - ,

权威人士认为100，

- ['gælənz] [pə(r)]['eɪkə(r)][pə(r)] [deɪ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ]['mæksɪməm] [reɪt] [pə'mɪsəb(ə)l] ['ʌndə(r)][ðə; ðɪ]
000 gallons per acre per day to be the maximum rate permissible under the
- 加仑 每 英亩 每 天 到 是 这 最大限度 速度 允许的 在下面 这
[best] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['triːtmənt] [ɒv; əv] [kruːd] ['suːɪdʒ] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˌɪntə'mɪtənt] ['daʊnwəd]
best conditions for the treatment of crude sewage by the intermittent downward
最好的 状况 为了 这 治疗 的 原油 污水 经过 这 间歇性的 向下
[fɪl'treɪʃn] ['sɪstəm] .
filtration system .
过滤 系统 .

在最佳条件下，间歇式向下过滤系统处理粗污水的最大允许速率为每英亩每天 000 加仑。

[wɪð] [ʌn'feɪvərəb(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['suːɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [æz; əz] [ləʊ]
With **unfavorable** **conditions** **the** **quantity** **of** **sewage** **should** **be** **limited** **to** **as** **low**
和 不利 状况 这 数量 的 污水 应该 是 有限的 到 作为 低的
[æz; əz] - , - ['gælənz] .
as **20** **,** **000** **gallons** **.**
作为 - , - 加仑 .

在不利条件下，污水量应限制在 20,000 加仑以下。

[weər'evə(r)] [tuː] [lɑːdʒ] [ə; eɪ] [dəʊs] [ɪz] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [bed] [ðə; ði] ['suːɪdʒ] [ɪz] [nɒt] ['prɒpəli]
Wherever **too** **large** **a** **dose** **is** **applied** **to** **the** **bed** **the** **sewage** **is** **not** **properly**
无论 也 大的 一个 剂量 是 应用 到 这 床 这 污水 是 不是 适当地
['pjʊərɪfaɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bedz] [suːn] [bɪ'kʌm] [klɑːgd] [ʌp] [ænd; ənd] [ʌn'fɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [juːz] .
purified **and** **the** **beds** **soon** **become** **clogged** **up** **and** **unfit** **for** **further** **use** **.**
纯化 和 这 床 很快 变得 堵塞 向上 和 不合格 为了 更远 使用 .

凡是向床层施用过量药剂的地方，污水都无法得到充分净化，床层很快就会堵塞，无法继续使用。

[wen] [ðə; ði] [bedz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['sekənd(ə)ri] [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] , - ,
When **the** **beds** **are** **used** **for** **secondary** **purification** **,** **750** **,**
什么时候 这 床 是 用过的 为了 次要 纯化 , - ,

当床层用于二级净化时，750，

- ['gælənz] [meɪ] [biː; bi] ['triːtɪd] [pə(r)] ['eɪkə(r)] [pə(r)] [deɪ] .
000 **gallons** **may** **be** **treated** **per** **acre** **per** **day** **.**
- 加仑 可能 是 治疗 每 英亩 每 天 .

每天每英亩可处理 000 加仑水。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [ɪk'stensɪv] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [meɪd] [æt; ət] ['mæntʃestə(r)] ,
The **results** **of** **extensive** **experiments** **made** **at** **Manchester** **,**
这 结果 的 广泛的 实验 制成 在 曼彻斯特 ,

在曼彻斯特进行的大量实验的结果表明，

['ɪŋglənd] [ɪn] - [ænd; ənd] - [ʃəʊ] [ðæt] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['kɒntækt] [bedz] [kruːd] ['suːɪdʒ] [meɪ]
England **in** **1898** **and** **1899** **show** **that** **by** **means** **of** **contact** **beds** **crude** **sewage** **may**
英格兰 在 - 和 - 展示 那 经过 方法 的 接触 床 原油 污水 可能
[biː; bi] ['triːtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] - ,
be **treated** **at** **the** **rate** **of** **500** **,**
是 治疗 在 这 速度 的 - ,

1898 年和 1899 年的英国试验表明，通过接触床处理，粗污水的处理速度可达 500 立方米/升。

- ['gælənz] [pə(r)] ['eɪkə(r)] [pə(r)] [deɪ] .
000 **gallons** **per** **acre** **per** **day** **.**
- 加仑 每 英亩 每 天 .

每天每英亩 000 加仑。

[wen] [ðə; ði] [bedz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['sekənd(ə)ri] [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] , - , - ['gælənz] [meɪ] [biː; bi]
When **the** **beds** **are** **used** **for** **secondary** **purification** **,** **750** **,** **000** **gallons** **may** **be**
什么时候 这 床 是 用过的 为了 次要 纯化 , - , - 加仑 可能 是
[sək'sesfəli] ['triːtɪd] ,
successfully **treated** **,**
成功地 治疗 ,

当床层用于二级净化时，可成功处理75万加仑的水。

[ænd; ənd] [stɔːm] ['wɔːtə(r)] ['suːɪdʒ] ['triːtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] [ˌtuː'tuː] , - , - gallons40
and **storm** **water** **sewage** **treated** **at** **the** **rate** **of** **2** **,** **500** **,** **000** **gallons40**
和 风暴 水 污水 治疗 在 这 速度 的 2 , - , - gallons40

雨水污水处理量为250万加仑[40]

[pə(r)] ['eɪkə(r)] [pə(r)] [deɪ] .
per **acre** **per** **day** **.**
每 英亩 每 天 .

每英亩每天。

[ðə; ði][kə'pæsəti][ɒv; əv][ðə; ði]['kemɪk(ə)l][prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n][plɑ:nt][æt; ət]['mædɪsn] , [wɪs'kɒnsɪn][ɪz] -

The	capacity	of	the	chemical	precipitation	plant	at	Madison	,	Wisconsin	is	68
这	容量	的	这	化学	沉淀	植物	在	麦迪逊	,	威斯康星州	是	-

[pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪli] [fləʊ] ,

percent	of	the	daily	flow	,
百分比	的	这	日常的	流动	,

位于威斯康星州麦迪逊的化学沉淀厂的处理能力占日流量的68%。

[wɪtʃ] [ɪn] - [wɒz; wəz]['estɪmeɪtɪd][æt; ət] - , - .

which	in	1899	was	estimated	at	300	,	000	.
哪个	在	-	曾是	估计的	在	-	,	-	.

1899 年估计为 30 万。

[ðə; ði]['kʌmpəni] [ðæt] [bɪlt] [ðə; ði][plɑ:nt] [ə'gri:d] [ðæt][ðə; ði][plɑ:nt][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ]['deɪli]

The	company	that	built	the	plant	agreed	that	the	plant	should	have	a	daily
这	公司	那	建造	这	植物	同意	那	这	植物	应该	有	一个	日常的

[kə'pæsəti][ɒv; əv][wʌn] ,

capacity	of	1	,
容量	的	1	,

建造该工厂的公司同意该工厂的日产能应为1,000吨。

- , - [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ænd; ənd] ['evri] [deɪ][ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] .

200	,	000	for	each	and	every	day	in	the	year	.
-	,	-	为了	每个	和	每一个	天	在	这	年	.

一年365天，每天20万。

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðə; ði]['estɪmeɪtɪd][kə'pæsəti][ɒv; əv][ðə; ði][tæŋk][tu:; tə][bi:; bi] - [pə'sent] .

This	shows	the	estimated	capacity	of	the	tank	to	be	28	percent	.
这	演出	这	估计的	容量	的	这	坦克	到	是	-	百分比	.

这显示该储罐的估计容量为 28%。

[æt; ət] ['wʊstə(r)] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [ðɪs] ['prəʊses][ɪz][ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .

At	Worcester	,	one	of	the	best	examples	of	this	process	is	in	operation	.
在	伍斯特	,	一	的	这	最好的	示例	的	这	过程	是	在	手术	.

伍斯特市是这一过程的最佳例证之一。

[ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði][tæŋks][ɪz]['i:kwəl][tu:; tə] - [pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l] [fləʊ] [ɒv; əv] - . [wʌn]

The	size	of	the	tanks	is	equal	to	28	percent	of	the	total	flow	of	17	.	1
这	尺寸	的	这	坦克	是	平等的	到	-	百分比	的	这	全部的	流动	的	-	.	1

['mɪljən] ['gælənz][pə(r)][deɪ][ɒv; əv] [wɪtʃ] - . [wʌn] ['mɪljən] ['gælənz][ɪz][ðə; ði][aʊt] [fləʊ] [frɒm; frəm][ə; eɪ]

million	gallons	per	day	of	which	10	.	1	million	gallons	is	the	out	flow	from	a
百万	加仑	每	天	的	哪个	-	.	1	百万	加仑	是	这	出去	流动	从	一个

[kəm'pærətɪvli] [klɪə(r)][pɒnd] .

comparatively	clear	pond	.
比较	清除	池塘	.

水箱的容量相当于每天 1710 万加仑总流量的 28%，其中 1010 万加仑来自一个相对清澈的池塘。

[ɪf] [ðə; ði]['æktʃuəl][ə'maʊnt][ɒv; əv] ['su:ɪdʒ] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ðə; ði][tæŋks][hæv; həv][ə; eɪ][kə'pæsəti][ɒv; əv]

If	the	actual	amount	of	sewage	is	considered	the	tanks	have	a	capacity	of
如果	这	实际的	数量	的	污水	是	经过考虑的	这	坦克	有	一个	容量	的

- [pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l] [fləʊ] .

65	percent	of	the	total	flow	.
-	百分比	的	这	全部的	流动	.

如果考虑实际污水量，污水池的容量为总流量的 65%。

['rɑ:ftə(r)][ænd; ənd]['beɪkə(r)][ɪn][ðeə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][tæŋks] [ˌrekə'mendz] [ðæt]

Rafter	and	Baker	in	their	discussion	of	the	size	of	tanks	recommends	that
椽	和	贝克	在	他们的	讨论	的	这	尺寸	的	坦克	建议	那

[ðə; ði]['təʊt(ə)l][kə'pæsəti][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['nɪəli] - [pə'sent] [ɒv; əv] the41

the	total	capacity	should	be	nearly	50	percent	of	the41
这	全部的	容量	应该	是	几乎	-	百分比	的	the41

Rafter 和 Baker 在讨论储罐尺寸时建议，总容量应接近 41 的 50%。

['ævərɪdʒ] ['deɪli] [fləʊ] .

average	**daily**	**flow**	**.**
平均的	日常的	流动	.

日均流量。

[ðə; ði] [tuː] ['tɪpɪk(ə)l] [taɪps] [ɒv; əv]['septɪk][tæŋks][ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [æt; ət]['eksɪtə(r)] , ['ɪŋglənd] [ænd; ənd]

The	**two**	**typical**	**types**	**of**	**septic**	**tanks**	**are**	**those**	**at**	**Exeter**	**,**	**England**	**and**
这	二	典型的	类型	的	化粪池	坦克	是	那些	在	埃克塞特	,	英格兰	和

[æt; ət] [ʃæm'peɪn] [ˌɪlə'nɔɪz] .

at	**Champaign**	**Illinois**	**.**
在	原野	伊利诺伊州	.

两种典型的化粪池类型分别是英国埃克塞特的化粪池和美国伊利诺伊州香槟市的化粪池。

[ðə; ði][fɜːst][hæz; həz][ə; eɪ]['kjuːbɪk][kə'pæsəti][ɒv; əv] - [pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l]['deɪli] [fləʊ] ,

The	**first**	**has**	**a**	**cubic**	**capacity**	**of**	**93**	**percent**	**of**	**the**	**total**	**daily**	**flow**	**,**
这	第一的	有	一个	立方体	容量	的	-	百分比	的	这	全部的	日常的	流动	,

第一个装置的容积率为每日总流量的93%，

[waɪl] [ðə; ði]['sekənd][hæz; həz][ə; eɪ][kə'pæsəti][ɒv; əv]['sɛvən] . [faɪv] [pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪli] [fləʊ] .

while	**the**	**second**	**has**	**a**	**capacity**	**of**	**7**	**.**	**5**	**percent**	**of**	**the**	**daily**	**flow**	**.**
尽管	这	第二	有	一个	容量	的	7	.	5	百分比	的	这	日常的	流动	.

而第二个通道的容量为日流量的 7.5%。

[wen] [ðə; ði][kə'pæsəti][ɒv; əv][ðə; ði][tæŋk][ɪz][æz; əz][smɔːl] [æz; əz][æt; ət] [ʃæm'peɪn] [ðə; ði][bæk'tɪəriə]

When	**the**	**capacity**	**of**	**the**	**tank**	**is**	**as**	**small**	**as**	**at**	**Champaign**	**the**	**bacteria**
什么时候	这	容量	的	这	坦克	是	作为	小的	作为	在	原野	这	细菌

[duː; də][nɒt][hæv; həv][taɪm][tuː; tə][ækt][ə'pɒn][ðə; ði] ['suːɪdʒ] [æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [ɪf] [ðə; ði] [fləʊ]

do	**not**	**have**	**time**	**to**	**act**	**upon**	**the**	**sewage**	**as**	**they**	**would**	**if**	**the**	**flow**
做	不是	有	时间	到	行为	之上	这	污水	作为	他们	会	如果	这	流动

[wɒz; wəz][nɒt][səʊ]['ræpɪd] .

was	**not**	**so**	**rapid**	**.**
曾是	不是	所以	迅速的	.

当污水池的容量像香槟市的污水池那样小时，细菌就没有时间像水流速度不那么快时那样对污水进行分解。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'siːd] [naʊ] [baɪ][ðə; ði] [haɪst] [ɔː'θɒrətiz] [ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] [ðæt] [ðə; ði][tæŋk][ʃʊd; ʃəd]

It	**is**	**conceded**	**now**	**by**	**the**	**highest**	**authorities**	**on**	**this**	**subject**	**that**	**the**	**tank**	**should**
它	是	承认	现在	经过	这	最高	当局	在	这	主题	那	这	坦克	应该

[hæv; həv][ə; eɪ][kə'pæsəti]['iːkwəl][tuː; tə][frɒm; frəm][wʌn] [fɔːθ] [tuː; tə][wʌn][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] ['ævərɪdʒ]

have	**a**	**capacity**	**equal**	**to**	**from**	**one**	**fourth**	**to**	**one**	**half**	**of**	**the**	**average**
有	一个	容量	平等的	到	从	一	第四	到	一	一半	的	这	平均的

['deɪli] [fləʊ] .

daily	**flow**	**.**
日常的	流动	.

目前，该领域最高权威人士一致认为，水箱的容量应等于日均流量的四分之一到二分之一。

[kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['veəriəs] ['prəʊsesɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'plɪkəb(ə)l] ,

Concerning	**the**	**conditions**	**for**	**which**	**the**	**various**	**processes**	**are**	**applicable**	**,**
有关	这	状况	为了	哪个	这	各种各样的	流程	是	适用的	,

关于各种工艺适用的条件，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði][daɪ'luːʃn; daɪ'ljuːʃn]['prəʊses][ɪz] [juːst] [wen] [əd'vɑːntɪdʒ] [meɪ] [biː; bi]

it	**may**	**be**	**said**	**that**	**the**	**dilution**	**process**	**is**	**used**	**when**	**advantage**	**may**	**be**
它	可能	是	说	那	这	稀释	过程	是	用过的	什么时候	优势	可能	是

['teɪkən][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl] [rɪ'sɔːsɪz] .

taken	**of**	**natural**	**resources**	**.**
已采取	的	自然的	资源	.

可以说，当可以利用自然资源时，就会采用稀释工艺。

[ðɪs] ['meθəd] [kæn; kən][biː; bi]['juːtəlaɪzd][baɪ][məʊst] ['sɪtɪz] ['sɪtʃueɪtɪd] [ə'lɒŋ] ['rɪvəz] [ɔː(r)] [striːmz] [lɑːdʒ]

This	method	can	be	utilized	by	most	cities	situated	along	rivers	or	streams	large
这	方法	能	是	利用	经过	最多	城市	位于	沿着	河流	或者	溪流	大的

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sə'fɪʃntli] dilute42

enough	to	sufficiently	dilute42
足够的	到	足够	dilute42

大多数位于河流或溪流沿岸、且河流或溪流足够大、能够充分稀释污染物的城市都可以采用这种方法。42

[ænd; ənd] ['kæri] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['suːɪdʒ] , [ænd; ənd] [fʊl'fɪl] ['sænət(ə)ri] [rɪ'kwaɪərmənts] .

and	carry	away	the	sewage	,	and	fulfill	sanitary	requirements	.
和	携带	离开	这	污水	,	和	实现	卫生	要求	.

并负责排走污水，满足卫生要求。

[æz; əz][æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][daɪ'luːʃn; daɪ'ljuːʃn][ðə; ði][ʃɪ'kɑːgəʊ]['rɪvə(r)] [meɪ] [biː; bi]

As	an	example	of	the	use	of	dilution	the	Chicago	River	may	be
作为	一个	例子	的	这	使用	的	稀释	这	芝加哥	河	可能	是

['saɪtɪd] .

cited	.
引用	.

芝加哥河就是稀释作用的一个例子。

[ðeə(r)] [ðə; ði] [ʌn'sɜːt(ə)n] [fləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [pɑːs] ['ɪnwəd] [tə'wɔːd] [ðə; ði]

There	the	uncertain	flow	of	the	river	was	made	to	pass	inward	toward	the
那里	这	不确定	流动	的	这	河	曾是	制成	到	经过	向内	朝向	这

[ˌɪlə'nɔɪz] ['rɪvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [spiːd] [ɒv; əv] 2½ [maɪlz][pə(r)]['aʊə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪs'tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] - ,

Illinois	River	with	a	speed	of	2½	miles	per	hour	and	a	discharge	of	20	,
伊利诺伊州	河	和	一个	速度	的	2½	英里	每	小时	和	一个	释放	的	-	,

在那里，原本不稳定的河水被引导以每小时 2.5 英里的速度和 20 的流量向内流向伊利诺伊河。

- ['gælənz][pə(r)] ['mɪnɪt] [pə(r)] - , - [ɪn'hæbətənt] .

000	gallons	per	minute	per	100	,	000	inhabitants	.
-	加仑	每	分钟	每	-	,	-	居民	.

每 10 万居民每分钟 000 加仑。

[ðə; ði] ['blækˌstoʊn] ['rɪvə(r)][wɒz; wəz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] [ʌn'tɪl][ðə; ði][pə'luːʃ(ə)n]

The	Blackstone	River	was	used	by	the	cities	of	Massachusetts	until	the	pollution
这	黑石	河	曾是	用过的	经过	这	城市	的	马萨诸塞州	直到	这	污染

[ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] [bɪ'keɪm] [ʌn'beərəb(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] [wɒz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə] [pɑːs] [ə; eɪ]

of	the	river	became	unbearable	and	the	state	was	compelled	to	pass	a
的	这	河	成为	难以忍受	和	这	状态	曾是	被迫	到	经过	一个

[lɔː] ['fɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [tuː; tə]['pjʊərɪfaɪ][ðeə(r)] ['suːɪdʒ] .

law	forcing	the	cities	to	purify	their	sewage	.
法律	强制	这	城市	到	净化	他们的	污水	.

马萨诸塞州的各个城市曾一直使用布莱克斯通河，直到河流污染变得无法忍受，该州被迫通过一项法律，强制各城市净化污水。

[brɔːd] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ] ['meθəd] [wɪtʃ] ['kænɒt] ['dʒen(ə)rəli][biː; bi] [juːst] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði]

Broad	irrigation	is	a	method	which	cannot	generally	be	used	on	account	of	the
广阔	灌溉	是	一个	方法	哪个	不能	一般来说	是	用过的	在	帐户	的	这

[lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][lænd][ænd; ənd]['leɪbə(r)] [rɪ'kwaɪəd] .

large	amount	of	land	and	labor	required	.
大的	数量	的	土地	和	劳动	必需的	.

由于需要大量的土地和劳动力，大面积灌溉通常无法采用。

[ðɪs] ['meθəd] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [ə'plɪkəb(ə)l] [tuː; tə][ə'saɪləmz] , [ɑːmz] ['haʊzɪz] , [ænd; ənd] [ri'fɔːmətəri]

This	method	is	especially	applicable	to	asylums	,	alms	houses	,	and	reformatories
这	方法	是	尤其	适用的	到	精神病院	,	施舍	房屋	,	和	感化院

[weə(r)] [kɒst][ɒv; əv]['leɪbə(r)][ɪz] [smɔːl] .

where	cost	of	labor	is	small	.
在哪里	成本	的	劳动	是	小的	.

这种方法尤其适用于劳动力成本较低的收容所、救济院和感化院。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [west] [weə(r)] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ɔːl][ə'veɪləb(ə)l]['wɔːtə(r)] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði]

It	is	used	in	the	West	where	the	value	of	all	available	water	leads	to	the
它	是	用过的	在	这	西方	在哪里	这	价值	的	全部	可用的	水	线索	到	这

[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['suːɪdʒ] [tuː; tə][krɒps] , -

application	of	sewage	to	crops	,	43
应用	的	污水	到	农作物	,	-

在西方国家，由于水资源极其珍贵，人们会将污水用于灌溉农作物，43

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ləʊ] [steɪdʒ][ɒv; əv] ['westən] [striːmz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)]

and	also	on	account	of	the	low	stage	of	western	streams	during	the	summer
和	还	在	帐户	的	这	低的	阶段	的	西	溪流	期间	这	夏天

[wɪtʃ] ['rendəz] ['suːɪdʒ] [dɪs'tʃɑːdʒd] ['ɪntuː][ðem; ðəm][æn; ən][ʌn'beərəb(ə)l] ['njuːsns] .

which	renders	sewage	discharged	into	them	an	unbearable	nuisance	.
哪个	渲染	污水	出院	进入	他们	一个	难以忍受	滋扰	.

此外，由于夏季西部河流水位较低，排入其中的污水会造成难以忍受的滋扰。

[ˌɪntə'mɪtənt] ['daʊnwəd] [fɪl'treɪʃn] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]['eəriə][ɒv; əv]

Intermittent	downward	filtration	may	be	used	where	there	is	a	considerable	area	of
间歇性的	向下	过滤	可能	是	用过的	在哪里	那里	是	一个	大量	区域	的

['sændi] [sɔɪl] ,

sandy	soil	,
沙	土壤	,

在沙质土壤面积较大的地区，可以采用间歇式向下过滤。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [weə(r)] [ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'griː] [ɒv; əv][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz] ['nesəsəri] .

and	also	where	a	high	degree	of	purification	is	necessary	.
和	还	在哪里	一个	高的	程度	的	纯化	是	必要的	.

以及需要高度净化的场合。

['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [dʌz] [nɒt][rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['eəriə][fɔː(r); fə(r)][ɪts][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd]

Chemical	precipitation	does	not	require	a	large	area	for	its	operation	and
化学	沉淀	做	不是	要求	一个	大的	区域	为了	它是	手术	和

[juːst] [ə'ləʊn] [dʌz] [nɒt] [gɪv] [ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'griː] [ɒv; əv][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

used	alone	does	not	give	a	high	degree	of	purification	.
用过的	独自的	做	不是	给	一个	高的	程度	的	纯化	.

化学沉淀法操作所需面积不大，单独使用也无法达到很高的净化程度。

[weə(r)] [lænd][ænd; ənd][mə'tɪəriəl][fɔː(r); fə(r)][bedz][ɪz] [ɪk'spensɪv] , [ænd; ənd]['pɑːʃ(ə)l][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz]

Where	land	and	material	for	beds	is	expensive	,	and	partial	purification	is
在哪里	土地	和	材料	为了	床	是	昂贵的	,	和	部分的	纯化	是

[sə'fɪʃ(ə)nt] ,

sufficient	,
充足的	,

在土地和床铺材料昂贵，且部分净化就足够的情况下，

[ðɪs] ['sɪstəm] [meɪ] [biː; bi] [juːst] .

this	system	may	be	used	.
这	系统	可能	是	用过的	.

可以使用该系统。

[ðə; ði]['septɪk][tæŋk][rɪ'kwaɪəz][ə; eɪ][smɔːl]['eəriə] .

The	septic	tank	requires	a	small	area	.
这	化粪池	坦克	需要	一个	小的	区域	.

化粪池只需要很小的空间。

[ðə; ði]['əudəz][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'fensɪv] [ænd; ənd] ['kænɒt] [biː; bi] ['nəʊtɪst] - [fiːt] [ə'weɪ] .

The	odors	are	not	offensive	and	cannot	be	noticed	100	feet	away	.
这	气味	是	不是	进攻	和	不能	是	注意到	-	脚	离开	.

这些气味并不难闻，100英尺外都闻不到。

[ðə; ði] ['efluənt] [meɪ] [bi:; bi] [dɪs'tʃɑ:dʒd] ['ɪntu:] [smɔ:l] [stri:mz] [ænd; ənd] [su:n] ['lu:zɪz] [ɪts] [aɪ'dentəti] .

The	effluent	may	be	discharged	into	small	streams	and	soon	loses	its	identity	.
这	污水	可能	是	出院	进入	小的	溪流	和	很快	失败	它是	身份	.

污水可能会排放到小溪中，很快就会失去其原有特性。

['kɒntækt] [bedz] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] [weə(r)] [ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'gri:] [ɒv; əv] ['pjʊərəti] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] ;

Contact	beds	are	used	where	a	high	degree	of	purity	is	required	;
接触	床	是	用过的	在哪里	一个	高的	程度	的	纯度	是	必需的	;

接触式床用于对纯度要求较高的场合；

[ɪf] the44

if	the44
如果	the44

如果44

['efluənt] [ɪz] ['emptid] ['ɪntu:] ['rɪvəz] [ɔ:(r)] ['sɔ:sɪz] [ɒv; əv] ['wɔ:tə(r)] [sə'plaɪ] .

effluent	is	emptied	into	rivers	or	sources	of	water	supply	.
污水	是	清空	进入	河流	或者	来源	的	水	供应	.

污水被排放到河流或水源中。

[ðə; ði] [bedz] [du:; də] [nɒt] [rɪ'kwaɪə(r)] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['eəriə] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['prəʊses] [meɪ] [bi:; bi]

The	beds	do	not	require	a	large	area	and	the	process	may	be
这	床	做	不是	要求	一个	大的	区域	和	这	过程	可能	是

[ˌrekə'mendɪd] [ɪf] ['su:təb(ə)l] [mə'tɪərɪəl] [ɪz] [æt; ət] [hænd] .

recommended	if	suitable	material	is	at	hand	.
受到推崇的	如果	合适的	材料	是	在	手	.

这种床不需要很大的空间，如果手头有合适的材料，可以推荐采用这种方法。

[ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] [ænd; ənd] ['meɪntənəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['sɪstəmz] ['veəri] [səʊ]

The	cost	of	construction	and	maintenance	of	the	different	systems	vary	so
这	成本	的	建造	和	维护	的	这	不同的	系统	各不相同	所以

['lɑ:dʒli] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['ləʊk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [ə; eɪ] [feə(r)] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] [ɪz] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l] .

largely	according	to	local	conditions	that	a	fair	estimate	is	not	possible	.
很大程度上	根据	到	当地的	状况	那	一个	公平的	估计	是	不是	可能的	.

不同系统的建设和维护成本因当地情况而异，因此无法做出合理的估算。

[æz; əz] [ðə; ði] [məʊst] ['straɪkɪŋ] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] [ɒv; əv] ['mæksɪməm] [ænd; ənd] ['mɪnɪməm] [kɒst] [ðə; ði] [dɪ'spəʊz(ə)l]

As	the	most	striking	example	of	maximum	and	minimum	cost	the	disposal
作为	这	最多	引人注目	例子	的	最大限度	和	最低限度	成本	这	处理

['sɪstəm] [æt; ət] [ʃɪ'kɑ:gəʊ] [ænd; ənd] [æt; ət] ['ləʊəl] ,

system	at	Chicago	and	at	Lowell	,
系统	在	芝加哥	和	在	洛厄尔	,

芝加哥和洛厄尔的垃圾处理系统是成本最高和最低的最显著例子。

[ˌmæsə'tʃu:sɪts] [meɪ] [bi:; bi] ['saɪtɪd] .

Massachusetts	may	be	cited	.
马萨诸塞州	可能	是	引用	.

可以引用马萨诸塞州的例子。

[ðə; ði] [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪn] [bəuθ] [keɪsɪz] [ɪz] [baɪ] [daɪ'lu:ʃn; daɪ'lju:ʃn] ,

The	purification	in	both	cases	is	by	dilution	,
这	纯化	在	两个都	案例	是	经过	稀释	,

两种情况下的纯化方法都是稀释法。

[ðə; ði] [kɒst] ['bi:ɪŋ] ['præktɪkli] ['nʌθɪŋ] [æt; ət] ['ləʊəl] [waɪl] [ðə; ði] [ʃɪ'kɑ:gəʊ] ['dreɪnɪdʒ] [kə'næl] [kɒst] $33

the	cost	being	practically	nothing	at	Lowell	while	the	Chicago	Drainage	Canal	cost	$33
这	成本	存在	几乎	没有什么	在	洛厄尔	尽管	这	芝加哥	引流	运河	成本	$33

, - , - .

,	000	,	000	.
,	-	,	-	.

洛厄尔的造价几乎为零，而芝加哥排水渠的造价为 3300 万美元。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [feə(r)] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ðɪs] [ɪn'taɪə(r)] [kɒst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['suːərɪdʒ] ['sɪstəm] ;

It	may	not	be	fair	to	charge	this	entire	cost	to	the	sewerage	system	;
它	可能	不是	是	公平的	到	收费	这	全部的	成本	到	这	污水	系统	;

将全部费用都转嫁给污水处理系统可能并不公平;

[ˌnevəðə'les] [ʌp] [tuː; tə] [deɪt] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] ['ʌðə(r)] ['pɜːpəs] .

nevertheless	up	to	date	it	has	been	used	for	no	other	purpose	.
尽管如此	向上	到	日期	它	有	到过	用过的	为了	不	其他	目的	.

然而，迄今为止，它还没有被用于其他任何用途。

[æt; ət] [bɜː'lɪn] , ['dʒɜːməni] [weə(r)] [brɔːd] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [ɪz] [juːst] ,

At	Berlin	,	Germany	where	broad	irrigation	is	used	,
在	柏林	,	德国	在哪里	广阔	灌溉	是	用过的	,

在德国柏林，广泛采用灌溉技术，

[ðə; ði] ['suːɪdʒ] [hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi] [pʌmpt] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɑːrmz] [ænd; ənd] [ɪn'vɒlvz] [ə; eɪ]

the	sewage	has	to	be	pumped	to	the	farms	and	involves	a
这	污水	有	到	是	泵	到	这	农场	和	涉及	一个

[kən'sɪdərəb(ə)l] [kɒst] .

considerable	cost	.
大量	成本	.

污水需要泵送到农场，这会产生相当大的费用。

[ə'saɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ðə; ði] [rɪ'siːts] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] the45

Aside	from	this	the	receipts	derived	from	the45
旁边	从	这	这	收据	衍生的	从	the45

除此之外，还有来自45的收据

[seɪl] [ɒv; əv] [fɑːm] ['prɒdʌkts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['rʌnɪŋ] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɑːm] .

sale	of	farm	products	are	enough	to	pay	the	running	expenses	of	the	farm	.
销售	的	农场	产品	是	足够的	到	支付	这	跑步	开支	的	这	农场	.

农产品销售收入足以支付农场的运营费用。

[ðə; ði] [fɜːst] [kɒst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪntə'mɪtənt] ['daʊnwəd] [fɪl'treɪʃn] [plɑːnt] [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði]

The	first	cost	of	the	intermittent	downward	filtration	plant	is	estimated	by	the
这	第一的	成本	的	这	间歇性的	向下	过滤	植物	是	估计的	经过	这

['raɪtər] [æt; ət] $90 ,

writers	at	$90	,
作家	在	$90	,

作者估计，间歇式向下过滤装置的初始成本为 90 美元。

- [pə(r)] ['mɪljən] ['gælənz] [pə(r)] [deɪ] [ɒv; əv] ['suːɪdʒ] ['triːtɪd] , [weə(r)] [ðə; ði] [bedz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] .

000	per	million	gallons	per	day	of	sewage	treated	,	where	the	beds	are	artificial	.
-	每	百万	加仑	每	天	的	污水	治疗	,	在哪里	这	床	是	人造的	.

每天处理一百万加仑污水，其中床体是人工的，数量为 000。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

污水净化方法比较(Comparison of Methods of Sewage Purification)

[weə(r)] ['nætʃ(ə)rəl] [bedz] [kæn; kən] [bi:; bi] [ju:st] [ðə; ði] [fɜ:st] [kɒst] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'dju:st] [tu:; tə] $7 ,
Where **natural** **beds** **can** **be** **used** **the** **first** **cost** **may** **be** **reduced** **to** **$7** **,**
在哪里 自然的 床 能 是 用过的 这 第一的 成本 可能 是 减少 到 $7 ,

如果可以使用天然床铺，则初始成本可降至 7 美元。

- [pə(r)] ['mɪljən] ['gælənz] [pə(r)] [deɪ] .
500 **per** **million** **gallons** **per** **day** **.**
- 每 百万 加仑 每 天 .

每天每百万加仑500美元。

[ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] ['meɪntənəns] [ɪz] [ə'baʊt] $2 . - [pə(r)] [wʌn] , - , - ['gælənz] .
The **cost** **of** **maintenance** **is** **about** **$2** **.** **00** **per** **1** **,** **000** **,** **000** **gallons** **.**
这 成本 的 维护 是 关于 $2 . - 每 1 , - , - 加仑 .

维护成本约为每百万加仑 2.00 美元。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [kɒst] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɒpəreɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['kemɪk(ə)l] [dɪ'spəʊz(ə)l] [plɑ:nt] [ɪz] [ə'baʊt] - [sents] [pə(r)]
The **average** **cost** **for** **operating** **a** **chemical** **disposal** **plant** **is** **about** **58** **cents** **per**
这 平均的 成本 为了 操作 一个 化学 处理 植物 是 关于 - 分 每
[ɪn'hæbɪtənt] [pə(r)] [jɪə(r)] ,
inhabitant **per** **year** **,**
居民 每 年 ,

运营一座化学品处理厂的平均成本约为每位居民每年58美分。

[ɔ:(r)] $16 . - [pə(r)] [wʌn] , - , - ['gælənz] ['tri:tɪd] .
or **$16** **.** **00** **per** **1** **,** **000** **,** **000** **gallons** **treated** **.**
或者 $16 . - 每 1 , - , - 加仑 治疗 .

或每处理 1,000,000 加仑水收费 16.00 美元。

[æt; ət] ['mæntʃestə(r)] ['ɪŋgləndˌ] [weə(r)] [brɔ:d] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)]
At **Manchester** **England** **where** **broad** **irrigation** **and** **chemical** **precipitation** **are**
在 曼彻斯特 英格兰 在哪里 广阔 灌溉 和 化学 沉淀 是
[ju:st] [ɪn] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] ,
used **in** **combination** **,**
用过的 在 组合 ,

在英国曼彻斯特，广泛采用灌溉和化学降水相结合的方式，

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [kɒst] [wɒz; wəz] $63 . - [pə(r)] [wʌn] , - , - ['gælənz] ['tri:tɪd] .
the **average** **cost** **was** **$63** **.** **00** **per** **1** **,** **000** **,** **000** **gallons** **treated** **.**
这 平均的 成本 曾是 $63 . - 每 1 , - , - 加仑 治疗 .

平均处理成本为每百万加仑63.00美元。

[ə; eɪ] ['septɪk] [tæŋk] [fɔ:(r); fə(r)] ['tri:tɪŋ] [wʌn] , - ,
A **septic** **tank** **for** **treating** **1** **,** **000** **,**
一个 化粪池 坦克 为了 治疗 1 , - ,

一个用于处理1000个污水的化粪池

- ['gælənz] [ɒv; əv] ['su:ɪdʒ] [pə(r)] [deɪ] [wɪl] [kɒst] [les] [ðæn; ðən] $10 ,
000 **gallons** **of** **sewage** **per** **day** **will** **cost** **less** **than** **$10** **,**
- 加仑 的 污水 每 天 将要 成本 较少的 比 $10 ,

每天处理 1000 加仑污水的成本不到 10 美元。

- [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] ['meɪntənəns] [wɪl] [bi:; bi] [ə'baʊt] $1 . - per46
000 **and** **the** **cost** **of** **maintenance** **will** **be** **about** **$1** **.** **00** **per46**
- 和 这 成本 的 维护 将要 是 关于 $1 . - per46

000，维护成本约为每46美元1.00美元

[wʌn] , - , - ['gælənz] ['triːtɪd] .
1 , **000** , **000** **gallons** **treated** .
1 , - , - 加仑 治疗 .

处理了100万加仑水。

[kən'kluːʒn]
Conclusion
结论

结论

[ɪn] [sɪ'lektɪŋ] [ə; eɪ] ['meθəd] [ɒv; əv] ['suːɪdʒ] [dɪ'spəʊz(ə)l] , [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [sə'raʊndɪŋz] ,
In **selecting** **a** **method** **of** **sewage** **disposal** , **the** **conditions** , **surroundings** ,
在 选择 一个 方法 的 污水 处理 , 这 状况 , 周围环境 ,

在选择污水处理方法时，需要考虑条件、周围环境、

[ænd; ənd] [rɪ'kwaɪərmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['keəfəli] ['stʌdid] [ænd; ənd] ['ænlˌaɪz] ,
and **requirements** **of** **the** **city** **should** **be** **carefully** **studied** **and** **analyzed** ,
和 要求 的 这 城市 应该 是 小心 研究 和 分析 ,

应仔细研究和分析城市的需求，

[ænd; ənd] ['dʒʌdʒmənt] [ænd; ənd] [dɪ'skreʃn] [mʌst; məst] [biː; bi] [juːst] .
and **judgment** **and** **discretion** **must** **be** **used** .
和 判断 和 审慎 必须 是 用过的 .

必须运用判断力和酌情权。

[ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [səʊ] [mʌtʃ] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə] [ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði]
A **matter** **of** **so** **much** **importance** **to** **the** **community** **should** **be** **placed** **in** **the**
一个 事情 的 所以 很多 重要性 到 这 社区 应该 是 放置 在 这
[hændz] [ɒv; əv] [men] ['kwɒlɪfaɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['prɒpə(r)] [sə'luːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒbləm] .
hands **of** **men** **qualified** **to** **make** **a** **proper** **solution** **of** **the** **problem** .
双手 的 男人 合格的 到 制作 一个 恰当的 解决方案 的 这 问题 .

如此关乎社区福祉的重要事项，理应交由有能力妥善解决问题的人来处理。

[waɪl] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] ['sevrəl] ['meθədz] [ɒv; əv] [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði]
While **in** **general** **several** **methods** **of** **purification** **may** **be** **applied** **to** **the**
尽管 在 一般的 一些 方法 的 纯化 可能 是 应用 到 这
[rɪ'kwaɪərmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] ,
requirements **of** **the** **city** ,
要求 的 这 城市 ,

虽然一般来说，可以根据城市的需求采用几种不同的净化方法，

['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['ləʊk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [wɪl] ['nærəʊ] [ðə; ði] [tʃɔɪs] [tuː; tə] [tuː]
usually **local** **conditions** **and** **considerations** **will** **narrow** **the** **choice** **to** **two**
通常 当地的 状况 和 考虑因素 将要 狭窄的 这 选择 到 二
[plænz] [ɔː(r)] ['pɒsəbli] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['meθəd] .
plans **or** **possibly** **to** **a** **single** **method** .
计划 或者 可能 到 一个 单身的 方法 .

通常情况下，当地情况和因素会将选择范围缩小到两种方案，甚至可能只有一种方法。

[ðə; ði] ['gʌvənɪŋ] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [daɪ'luːʃn; daɪ'ljuːʃn] ['prəʊses] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [dɪ'stɪŋkt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz]
The **governing** **features** **of** **the** **dilution** **process** **are** **so** **distinct** **that** **it** **is**
这 治理 特征 的 这 稀释 过程 是 所以 清楚的 那 它 是
[nɒt] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [weə(r)] [ðɪs] ['meθəd] [ɪz] [ə'plɪkəb(ə)l] ,
not **usually** **difficult** **to** **determine** **where** **this** **method** **is** **applicable** ,
不是 通常 难的 到 决定 在哪里 这 方法 是 适用的 ,

稀释过程的主要特征非常明显，因此通常不难确定该方法的适用范围。

[ænd; ənd] ['laɪkwaɪz] , [ðə; ði] [brɔːd] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] ['prəʊses] [hæz; həz] [pɪ'kjuːliə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
and **likewise** , **the** **broad** **irrigation** **process** **has** **peculiar** **conditions** .
和 同样地 , 这 广阔 灌溉 过程 有 奇特 状况 .

同样，大范围灌溉过程也有其特殊条件。

[ɪn][bəuθ] , the47
In both , the47
在 两个都 , the47

在这两方面，47

[plænz] [ɪn'vɒlv] ['əʊnli] ['mætəz] [ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] .
plans involve only matters of construction .
计划 涉及 仅有的 事情 的 建造 .

计划仅涉及施工事宜。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['meθədz] [hæv; həv][mɔː(r)][ɪn] ['kɒmən] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)]
The other methods have more in common and the determination of their
这 其他 方法 有 更多的 在 常见的 和 这 决心 的 他们的
['relətɪv] ['vælju:][ɪz][nɒt][səʊ] ['i:zi] .
relative value is not so easy .
相对的 价值 是 不是 所以 简单的 .

其他方法之间有更多共同之处，确定它们的相对价值并不容易。

[æz; əz][bɪ'fɔː(r)] ['steɪtɪd] , [ðə; ði]['riːs(ə)ntli] [dɪ'veləpt] [ˌbaɪə'lɪtɪk] ['prəʊsesɪz] ['prɒmɪs] [tuː; tə] [dɪs'pleɪs]
As before stated , the recently developed biolytic processes promise to displace
作为 前 声明 , 这 最近 发达 生物溶菌 流程 承诺 到 位移
['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] .
chemical precipitation .
化学 沉淀 .

如前所述，最近开发的生物分解工艺有望取代化学沉淀法。

[weə(r)] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] [dɪ'pɒzɪt] [ɒv; əv][sænd][ɔː(r)]['græv(ə)l][ɪz] [kən'viːniəntli] [ləʊ'keɪtɪd][ɒn] [tʃiːp] [lænd]
Where a suitable deposit of sand or gravel is conveniently located on cheap land
在哪里 一个 合适的 订金 的 沙 或者 碎石 是 方便 位于 在 便宜的 土地
[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [wɪ'ðaʊt] [greɪt] [ɪk'spens] ['ɪntuː] [fɪl'treɪʃn] ['eəriəz][ænd; ənd][ðə; ði] ['suːɪdʒ]
which may be made without great expense into filtration areas and the sewage
哪个 可能 是 制成 没有 伟大的 费用 进入 过滤 区域 和 这 污水
[dɪs'tʃɑːdʒd] [ə'pɒn][ðem; ðəm][baɪ]['grævəti] ,
discharged upon them by gravity ,
出院 之上 他们 经过 重力 ,

如果合适的沙砾矿藏位于地势低廉且位置便利的地方，可以不花费太多钱将其改造成过滤区，污水则通过重力排放到过滤区内，

[ˌɪntə'mɪtənt] ['daʊnwəd] [fɪl'treɪʃn] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði][məʊst][ˌsætɪs'fæktəri] , [ɪ'speʃəli] [ɪf] [ə; eɪ] ['haɪli]
intermittent downward filtration may be the most satisfactory , especially if a highly
间歇性的 向下 过滤 可能 是 这 最多 令人满意的 , 尤其 如果 一个 高度
['pjʊərɪfaɪd] ['efluənt] [ɪz] [dɪ'zaɪəd] .
purified effluent is desired .
纯化 污水 是 想要的 .

间歇式向下过滤可能是最令人满意的，特别是如果需要高度纯净的出水。

[ðə; ði]['aɪtəm][ɒv; əv] [ɪk'spens] [ɒv; əv] [ə'tendəns] ,
The item of expense of attendance ,
这 物品 的 费用 的 出席 ,

出席费用项目

[ænd; ənd]['leɪbə(r)][ɒv; əv] ['meɪntənəns] [mʌst; məst][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði][kɒst]
and labor of maintenance must be considered in connection with the cost
和 劳动 的 维护 必须 是 经过考虑的 在 联系 和 这 成本
[ɒv; əv] [ðɪs] ['meθəd] .
of this method .
的 这 方法 .

此外，维护所需的人工成本也必须纳入该方法的成本考量范围。

[ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['feɪvərəb(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz][ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [weə(r)] [kəm'pliːt]

In	the	absence	of	such	favorable	conditions	and	especially	where	complete
在	这	缺席	的	这样的	有利	状况	和	尤其	在哪里	完全的

[ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz][nɒt] [rɪ'kwaɪəd][ðə; ði]['septɪk][tæŋk] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði][məʊst]['suːtəb(ə)l] .

purification	is	not	required	the	septic	tank	may	be	the	most	suitable	.
纯化	是	不是	必需的	这	化粪池	坦克	可能	是	这	最多	合适的	.

在缺乏此类有利条件的情况下，尤其是在不需要完全净化的情况下，化粪池可能是最合适的选择。

[fɔː(r); fə(r)]['haɪə(r)][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ðə; ði][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] septic48

For	higher	purification	the	combination	of	the	septic48
为了	更高	纯化	这	组合	的	这	septic48

为了获得更高的净化效果，可采用 septic48 的组合。

[tæŋk] [wɪð] ['fɪltə(r)][bedz] , [ɔː(r)]['kɒntækt][bedz] [rʌn] [æt; ət] [kəm'pærətɪvli] [haɪ] [reɪts] ,

tank	with	filter	beds	,	or	contact	beds	run	at	comparatively	high	rates	,
坦克	和	筛选	床	,	或者	接触	床	跑步	在	比较	高的	利率	,

带有过滤床或接触床的储罐运行速率相对较高。

[meɪks] [ə; eɪ][ˌsætɪs'fæktəri][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪz] [ə'plɪkəb(ə)l] [tuː; tə][ə; eɪ][waɪd][reɪndʒ][ɒv; əv]

makes	a	satisfactory	purification	and	is	applicable	to	a	wide	range	of
制作	一个	令人满意的	纯化	和	是	适用的	到	一个	宽的	范围	的

[kən'dɪʃ(ə)nz] .

conditions	.
状况	.

净化效果令人满意，适用于多种条件。

[ə; eɪ][bæk'tɪəriə][bed] [meɪ] [biː; bi] ['sʌbstɪtjuːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['septɪk][tæŋk][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['rʌfɪŋ]

A	bacteria	bed	may	be	substituted	for	the	septic	tank	for	the	roughing
一个	细菌	床	可能	是	替代	为了	这	化粪池	坦克	为了	这	粗加工

['prəʊses][bʌt; bət][ɪts] [əˌplɪkə'bɪləti] [ɪn][nɒt][səʊ]['dʒen(ə)rəl] .

process	but	its	applicability	in	not	so	general	.
过程	但	它是	适用性	在	不是	所以	一般的	.

在粗处理过程中，可以用细菌床代替化粪池，但其适用性并不普遍。

[ɪn] [kən'kluːʒn] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði][nekst][ten] [j'iəz] [gɪvz] [æz; əz] [mʌtʃ]

In	conclusion	it	may	be	said	that	if	the	next	ten	years	gives	as	much
在	结论	它	可能	是	说	那	如果	这	下一个	十	年	给予	作为	很多

[dɪ'veləpmənt] [ɪn] ['suːɪdʒ] [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][æz; əz][hæz; həz][ðə; ði][lɑːst] ['dekeɪd] ,

development	in	sewage	purification	as	has	the	last	decade	,
发展	在	污水	纯化	作为	有	这	最后的	十年	,

总之，可以说，如果未来十年污水净化技术的发展能与过去十年一样迅猛，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['prəʊsesɪz] [ˌhɪər'ɪn] ['aʊtlaɪnd] [wɪl] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'skɑːdɪd] [ænd; ənd]['sænət(ə)ri]

some	of	the	processes	herein	outlined	will	have	been	discarded	and	sanitary
一些	的	这	流程	在此处	概述	将要	有	到过	丢弃	和	卫生

[ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [wɪl] [hæv; həv] [ə'tʃiːvd] [stɪl] ['greɪtə(r)] ['traɪʌmfs] .

engineering	will	have	achieved	still	greater	triumphs	.
工程	将要	有	已达成	仍然	更大的	胜利	.

本文概述的一些流程将被摒弃，卫生工程将取得更大的成就。

[-] [nəʊts]

TRANSCRIBER'S	NOTES
转录员的	笔记

转录员笔记

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents] ['ædɪd] [baɪ][træns'kraɪbə(r)] .

Table	of	Contents	added	by	transcriber	.
桌子	的	内容	额外	经过	转录员	.

目录由转录员添加。

[ɔːl] [tekst] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['kɒntents] [wɒz; wəz] [ˌhænd'rɪt(ə)n] .

All	**text**	**after**	**the**	**Contents**	**was**	**handwritten**	**.**
全部	文本	后	这	内容	曾是	手写	.

目录之后的所有文字均为手写。

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erə(r)z] [ænd; ənd] [ˌverɪ'eʃən] [ɪn] ['spelɪŋ] .

Silently	**corrected**	**typographical**	**errors**	**and**	**variations**	**in**	**spelling**	**.**
默默	已更正	印刷	错误	和	变体	在	拼写	.

默默地改正了拼写错误和排版差异。

[rɪ'teɪnd] [əˌnækrə'nɪstɪk] , [nɒn] - ['stændəd] , [ænd; ənd] [ʌn'sɜːt(ə)n] ['spelɪŋz] [æz; əz] ['prɪntɪd] .

Retained	**anachronistic**	**,**	**non**	**-**	**standard**	**,**	**and**	**uncertain**	**spellings**	**as**	**printed**	**.**
保留	不合时宜的	,	非	-	标准	,	和	不确定	拼写	作为	打印	.

保留了印刷体中不合时宜、不规范和不确定的拼写。

['fʊtnoʊt] [hæv; həv] [biːn] [ˌɑːr 'iː] - ['ɪndekst] ['juːzɪŋ] ['nʌmbəz] .

Footnotes	**have**	**been**	**re**	**-**	**indexed**	**using**	**numbers**	**.**
脚注	有	到过	关于	-	索引	使用	数字	.

脚注已使用数字重新索引。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神